

UNIVERSIDAD CATÓLICA ANDRÉS BELLO

Facultad de Humanidades y Educación

Escuela de Comunicación Social

Mención Artes Audiovisuales

Trabajo de Grado



Colección Campamento

**Serie de audi-cuentos para niños entre ocho y doce años de edad para dar a
conocer el patrimonio natural y cultural venezolano.**

Tesista: Adriana Panero Prieto

Tutor: Juan Ernesto Páez-Pumar Odubert

Caracas, Septiembre de 2006

Quiero dedicar este trabajo a:

*Mis abuelos, porque me dejaron cuentos, poemas y canciones inolvidables;
mi papá, por introducirme en el mundo de los cuentos y acostarme cada noche
leyéndome historias maravillosas;
mi mamá, por su creatividad y por levantarme cada mañana cantándome esas canciones
tan divertidas que solo ella sabe inventar;
a mi hermana, por crecer junto a mí y por reírnos siempre de las mismas pequeñeces;
a Jonathan, por enseñarme que todo es posible y por creer en mí ¡siempre!
Y en especial, quiero dedicar este trabajo a todos los niños...*

Adriana Panero Prieto

AGRADECIMIENTOS

*Este trabajo de tesis no hubiera sido posible sin la ayuda de muchas personas.
A ellas quiero agradecerles de todo corazón,
por haber atendido a mis dudas con la mejor de las disposiciones
y por haberme regalado desinteresadamente parte de su experiencia y muchos
aprendizajes.
¡Sin ellas, este trabajo no sería lo que es!*

*Muchas gracias a:
Sara Prieto
José Panero
Juan Ernesto Páez-Pumar
Jonathan Rosemberg
Yair Szarf
Jorge González
Nacho Huett
María Alejandra Espejo
Chilina León de Viloría
Fanuel Hanán Díaz
Armando Quintero
William Niño Araque
Patricia Rosas
Alejandra Moreno*

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	9
I PARTE: UN PROBLEMA A RESOLVER	14
II PARTE: MARCO REFERENCIAL	21
- CAPÍTULO I – El target: niños entre ocho y doce años de edad	21
1. El público lector: niños entre los ocho y los doce años de edad.	21
1.1. Desarrollo integral infantil	23
2. Cómo escribir y hablar a los niños entre los ocho y los doce años de edad	36
- CAPÍTULO II – El producto: el audi-cuento infantil	42
1. El mundo de los libros para niños	42
2. El audi-cuento infantil	43
2.1 Historias escritas para niños	44
2.2 Historias orales para niños	56
3. Ventajas del audi-cuento infantil	58
- CAPÍTULO III – La temática: el patrimonio cultural y natural venezolano	63
1. Definición de patrimonio	63
2. Situación actual del patrimonio cultural y natural venezolano	70
- CAPÍTULO IV – Los antecedentes: otros cuentos y audi-cuentos semejantes	75
III PARTE: MARCO METODOLÓGICO	79
1. Objetivos de la investigación	79
2. C	

3.	
4.	
5. reacción de los audi-cuentos	79
5.1 Género de la serie de audi-cuentos	80
5.2 Formatos de la serie de audi-cuentos	80
5.3 Idea general de la serie de audi-cuentos	91
5.4 Creación de los personajes	93
5.5 Elección de las temáticas y creación de las historias	101
IV PARTE: COLECCIÓN CAMPAMENTO	115
1. Personajes principales de la serie	115
2. Audi-cuento 1: “Una montaña mágica”	120
2.1 Idea	120
2.2 Sinopsis	120
2.3 Tratamiento	121
2.4 Guión literario	123
2.5 Guión técnico	138
3. Audi-cuento 2: “El edificio de la cúpula dorada”	183
3.1 Idea	183
3.2 Sinopsis	183
3.3 Tratamiento	183
3.4 Guión literario	185
4. Audi-cuento 3: “Los mensajeros de los dioses”	206
4.1 Idea	206
4.2 Sinopsis	206

4.3 Tratamiento	206
4.4 Guión literario	208
V PARTE: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	227
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	235
ANEXOS	242

ÍNDICE DE FIGURAS

Modelo Octogonal Integrador del Desarrollo Infantil	24
---	----

*“Me habría gustado empezar esta historia como un cuento de hadas.
Me habría gustado decir:
«Había una vez un Principito que vivía en un planeta apenas más grande que él
y que necesitaba un amigo...»
Para aquellos que entienden la vida, habría parecido mucho más certero”*

Antoine de Saint-Exupéry en “El Principito”

INTRODUCCIÓN

Todas las noches, cuando llegaba la hora de dormir, me ponía mi pijama entusiasmada porque sabía que algo emocionante estaba a punto de suceder. Así que, después de cepillarme los dientes, me metía debajo de mi edredón y esperaba a que mi papá entrara al cuarto.

Finalmente, él llegaba con un libro pequeño y blanco, y mientras se sentaba a mi lado me preguntaba: “¿cuál historia quieres escuchar?”. Dicho esto, él abría el índice de aquel libro y me leía los títulos de todas las historias para que yo escogiera la que más me llamara la atención, y después de tomar mi decisión, los dos nos sumergíamos en un maravilloso cuento para niños.

En estos momentos de mi vida, puedo decir que tuve la dicha de crecer rodeada de historias infantiles. Hoy en día, estoy conciente de que esas historias han desempeñado un papel importante en mi vida: me enseñaron de mi mundo y de otros mundos, me acercaron a mis padres, a mis amigos y a la lectura, y definitivamente creo que a mi vida le faltarían muchas cosas de no haber sido por esos libros para niños.

Cuando llegó el momento de elegir el tema de mi trabajo de grado, hace algunos meses atrás, no tuve que pensarlo mucho para decidir que quería hacer historias infantiles. Así que este trabajo de tesis es un tributo a mi infancia; a las cosas que me gustaban en aquel entonces y que todavía me siguen gustando; es un agradecimiento a mis escritores favoritos y a mis padres por llenarme de libros; es un regalo para otros niños.

Definitivamente, los libros infantiles son unos de los mejores instrumentos recreativos que les podemos ofrecer a nuestros niños. No obstante, a diferencia de lo que muchos piensan, los libros infantiles no persiguen la finalidad exclusiva de

entretenen; también sirven para educar y estimular las distintas áreas de desarrollo del individuo.

Los libros para niños son uno de los mejores recursos para ofrecer información. En primer lugar porque las ilustraciones, los colores y los materiales de este tipo de libros han sido seleccionados para cautivar y llamar la atención del público infantil; y en segundo lugar porque estos libros están repletos de contenidos educativos enmarcados en un contexto divertido y entretenido, que los hace sumamente atractivos para el público infantil

En sus continuos esfuerzos por ofrecerles lecturas adecuadas a los niños, la Fundación Mendoza destaca que no todos los libros infantiles sirven para todas las edades, para todos los intereses, ni para todos los momentos. Esto quiere decir que, al igual que todo producto comunicativo, el libro para niños debe contener información especializada y pertinente, y sus características deben depender de las edades y de los intereses del público lector (Fundación Mendoza, 1997)

El trabajo de grado que les presenté a continuación es el resultado de un conjunto de investigaciones que desembocan en una serie de tres audi-cuentos para niños entre los ocho y los doce años de edad, que he titulado “Colección Campamento”.

La Colección Campamento va dirigida especialmente a esas edades en las que hay una clara preferencia por las aventuras, los paseos y los viajes. Es un conjunto de libros destinados a esa etapa del ciclo vital, en la que empieza a definirse claramente la personalidad y en la que se consolida el hábito y el gusto por la lectura.

El formato escogido es el del audi-cuento infantil porque en nuestra sociedad actual, repleta de medios de comunicación visuales y sonoros, resulta mucho más atractivo presentarles a los niños un instrumento educativo con

características audiovisuales más llamativas y competitivas, que contribuyan a su éxito.

Por otro lado, como temática central para los audi-cuentos fue escogido el patrimonio natural y cultural venezolano, no solo porque es algo cotidiano y vigente en nuestro contexto histórico, sino también porque es accesible y forma parte del entorno inmediato de todos los niños que viven en nuestro país.

Venezuela es un país hermoso con una inmensa riqueza natural y cultural. Sin embargo, el venezolano parece darle poco valor a su patrimonio nacional, y esto se ve reflejado en los pocos conocimientos y en la escasa importancia que la mayoría de los niños de hoy en día parecen darles a nuestros monumentos, parques nacionales, mitos, tradiciones y prácticas.

Dentro de este panorama, una serie de audi-cuentos infantiles enfocada en el patrimonio natural y cultural puede concebirse como un instrumento educativo y recreativo para ser aplicado con el apoyo de la escuela, la familia y la comunidad, y que tiene como objetivos principales estimular el desarrollo cognitivo y socio-afectivo del individuo, al mismo tiempo que es sensibilizado sobre su país, su realidad cultural y sobre el ambiente que los rodea.

En la primera parte de este trabajo de grado, titulada “Un problema a resolver“, se apreciará el problema a tratar: la escasez de productos comunicativos venezolanos dirigidos a nuestro niños y lo poco que conocen sobre su país; la segunda parte está comprendida por el “Marco referencial“, en cuyo primer capítulo se estudiará al target elegido para ofrecerle un producto acorde a sus necesidades e intereses; en el segundo capítulo se hablará sobre las características del producto seleccionado que son los audi-cuentos infantiles; en el tercer capítulo se tratará la temática elegida comprendida por el patrimonio venezolano y su situación actual; y por último, el cuarto capítulo de este marco referencial incluirá

los antecedentes de este trabajo de grado, formados por otros cuentos y audi-cuentos infantiles con objetivos similares.

Más adelante, en la tercera parte de este trabajo de grado titulada “Marco Metodológico”, podrá apreciar todo el proceso de creación de los personajes e historias de los audi-cuentos; la cuarta parte titulada “Colección Campamento” está formada por el producto final y en esta podrá disfrutar de los guiones de los audi-cuentos, y finalmente, como cierre a este trabajo de grado, se ofrecerán conclusiones y recomendaciones pertinentes

*“Todo el pueblo reunido
decide la cacería.
Se ofrecen tres voluntarios:
Pedro Santiago y Matías.*

*Salen los tres cazadores
muy de madrugada un día
desde Agua Baja hacia el bosque
a cazar al Cururía”*

María de la Luz Uribe en “El Cururía”

I PARTE

UN PROBLEMA A RESOLVER

Actualmente, nuestros niños venezolanos están expuestos a muchos medios de comunicación social que, en la mayoría de los casos, les ofrecen una programación que los entretiene y los informa pero que, en muy pocas ocasiones, les da a conocer sobre su identidad nacional.

Por su posición geográfica, Venezuela es un país que recibe muchas influencias de otras naciones, especialmente de los Estados Unidos. Y estas influencias pueden apreciarse en la mayoría de los productos educativos y de entretenimiento dirigidos al público infantil.

Si vamos a una juguetería, podremos notar que gran parte de los juegos proceden de otros países; si encendemos la televisión descubriremos que la mayoría de los canales televisivos y la programación de calidad dedicada a los niños proviene de otras naciones; si vamos al cine, podremos apreciar que las películas infantiles son extranjeras, y si vamos a una librería podremos notar que muy pocos libros pretenden enseñarles a los niños sobre Venezuela, porque la mayoría de ellos son escritos por autores extranjeros.

Como consecuencia de esta realidad, William Niño Araque advierte que los niños venezolanos están creciendo en el medio de una sociedad que se deja “violar por otras culturas” y con ello se corre el riesgo de desvalorizar el verdadero significado del patrimonio nacional (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006). Todo esto quiere decir que los niños venezolanos se han convertido en receptores de una gran cantidad de productos internacionales que, a pesar de ser de gran calidad, no contribuyen para que desarrollen una personalidad identificada con la realidad natural y cultural de su país.

La información que nuestros niños obtienen sobre Venezuela queda estrechamente limitada a los conocimientos académicos que reciben en el colegio. Esto resulta un problema muy grave si tomamos en cuenta que, según Niño, los medios de comunicación social y especialmente la familia son los principales responsables de educar y de fortalecer la identidad nacional de sus pueblos (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006).

Si a esta problemática no se le da una pronta solución, Niño advierte que se corre el riesgo de que los niños venezolanos se transformen en adultos insensibles, escasamente apegados por la cultura propia, en el medio de una sociedad cada vez más devastada. Incluso, podría suceder que nuestros niños desarrollen una mayor identificación con otros países o que, por el contrario, crezcan carentes de identidad nacional (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006).

Por esta razón, Niño cree que los medios de comunicación social deben idear mecanismos para dar a conocer el patrimonio venezolano (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006). Estos mecanismos no son otra cosa que productos comunicacionales de calidad para los cuales es indispensable contar con el personal capacitado y con los recursos económicos necesarios.

Sin embargo, en Venezuela no se había planteado una verdadera necesidad de contar con productos comunicacionales elaborados especialmente para los niños venezolanos, hasta que fue aprobada la Ley de Responsabilidad Social en Radio y Televisión. Por esta razón, muy pocos profesionales se habían dedicado a desarrollarse en el área de productos infantiles; tal vez, porque el Estado venezolano no había manifestado un interés tan explícito en apoyar producciones mediáticas especialmente dirigidas al target infantil.

En estos momentos, la Ley de Responsabilidad Social en Radio y Televisión de la República Bolivariana de Venezuela hace evidente la necesidad

de que los profesionales en el área de Comunicación Social creen instrumentos comunicacionales especialmente diseñados para los niños, a través de los cuales se les ofrezca información sobre Venezuela y, por tanto, puedan contribuir para que se sientan identificados con su país.

“Artículo 3. Numeral 4. Procurar la difusión de información y materiales dirigidos a los niños, niñas y adolescentes que sean de interés social y cultural, encaminados al desarrollo progresivo de su personalidad, aptitudes y capacidad mental y física, el respeto a los derechos humanos, a su identidad cultural, a la de las civilizaciones distintas a las suyas, a asumir una vida responsable en libertad, y a formar de manera adecuada conciencia de comprensión humana y social, paz, tolerancia, igualdad de los sexos y amistad entre los pueblos, grupos étnicos y personas de origen indígena y, en general, que contribuyan a la formación de la conciencia social de los niños, niñas, adolescentes y sus familias” (Ley de Responsabilidad Social en Radio y Televisión, 2005: 8)

A través del numeral del artículo planteado anteriormente, no solo se puede constatar la necesidad de difundir programación infantil en los medios de comunicación de nuestro país, sino también se hace evidente que dicha programación debe tener, entre sus contenidos, información de carácter social y cultural que permita que los niños y adolescentes venezolanos desarrollen conciencia social y respeto hacia su identidad cultural.

Paralelamente, en la Ley Orgánica para la Protección del Niño y del Adolescente (LOPNA) de la República Bolivariana de Venezuela se exige la difusión de productos comunicacionales elaborados de acuerdo a las características y necesidades de los niños y adolescentes venezolanos:

“Artículo 70. Los medios de comunicación de cobertura nacional, estatal y local tienen la obligación de difundir mensajes dirigidos exclusivamente a los niños y adolescentes, que atiendan a sus necesidades informativas, entre ellas: las educativas, culturales, científicas, artísticas, recreacionales y deportivas. Asimismo, deben promover la difusión de los derechos,

garantías y deberes de los niños y adolescentes” (Sojo, 2000: 83)

“Artículo 72. Las emisoras de radio y televisión tienen la obligación de presentar programaciones de la más alta calidad con finalidades informativa, educativa, artística, cultural y de entretenimiento, dirigidas exclusivamente al público de niños y adolescentes, en un mínimo de tres horas diarias, dentro de las cuales una hora debe corresponder a programaciones nacionales de la más alta calidad” (Sojo, 2000: 83)

Sin embargo, tal vez uno de los artículos más importantes de la LOPNA de la República Bolivariana de Venezuela es el que se expone a continuación de este párrafo porque, a través de él, el Estado venezolano hace una invitación explícita a todos los comunicadores sociales del país para que trabajen en la realización y difusión de producciones ricas en información dirigida a niños y adolescentes:

“Artículo 73. El Estado debe fomentar la creación, producción y difusión de materiales informativos, libros, publicaciones, obras artísticas y producciones audiovisuales, radiofónicas y multimedias dirigidas a los niños y adolescentes, que sean de la más alta calidad, plurales y que promuevan los valores de paz, democracia, libertad, tolerancia, igualdad entre las personas y sexos, así como el respeto a sus padres, representantes o responsables y a su identidad nacional y cultural” (Sojo, 2000: 84)

En vista de esta necesidad nacional, este trabajo de tesis presenta una propuesta comunicacional a través de la cual se desea ofrecer a los niños venezolanos, entre los ocho y los doce años de edad, una serie de audi-cuentos infantiles para enseñarles sobre el patrimonio natural y cultural de Venezuela, que contribuya en la formación de una personalidad rica en identidad nacional. Así que el problema a tratar durante este trabajo de grado es: ¿cómo crear una serie de audi-cuentos para niños entre ocho y doce años de edad para dar a conocer el patrimonio natural y cultural venezolano?

Es importante tomar en cuenta que el tema elegido tiene mucha importancia porque el patrimonio natural y cultural venezolano se encuentra

especialmente en mal estado de conservación, y es necesario despertar conciencia nacional porque cada vez son menos los niños que conocen y preservan su país. En vista de esto, existe una necesidad urgente de ofrecer un producto comunicacional que incentive el amor de los niños venezolanos por las riquezas naturales y culturales de su país, y que dicho esfuerzo comunicacional se vea reflejado en una mejor conservación del ambiente que nos rodea

El público elegido fueron los niños entre los ocho y los doce años porque todo producto comunicacional debe ir dirigido a un target específico. En este sentido, es importante acotar que el público adolescente no fue tomado en cuenta como parte del target de esta serie de audi-cuentos, porque todo instrumento comunicacional debe ser elaborado en función de las características de su público meta y, en este caso, los niños y los adolescentes constituyen targets muy diferentes porque viven distintas etapas del ciclo vital.

El público meta elegido para esta serie de audi-cuentos tampoco está comprendido por todos los niños, sino exclusivamente por los niños de la niñez intermedia, entre los ocho y los doce años de edad, porque de acuerdo a la psicóloga Chilina León de Vilorio (2000) las edades que están fuera de este rango constituyen etapas distintas del ciclo vital.

Además de esto, de acuerdo a los planteamientos de León (2000) el audi-cuento infantil puede considerarse es un instrumento educativo que resulta muy útil para fomentar las capacidades mentales y físicas del niño, a través de actividades tan necesarias durante el período escolar como la lectura de cuentos o la sincronización entre el cuento escrito y el cuento oral.

Debemos tener en cuenta que el comunicador social no es el único responsable de brindarle al niño contenidos informativos que fomenten el desarrollo integral infantil, porque la sociedad, la familia, la escuela y el Estado venezolanos también deben participar en este proceso.

En referencia a este punto, la psicóloga Chilina León de Viloria (2006) considera que es necesario que los adultos tomen conciencia del papel de mediadores que deben ejercer entre el niño, en pleno proceso de formación de su personalidad, y el entorno que lo rodea, como elemento forjador de la identidad nacional. En vista de esto, el audi-cuento infantil surge como un instrumento comunicacional accesible a todos, que puede ser aplicado en el núcleo familiar y en las escuelas, permitiendo la participación del adulto en el desarrollo integral del niño.

*“Llegó hasta su casa,
oyó unos suspiros.
«Es doña Piñones», dijo al punto el niño.
Cuando abre la puerta
le contesta un grito:
«¿Quién será? ¡Qué susto»
«Soy yo, solo un niño»”*

María de la Luz Uribe en “Doña Piñones”

II PARTE

MARCO REFERENCIAL

CAPÍTULO I: LA EDAD HEROICA. NIÑOS ENTRE OCHO Y DOCE AÑOS DE EDAD

1. El público lector: niños entre los ocho y los doce años de edad.

El éxito de un instrumento comunicativo depende en gran medida de conocer cuáles son las características psicológicas del público al cual va dirigido.

Partiendo de esta idea, el comunicador social que desee hacer llegar un mensaje a un público determinado a través de un medio de comunicación cualquiera, debe investigar cuáles son las características del público meta, con énfasis en lo intelectual y lo socio-afectivo, para así identificar algunos indicadores que definen el perfil psicológico de los receptores.

Por estas razones, el primer capítulo de este trabajo de tesis resume algunos avances sobre las características psicológicas de los niños entre los 8 y los 12 años de edad, quienes constituyen el público al que van dirigidos los audicuentos infantiles.

Antes de comenzar, es necesario tener en cuenta que a lo largo del siglo XX aparecieron muchos psicólogos que realizaron importantes estudios sobre las distintas etapas y áreas de desarrollo de la edad infantil. Sus trabajos individuales presentan aportes parciales que coinciden en que la infancia es un período que merece especial atención, porque allí se sientan las bases del desarrollo psicológico de todos los individuos.

Los trabajos de estos expertos se organizan a lo largo del ciclo vital, el cual se divide en varios periodos, donde los individuos comparten las mismas características psicológicas. Y, a medida que dichas características van evolucionando, el individuo va entrando en nuevos periodos cada vez más complejos. Este proceso del ciclo vital se inicia con la concepción del individuo, seguido de la vida prenatal, perinatal, neonatal, infancia, niñez temprana, niñez intermedia, adolescencia, adultez y vejez. (León, 2000)

Para efectos de esta investigación es importante considerar que:

- a. Cada etapa periodo del ciclo vital infantil está enmarcada dentro de un rango de edades específicas. Y el periodo objeto de esta investigación es la niñez intermedia, que comprende el rango de edades entre los ocho a los doce años de edad.
- b. Este periodo del ciclo vital tiene sus características generales de desarrollo, que aparecen descritas a lo largo de este primer capítulo.
- c. En cada periodo hay tareas evolutivas a resolver y es necesario elaborar recursos que faciliten el logro de las competencias esperadas

En los próximos apartados de este capítulo se hace una aproximación al término desarrollo integral infantil, destacando la importancia de estimular las áreas cognitiva y socio-afectiva de los niños entre los ocho y los doce años de edad individuo, mediante el uso de un instrumento comunicativo como lo es el audi-cuento infantil.

Para efectos de este trabajo de grado se toman como referencia los trabajos de varios expertos, que han orientados sus investigaciones psicológicas al estudio del niño durante la niñez intermedia. Entre algunos de los más destacados, se encuentran Osterrieth, Papalia, Piaget, Freyre y Diego, Perriconi, Aimard y Dale.

No obstante, se le ha dado especial importancia a los aportes de la psicóloga venezolana Chilina León de Vioria, por haber creado un modelo de estudio psicológico conocido como “Modelo Octogonal Integrador del Desarrollo Infantil”, el cual considera que es necesario crear instrumentos educativos para promover el desarrollo integral del individuo, con el apoyo de la familia, la escuela y la comunidad (León, 2006). Esta perspectiva psicológica resulta especialmente útil para este trabajo de grado, considerando que el audi-cuento infantil es un instrumento con fines educativos.

1.1 Desarrollo integral infantil

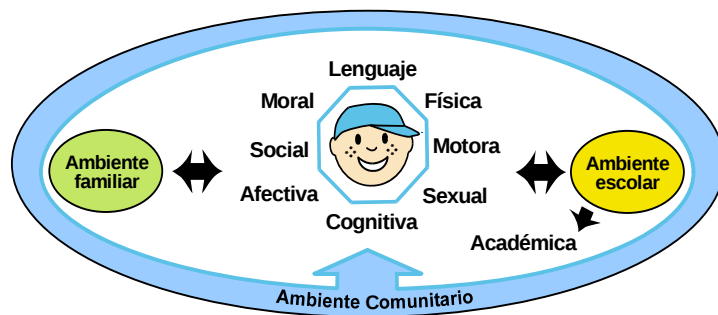
A lo largo del siglo XX, un sinnúmero de psicólogos altamente reconocidos realizaron incontables estudios para definir las características psicológicas del ser humano, con énfasis en la niñez intermedia. Sin embargo, como veremos a continuación, la mayoría de estos profesionales se limitaron a mostrar una visión parcial del individuo.

Por ejemplo, psicólogos como Aimard estudiaron al niño desde el punto de vista lingüístico; Osterrieth se enfocó en las características sociales del individuo; Piaget se especializó en el estudio de las capacidades cognitivas del niño y, de esta misma forma, muchos otros psicólogos estudiaron por separado las distintas áreas del desarrollo infantil, descuidando el hecho de que el niño debe ser estudiado como un todo.

Partiendo de esta realidad y en un esfuerzo integrador, la psicóloga venezolana Chilina León de Vioria, quien es especialista en Psicología del Desarrollo infantil, propuso el “Modelo Octogonal Integrador del Desarrollo Infantil” (MOIDI), que permite estudiar al niño desde una perspectiva integral. (León, 2006: 9).

Vale la pena mencionar que el MOIDI (2006) pertenece a una vertiente de la Psicología conocida como “Psicología del Desarrollo”, la cual se encarga de estudiar cómo piensa y cómo siente el individuo a lo largo de las distintas etapas de su vida (niñez, adolescencia, adultez y vejez). Por estas razones, la Psicología del Desarrollo resulta sumamente útil para conocer las características de las distintas etapas del ciclo vital

El “Modelo Octogonal Integrador del Desarrollo Infantil” se representa mediante el siguiente gráfico (León, 2006:9):



El MOIDI considera que:

“El desarrollo integral infantil es un proceso secuenciado de conductas que se organiza desde lo más sencillo hasta lo más complejo, de lo más global a lo más específico y de menor a mayor grado de diferenciación, descrito en ocho áreas interrelacionadas de desarrollo: física, motora, sexual, cognitiva, afectiva, social, moral y del lenguaje” (León, 2003: 30)

De acuerdo a León (2003) en su libro “Secuencias de desarrollo infantil”, este modelo asume que al llegar a la niñez intermedia el niño ha logrado las competencias esperadas de la infancia y de la niñez temprana (que son los periodos previos a la etapa que se desea estudiar), como producto de la interacción entre las condiciones de su organismo, la calidad de su ambiente de desarrollo y las decisiones que toman los niños y sus adultos significativos.

En vista de esto, el MOIDI (2003) asume que el individuo de la niñez intermedia está listo para enfrentar las tareas evolutivas correspondientes a la primera etapa de educación básica porque:

- a. Su desarrollo físico es estable.
- b. Sus conductas motoras y su identidad corresponden a lo esperado para su sexo, de forma tal que, durante la niñez intermedia, solo debe perfeccionarlas.
- c. Ha logrado un pensamiento concreto que le permite razonar y organizar información.
- d. Está en plena formación de su sistema “yoico”, que se traduce en un equilibrio entre autoestima, automonitoreo y autoconcepto, permitiéndole desarrollar hábitos y relaciones adecuadas con otros niños de su edad y con sus adultos significativos.
- e. Es capaz de diferenciar lo correcto e incorrecto en su entorno y puede tomar decisiones personales con base a los aportes de sus otros significativos.
- f. Demuestra control de sí mismo a través del lenguaje porque lo utiliza como un regulador de su conducta.

Paralelamente, el MOIDI (2003) ofrece los siguientes aportes generales:

- a. En primer lugar, permite estudiar al niño desde una perspectiva integral. Pero también permite estudiar al individuo en sus distintas áreas de desarrollo, siempre y cuando el modelo sea utilizado con carácter docente y de investigación. De esta forma, el MOIDI ofrece indicadores de desarrollo con base en las ocho áreas que describe el modelo (física, motora, sexual,

cognitiva, afectiva, social, moral y del lenguaje), resultando de especial importancia para los audi-cuentos las áreas cognitiva, afectiva y social

- b. En segundo lugar, el MOIDI considera que la comunidad, la familia y la escuela ejercen una influencia importante en el desarrollo integral del individuo y este, al mismo tiempo, también afecta los ambientes en los que se desarrolla.

Este modelo funciona como una alternativa conceptual y operativa para el comunicador social que desee dirigirse a un público determinado. Especialmente, el MOIDI (2006) puede ser útil para llevar a la práctica los conocimientos de la Psicología del desarrollo, a través del desarrollo de materiales didácticos e instrumentos educativos infantiles que promuevan el desarrollo integral de los individuos en cada una de sus áreas y les ofrezcan herramientas necesarias para aprovechar algunas de las oportunidades que el entorno les brinda, y para minimizar el impacto de las amenazas que confrontan en esa etapa de su desarrollo.

En el caso de este trabajo de tesis, el MOIDI sirve de guía para conocer las características y necesidades de target elegido, de manera tal que los audi-cuentos sean elaborados como instrumentos educativos para promover el desarrollo integral infantil, con el apoyo de la escuela y del núcleo familiar.

A continuación, se exponen las características de las distintas áreas de desarrollo del público elegido, en vista de que es necesario conocerlas para elaborar los audi-cuentos infantiles.

Área física

De acuerdo al MOIDI, el área física durante la edad infantil está comprendida por una serie de “cambios en el peso, talla, medidas en sus huesos, sistema nervioso, los músculos y los sentidos” típicos de la niñez. (León, 2006: 9).

Sin embargo, los niños entre los ocho y los doce años atraviesan por un desarrollo físico estable: no tienen las aceleraciones del adolescente, ni las del bebé. Son individuos que se puede enfocar en otras áreas de su desarrollo, porque su organismo no está sufriendo cambios bruscos. (Ch. León, entrevista personal, mayo 13, 2006).

A partir de esto, se puede concluir que el target elegido para este trabajo de tesis ha logrado las competencias físicas (neurológicas, sensoriales, endocrinas, etc.) necesarias para enfocarse y procesar la información visual y auditiva que se les presenta en el audi-cuento.

Área motora

De acuerdo a León, el área motora en la edad infantil comprende “cambios que le permiten el control de su cuerpo, los movimientos de las partes grandes como la cabeza, tronco, brazos y piernas, y de las partes finas de su cuerpo” (León, 2006: 9)

El niño entre los ocho y los doce años es un niño que no logra nuevas destrezas, sino que se dedica a perfeccionar las destrezas motoras obtenidas en etapas previas de la infancia (Ch. León, entrevista personal, mayo 13, 2006). Por estas razones, se puede decir que el target elegido es capaz de manipular con facilidad el material que se les ofrece a través del audi-cuento.

Al mismo tiempo, este instrumento educativo puede ser de suma utilidad para ayudarlos a perfeccionar algunas de sus habilidades motrices como la sincronización entre la lectura y la audición.

Área sexual

En lo referente al área sexual, León establece que el niño pasa por una serie de “cambios que se constituyen bajo la influencia socio-cultural que le

permiten definir un patrón de identificación sexual y un patrón de identificación con el comportamiento del adulto de su mismo sexo” (León, 2006: 9)

Según León, el niño entre los ocho y los doce años es un individuo que conoce claramente las diferencias entre ambos sexos. “Por esta razón, es importante que los protagonistas de la historia sean individuos de distintos sexos, para que haya igualdad de género”. (Ch. León, entrevista personal, mayo 13, 2006). Así que audi-cuento puede utilizarse para reforzar los modelos de masculinidad y feminidad, con clara diferenciación de género en sus distintos personajes.

Hasta los momentos, es posible afirmar que el target elegido atraviesa una etapa de su ciclo vital cuyas unas características físicas, motoras y sexuales resultan aptas para la aplicación del audi-cuento infantil como instrumento educativo.

Uno de los objetivos principales que se persiguen a través de los audi-cuentos infantiles es enfrentar al niño con su realidad cultural, a través de contenidos socio-afectivos elaborados a partir de sus competencias cognitivas. De allí que las áreas del desarrollo integral infantil definidas a continuación, proporcionan información primordial para la elaboración de los audi-cuentos.

Área cognitiva

León dice que el área cognitiva del niño se caracteriza por “la posibilidad de conocer el mundo que lo rodea, capacidad de atención, memoria, comprensión, solución de problemas y tomas de decisiones, las cuales facilitan su adaptación al medio” (León, 2006: 9). Además de esto, los niños entre los ocho y los doce años tienen pensamiento lógico y obtienen del medio ambiente las herramientas necesarias para organizar la información (Ch. León, entrevista personal, mayo 13, 2006).

Esta es la etapa que Piaget denomina “etapa de las operaciones concretas”, durante la cual los niños desarrollan un pensamiento lógico. Esto quiere decir que, durante esta etapa, el niño está conciente de su capacidad de procesar y recordar la información que obtiene del medio ambiente, pueden tomar decisiones en base a la información que recibe, es capaz de relacionar ideas y puede prever el comportamiento de muchas de las cosas que ocurren a su alrededor. (Riva, 1990).

El niño entre los ocho y los doce años pasa por una etapa de su desarrollo integral, en la que han adquirido una serie de competencias o destrezas cognitivo-académicas que le permiten comprender el audi-cuento infantil. Así que se puede concluir que el audi-cuento es un instrumento educativo adecuado para el nivel de desarrollo cognitivo del target seleccionado

Sin embargo, el área cognitiva no es lo único importante para el desarrollo intelectual y emocional del niño; también es indispensable estimular otras áreas de su desarrollo. Por esta razón, León afirma que “los logros cognitivos son muy importantes, pero mucho más importantes son sus logros sociales, morales y lingüísticos, porque en este período el niño construye su yo social” (León, 2000: 387).

Con esta aseveración, León (2000) quiere decir que el niño de estas edades está en capacidad de tomar conciencia, cambiar de actitud y proponer soluciones, cuando recibe mensajes educativos que lo informan sobre su realidad y lo alertan sobre actitudes incorrectas o situaciones peligrosas. En vista de esto, el audi-cuento infantil puede ser aprovechado para transmitirles contenidos que los ayuden a construir una imagen positiva de sí mismos y del ambiente que los rodea.

Continuando con el MOIDI, a continuación se exponen con mayor detalle las áreas del desarrollo integral infantil restantes, las cuales comprenden

indicadores sociales, afectivos, morales y lingüísticos, que son de suma importancia para terminar de obtener un perfil psicológico del público elegido.

Área afectiva

Según León, el área afectiva del niño se caracteriza porque “construye su autocontrol, autoconcepto y autoestima, para alcanzar en la infancia un apego seguro; en la niñez una buena autoestima; identidad en la adolescencia y estabilidad en la adultez” (León, 2006: 9)

En el área afectiva, los niños entre los ocho y los doce años son capaces de demostrar pertenencia cultural con su familia, su folclor, su región o su país. (Ch. León, entrevista personal, mayo 13, 2006). Con base a esta idea, el tema del patrimonio cultural se adapta perfectamente a la realización de los audi-cuentos: en primer lugar, porque el público lector ya es capaz de identificarse culturalmente, y en segundo lugar, porque el público lector está en la edad ideal para aprender a ver su patrimonio cultural desde un punto de vista positivo, al mismo tiempo es capaz de aprender a querer y conservar.

León (2000) afirma que durante esta etapa el niño consolida las ideas sobre sí mismo y su entorno, las cuales son fundamentales para el establecimiento de la autoestima del individuo. Partiendo de esto, es importante que el individuo esté rodeado de adultos e instrumentos educativos, como el audi-cuento infantil, que le sirvan de guías y le permitan adquirir una percepción adecuada sobre sí mismo y sobre su realidad.

Área social

León establece que el área social del niño comprende “la adquisición de destrezas que le permiten interactuar con otros niños y adultos, desarrollar su capacidad de autodominio, para desenvolverse en su hogar, escuela y comunidad” (León, 2006: 9). Así que no es de extrañar que a los niños entre los ocho y los

doce años “les guste estar en pandilla, trabajar en grupo y prefieran estar con individuos de su misma edad” (Ch. León, entrevista personal, mayo 13, 2006).

La niñez intermedia es sumamente importante para el desarrollo social del niño, porque “durante este período el individuo construye su yo social con base en la retroalimentación de sus compañeros y adultos significativos” (León, 2000: 387). De esta forma, el desarrollo social del niño depende, en gran medida, de su interacción con la familia, la comunidad y la escuela.

Tomando en cuenta el planteamiento anterior, León considera importante que los padres, maestros y otros adultos significativos participen en el proceso de formación de la autoestima del niño a través de la aplicación de instrumentos educativos, como el audi-cuento infantil. (Ch. León, entrevista personal, mayo 13, 2006).

Un dato interesante es que el audi-cuento infantil aporta muchos beneficios para el desarrollo social del individuo. Por ejemplo, León (2000) considera que este tipo de instrumentos educativos pueden ejecutarse a través de actividades grupales en las que se incluyan las sugerencias de los niños, y los adultos pueden guiar los aportes que estos hagan; al mismo tiempo, las temáticas enfocadas en el patrimonio cultural pueden fomentar la realización de proyectos personales o grupales, vinculados con las necesidades de las familias, escuela, comunidad y país.

Área moral

León afirma que el área moral del niño comprende “la construcción de un sistema de valores a partir de los modelos de su ambiente familiar, escolar y comunitario, el cual se expresa mediante su comportamiento” (León, 2006: 9). Así que los niños entre los ocho y los doce años “están en la etapa perfecta para inculcarles valores, destrezas sociales y para aprender a cooperar”. (Ch. León, entrevista personal, mayo 13, 2006).

Según Piaget, los niños de estas edades tienen un razonamiento moral caracterizado por el respeto mutuo y la cooperación; durante esta etapa los niños comprenden la existencia de distintos puntos de vista sobre una misma situación, y son capaces de darse cuenta de que puede haber intenciones detrás de los actos. (Papalia, 2005)

Tomando en cuenta que los individuos del target seleccionado está en pleno proceso de formación de su personalidad, y considerando que la realidad cultural es un elemento indispensable en la construcción de los valores del individuo, resulta indispensable que las temáticas de los audi-cuentos transmitan un mensaje moralizador, que busque consolidar valores positivos en el niño. A partir de esto, es posible concluir que una perspectiva educativa y conservacionista sobre el patrimonio cultural venezolano es ideal para fortalecer el desarrollo afectivo, social y moral del niño

Área lingüística

León establece que el área lingüística del niño se caracteriza por “la adquisición de un sistema para comprender a quienes lo rodean y comunicarse desde que nace, con gestos y palabras” (León, 2006: 9)

El MOIDI presenta al área del lenguaje, como la séptima área del desarrollo integral infantil. Sin embargo, de acuerdo a León esta es el área “estrella” del audi-cuento infantil, porque el lenguaje es el medio a través del cual el lector entra en contacto con los mensajes educativos y culturales. (Ch. León, entrevista personal, mayo 13, 2006).

León (2003) menciona que el niño entre los ocho y los diez años de edad ya es capaz de utilizar estructuras lingüísticas complejas; y a partir de los diez años en adelante, alcanza madurez total en la comprensión y uso del lenguaje

De todo lo anterior, se puede afirmar que la evolución de las capacidades lingüísticas durante la niñez, es parte esencial de la formación individual y social del niño, y por lo tanto, también es indispensable para el desarrollo integral infantil. Sin embargo, el desarrollo del lenguaje no depende exclusivamente del individuo, sino también de la estimulación que reciba por parte del medio familiar, escolar y comunitario que lo rodea, y para ello necesita recursos educativos como los audi-cuentos.

Hasta los momentos, se han descrito las características generales en las ocho áreas integradoras del desarrollo integral infantil. Vale la pena aclarar que muchas de estas características resultan imposibles de delimitar en un área específica del desarrollo del individuo porque, como dijimos anteriormente, el niño es un individuo integral y cada una de sus áreas se interrelacionan constantemente. Por esta razón, a continuación se presentan algunas características en las cuales se pueden apreciar indicadores afectivos, sociales y morales, que resultan sumamente útiles para la elaboración de las historias y los personajes de los audi-cuentos este trabajo de tesis.

Antes de comenzar, vale la pena acotar que las investigaciones de Freyre, Diego y Osterrieth, que datan de más de cuarenta años, fueron excelentes aproximaciones al tema en cuestión porque definen actitudes, comportamientos e intereses típicos del target elegido que, incluso en nuestros días, siguen en vigencia.

Para comenzar, Osterrieth afirma que entre los nueve y los doce años de edad, los niños entran en una etapa llamada “madurez infantil”. Este período se caracteriza porque a pesar de que los individuos siguen siendo niños, comienzan a demostrar los primeros síntomas de autonomía y autodeterminación (Osterrieth, 1965).

Considerando los primeros indicios de independencia que puedan mostrar los niños de estas edades, hay que recordar que ellos también mantienen muchas características típicas de la niñez, entre las que se destaca la necesidad de estar rodeados por el grupo familiar o de amistades. Así que (en referencia al niño de estas edades), “por el momento, las cosas y las personas le interesan más que él propio... Solo más tarde conocerá el sentimiento de aislamiento tan característico del joven adolescente” (Osterrieth, 1965: 168).

A pesar de que los niños de estas edades pasan gran parte de su tiempo en el colegio, también les gusta realizar actividades familiares dinámicas como ir de compras, preparar comidas, limpiar la casa y hacer la tarea. Las experiencias familiares son sumamente importantes para forjar experiencias culturales y valores sociales. Y, por esta razón, esta es la edad ideal para enseñarlos a sortear la discriminación racial e inculcarles el orgullo por sus costumbres y tradiciones (Papalia, 2005)

En referencia a lo anterior, Osterrieth (1965) destaca que los niños de estas edades manifiestan una clara preferencia por sus compañeros del mismo sexo. Es así como los niños y niñas de estas edades forman la llamada “pandilla”, integrada casi exclusivamente por individuos del mismo género y a través de la que buscan afirmar y exaltar sus características propias. Es en estas pandillas donde se hace notable que la madurez de las niñas es superior a la de los niños.

Según Osterrieth (1965), las pandillas se forman en cualquier entorno social: el colegio, la familia, la comunidad, etc. Sin la intervención de ningún adulto, y son los niños quienes eligen qué individuos pueden formar parte de la misma. Esta aceptación social depende de la popularidad, que está determinada por la personalidad del niño y por las experiencias que han contribuido a formarla.

Como quedó establecido con anterioridad, de acuerdo a los planteamientos del MOIDI (2003), los niños entre los ocho y los doce años de edad ya han

adquirido las competencias cognitivo-académicas adecuadas para comprender textos con una complejidad literaria acorde a su edad.

En función de los gustos literarios del target elegido, Freyre y Diego afirman que el período entre los ocho y los doce años es la “edad heroica”, porque los niños de estas edades demuestran gran interés por las aventuras, los riesgos e incluso se ven atraídos por lo peligroso y lo desconocido. La edad heroica hace alusión a su nombre: durante esta etapa, los niños demuestran fascinación por los héroes y sienten grandes deseos por realizar acciones extraordinarias que los conviertan en el centro de la atención de su grupo (Freyre y Diego, 1963). Esto se puede constatar a través de la serie “¿Qué libros, para qué edad?” del Banco del Libro, donde se establece que los libros de cuentos y aventuras están entre los preferidos por los niños de ocho a doce años (Banco del Libro, 2001)

Paralelamente, la escritora Graciela Perriconi dice que este período es la llamada “edad imaginista”, y afirma que esta etapa se caracteriza porque:

“El niño comienza a proyectarse en los demás, afianza su criterio de realidad con el mundo y con los otros, pero todavía le falta equilibrio para evaluar esa realidad. Por lo tanto, la imaginación y también la fantasía construyen, a través de la palabra y del pensamiento, un universo inverosímil más que real” (Perriconi, Fernández, Guariglia y Rodríguez, 1983)

De acuerdo a lo anterior, Perriconi (1983) considera que esta es la edad ideal para el cuento infantil de aventuras.

Sin embargo, Osterrieth (1965) indica que se debe tomar en cuenta que el espíritu aventurero no es la única necesidad psicológica y emocional que el niño de esta etapa manifiesta, porque también comienza a vivir sus primeras inquietudes morales y filosóficas, admiración hacia ciertas personas a quienes ve como héroes, haciendo explícitos esfuerzos por parecerse a ellas. Sin embargo, no se puede olvidar que entre los nueve y los doce años de edad, el niño necesita

reafirmarse sus nacientes características personales: la necesidad de la intimidad, el poder de la iniciativa y la elección, la búsqueda de objetivos personales que lleven a la autosatisfacción personal y, por supuesto, el sentido de la responsabilidad.

Por sus características de desarrollo integral, los niños que están en la edad heroica o madurez infantil viven una etapa ideal para un aprendizaje participante: “es la edad que ofrece mayores oportunidades para que el cuento surta, de manera perdurable, sus mejores efectos” (Freyre y Diego, 1963:40)

2. Cómo escribir y hablar a los niños entre los ocho y los doce años de edad

Muchas veces los adultos nos preguntamos cuál es la forma correcta de dirigirnos a los niños. Por esta razón, de aquí en adelante se intentan hacer algunas aproximaciones sobre cuál es la forma más efectiva de hablar y escribir a los niños de ocho a doce años de edad, con base en los trabajos de algunos especialistas en el campo de la Psicología.

Para comenzar, la Psicología del Desarrollo considera que todos los mensajes emitidos de personas a persona o a través de los medios de comunicación social tienen una intención determinada; y gran parte de esa intención viene definida por el tipo de lenguaje empleado.

De acuerdo a las ideas de Aimard, el lenguaje puede tener cumplir con distintas funciones, dependiendo de la intención del comunicador (Aimard, 1987). Según los planteamientos de este autor, el lenguaje de la serie de audi-cuentos infantiles de esta tesis cumple con las siguientes funciones:

En primer lugar, según Aimard (1987) el lenguaje de los audi-cuentos encaja dentro de la “función conativa” porque debe estar especialmente elaborado para un receptor específico, sobre el cual se desea influir, convencer e informar.

Esto quiere decir que los contenidos de los audi-cuentos no solo buscan informar al público meta, sino también despertar una reacción en el mismo. En este caso, la información da a conocer el patrimonio cultural y natural venezolano, y se desea despertar identificación en el niño y actitudes positivas hacia su entorno cultural.

En segundo lugar, según Aimard (1987) el lenguaje de los audi-cuentos infantiles también cumple con la “función lúdica y poética” porque debe tener como objetivo dar a conocer un mensaje que, en este caso, está conformado por las distintas temáticas sobre el patrimonio cultural y natural venezolano.

Y en tercer lugar, siguiendo las ideas de Aimard (1987) el lenguaje de los audi-cuentos infantiles cumple con la “función fática” porque debe mantener el contacto con el receptor a través del canal de comunicación, que en este caso estaría conformado por el material ilustrado y el material sonoro, que están en constante interacción con un receptor activo y participativo

Estas tres funciones mencionadas por Aimard (1987), le sirven de guía al comunicador social para tener siempre en claro cuáles son las intenciones que persigue con el lenguaje del audi-cuento infantil.

Por otra parte, Aimard (1987) expone que la forma básica de romper la comunicación con el niño ocurre cuando se utiliza una “estructura lingüística” diferente a la del receptor. Así que para lograr que el audi-cuento cumpla con sus funciones, es necesario movilizar los registros del lenguaje adulto del emisor, para acercarlos lo más posible a los registros del lenguaje infantil de los receptores (niños entre ocho y doce años de edad)

Según Aimard (1987), la “movilidad de los registros del lenguaje” es la capacidad de ajustar espontáneamente los registros que hacemos de nuestro lenguaje, para adaptarlos a los interlocutores y a las situaciones. Esto quiere decir que el lenguaje del audi-cuento se debe adaptar a estructuras lingüísticas adecuadas para los niños de las edades mencionadas, porque si el autor del cuento

infantil no lleva a cabo la pertinente movilidad, Aimard (1987) advierte que se corre el grave riesgo de romper la comunicación con el lector.

Otros autores como Dale, consideran que la movilización de los registros del lenguaje es posible gracias al proceso de “simplificación”, el cual favorece al proceso de aprendizaje porque el lector en edad infantil puede comprender las estructuras lingüísticas del mensaje (Dale, 1980).

La simplificación del lenguaje depende del público con el que estamos tratando y como en este caso está formado por niños entre los ocho y los doce años de edad, el lenguaje empleado no necesita de una extrema simplificación porque según el MOIDI (2003) los niños de estas edades son niños ya alfabetizados, capaces de comprender estructuras lingüísticas más complejas.

Sin embargo, vale la pena citar un estudio realizado por el Banco del Libro (2001), reflejado en el material “¿Qué libros para qué edad?”, en donde se establece explícitamente que las obras literarias dirigidas a los niños entre los ocho y los doce años deben estar escritas con un lenguaje sencillo, vivo y claro, pero rico y que realice aportes a su vocabulario.

Este estudio del Banco del Libro está integrado por un conjunto de mini-guías llamadas “Colección formemos lectores”, dirigidas a padres, maestros, bibliotecarios y a todos los adultos en general, para darles a conocer las formas de fomentar la lectura en los niños y adolescentes. Específicamente, el título “¿Qué libros para qué edad?” ofrece sugerencias para saber cuáles son los libros más apropiados para los niños en función de sus edades y de su capacidad de comprensión lingüística.

De acuerdo a esta guía, los niños entre los ocho y los doce están terminando de consolidar sus destrezas lectoras, y son capaces de leer por sí solos. Además, según el Banco del Libro (2001), para ayudarlos a consolidarse como lectores independientes se les debe ofrecer libros que atraen su atención, con

temáticas que vayan de acuerdo a sus intereses y gustos. Lo importante en cada caso es que la historia le guste y que se adapte a sus habilidades, como lectores en proceso de independización.

En “¿Qué libros para qué edad?” (2001) se recomienda a que los adultos sigan leyendo historias a los niños en voz alta, ya que con esta acción se refuerza el interés por la lectura. Gracias a este argumento, el material sonoro del audiolibro adquiere un valor adicional porque, además de proporcionar una mayor riqueza mediática, también le da mayor atractivo a la lectura.

Paralelamente, esta publicación también describe cuáles son los atributos lingüísticos que más les interesan en un libro, a los niños entre los ocho y los doce años:

- a. Les atraen gran variedad de temáticas, especialmente las que están enfocadas en aventuras, de viajes de misterio, detectivescas, de amor, de experiencias de pandillas, de ambientes escolares, de terror, de humor, de espionaje
- b. Los libros con imágenes llamativas que les den fuerza a la historia y sus personajes
- c. Les gustan muchos géneros literarios como las fábulas, leyendas, cuentos tradicionales, poemas, novelas de capítulos breves, colecciones de cuentos más extensas para ser leídas en voz alta, libros de información, tiras cómicas con humor y acción y obras de teatro

Los comunicadores deben tener en claro que conocer el perfil psicológico del target elegido es de suma importancia porque un instrumento comunicativo puede ser exitoso o no, dependiendo de si es compatible con el público al cual va dirigido.

Finalmente, el análisis de las características típicas de la niñez intermedia en las distintas áreas del desarrollo integral infantil desarrolladas a lo largo de este capítulo, reflejan que los niños entre los ocho y los doce años de edad han desarrollado las competencias cognitivo-académicas y socio-afectivas adecuadas para la aplicación de un instrumento educativo como el audi-cuento infantil.

La serie de audi-cuentos de esta tesis busca informar al público de la niñez intermedia sobre el patrimonio cultural y natural, a través de contenidos lingüísticos, personajes e historias de aventuras, que fomenten la identificación nacional y la conservación del entorno a través de estímulos visuales y auditivos. Las investigaciones realizadas demostraron que esta temática resulta ideal porque darles a conocer sobre su entorno desde una perspectiva positiva es indispensable durante esta etapa, en la que están en pleno proceso de formación de su personalidad y autoestima. Si el individuo se siente identificado y aprende a apreciar el ambiente que lo rodea durante su niñez, y estos sentimientos se consolidan en la adolescencia, llegará a ser un adulto preocupado por la calidad de su realidad natural y cultural

El audi-cuento es un instrumento educativo atractivo por sus recursos visuales y auditivos. Son un recurso del que puede valerse el adulto para inculcarle al niño el amor por la lectura, para introducirlo en su realidad natural y cultural. Según el escritor Fanuel Hanán Díaz, la lectura es indispensable, especialmente en las primeras etapas de nuestra vida porque proporciona conocimientos, información de nuestro ambiente, permite comprender el mundo y además de esto, tiene el atractivo del entretenimiento (Hanán, 1998: 11)

*“Digo escritor y no periodista a sabiendas. Para mí siempre fueron el mismo oficio.
El periodista es un escritor. Trabaja con palabras.
Busca comunicar una historia y lo hace con una voluntad de estilo”.*

Manuel Rivas en “El periodismo es un cuento”

CAPÍTULO II.

EL PRODUCTO: EL AUDI-CUENTO INFANTIL

1. El mundo de los libros para niños

El mundo de la literatura infantil no es sencillo, es un mundo complejo que funciona gracias a la interacción de muchos componentes que deben prepararse cuidadosamente.

Sin embargo, antes de profundizar más en el tema, es importante tener en cuenta que el comunicador social que desee orientar sus trabajos hacia el mundo de la literatura para niños, nunca debe olvidar que el libro infantil forma parte de un proceso comunicativo completo, en el que el autor hace el papel de emisor, el libro es el medio que transmite el mensaje y el niño lector es el receptor de la información.

En vista de esto, el escritor de cuentos infantiles se transforma en un comunicador social en el instante preciso en que su obra cumple el proceso comunicativo. El autor de libros para niños se transforma en un comunicador social desde el mismo momento en que su obra es leída por alguien.

Por estas razones, para dedicarse a escribir libros infantiles hay que ser sumamente minucioso y responsable. Desde el trabajo creativo, el lenguaje y las temáticas, hasta los personajes y el trabajo estético e ilustrativo, deben estar adecuadamente preparados para un público lector que está en pleno proceso de desarrollo de su personalidad.

Así que de aquí en adelante, este capítulo del marco referencial está dedicado a describir al audi-cuento infantil como medio de comunicación social; sus componentes, algo sobre su historia, cuáles sus principales características y algunas de las ventajas que ofrece.

2. El audi-cuento infantil

Hoy en día, nuestros niños están rodeados de una gran cantidad de medios de comunicación audiovisual sumamente modernos, como el cine y la televisión, que les ofrecen una amplia gama de programas infantiles que, si bien puede ser educativos, no incentivan el hábito de la lectura, ni contribuyen al desarrollo de la creatividad y de la imaginación, tanto como lo hace la literatura infantil.

Es por esta razón que autores como Daniel Goldin afirman que el cine y la televisión son medios demasiado vertiginosos que no nos enseñan a “ver”, porque nos muestran imágenes fugaces que son muy difíciles de apreciar. Mientras que, por el contrario, el libro ilustrado permite contemplación e invita al lector a disfrutar no solo de la imagen, sino también de las palabras (Goldin, D/Hanán, F, 2005).

Considerando el éxito de los medios audiovisuales dentro del público infantil, hace unos años nació un nuevo concepto de libros infantiles conocido con el nombre de “audi-cuento”, el cual surgió como una alternativa más competitiva dentro del mundo moderno de los medios de comunicación audiovisuales dirigidos a los niños.

En pocas palabras, un audi-cuento puede definirse como una narración audiovisual educativa y recreativa, que refuerza sus elementos visuales: texto y dibujos, con elementos auditivos: voces, música y efectos de sonido.

La dinámica del audi-cuento se basa en dos actividades simultáneas: la lectura del material visual, al mismo tiempo que se escucha el material sonoro. De esta manera, no solo se captura la atención del niño a través de uno de sus sentidos: la vista, sino también por medio del oído; a la vez que pone en práctica el ejercicio de la lectura. Así que es posible afirmar que el audi-cuento infantil es una creación literaria rica en imágenes sensoriales, que estimulan la imaginación del niño a través de recursos visuales y auditivos.

En el audi-cuento infantil las imágenes visuales se expresan por medio de la historia y las ilustraciones que, según González y Tovar, sirven para hacer referencias continuas a las sensaciones captadas a través del sentido de la vista, porque dan idea de color, de forma, de tamaño, de movimiento, de cercanía o lejanía (González y Tovar, 1998).

Mientras que la sonoridad del audi-cuento infantil se expresan a través de la historia y del material audible y, según González y Tovar (1998), este tipo de recursos ofrece sensaciones sonoras que dan idea de sonidos agradables o desagradables, suaves o fuertes, agudos o graves, específicos o confusos.

En resumidas cuentas es posible concluir que el audi-cuento infantil es el resultado de la unión de dos formatos: el primero de ellos son las historias infantiles escritas, y el segundo formato son las historias infantiles relatadas oralmente. En vista de esto, a continuación se definen ambos formatos por separado, para finalmente conocer cuáles son las ventajas al fusionarlas como un todo, en lo que se ha denominado “audi-cuento infantil”

2.1 Historias escritas para niños

Según González y Tovar (1998), hace miles de años, cuando se comenzaron a formar las primeras comunidades humanas, la literatura oral se convirtió en la principal fuente de tradiciones, mitos, leyendas y sucesos. Pero tiempo después, cuando estas tradiciones orales maduraron, lo hablado y lo cantado comenzó a llevarse a la forma escrita, y la razón principal fue la necesidad de conservar los conocimientos del pasado y las historias de los pueblos, para que nada pudiera ser alterado con el paso del tiempo.

González y Tovar (1998) dicen que la literatura para niños es un estilo de escritura que nació hace cientos de años, pero se formalizó como estilo a mediados del siglo XVIII. Actualmente, este estilo literario está formado por

muchos géneros dirigidos al público infantil, entre los que se destacan los cuentos, novelas, ensayos, mitos y leyendas, entre otros.

Para Fanuel Hanán Díaz, actualmente existe una tendencia popular a creer que la literatura para niños está formada exclusivamente por cuentos; sin embargo, es necesario aclarar que esta creencia es falsa porque también existen otros géneros literarios infantiles. El problema es que la gente suele llamar “cuentos” a todos los libros para niños porque ese es el género “más manoseado y el que mejor identifica a la literatura infantil” (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006)

Partiendo de esta realidad, es posible afirmar que los cuentos para niños son el género por excelencia de la literatura infantil universal, y esto queda demostrado por los clásicos “Cuentos de mamá Oca”, que fueron escritos en el año 1697, y contienen historias como “Pulgarcito” y “El gato con botas”; o las historias del libro “Las mil y una noches”, escritas entre los años 1704 y 1717, las cuales se convirtieron en uno de los mayores éxitos infantiles en Europa.

Otros cuentos clásicos infantiles son los “Cuentos para la infancia y el hogar” de los hermanos Grimm, escritos entre 1812 y 1822, en los que aparecen personajes como Blancanieves, Cenicienta y la Caperucita Roja. Y cómo dejar atrás a Hans Christian Andersen, quien fue uno de los más famosos escritores de libros para niños, y publicó una colección llamada “Cuentos para niños” en el año 1835, que contenía cuentos como “El patito feo”, “La sirenita” y el “Soldadito de plomo”.

A pesar de que la mayoría de los cuentos más famosos del mundo tengan cierta antigüedad, en nuestra época también han existido grandes escritores para niños, entre los que destacan Roald Dahl, autor de bestsellers infantiles como “James y el melocotón gigante” de 1961; “Charlie y la fábrica de chocolate” de 1975 o “Las brujas” de 1983; también vale la pena mencionar a C.S. Lewis autor de las “Crónicas de Narnia”, J.K. Rowling escritora de la serie de aventuras

protagonizadas por el mago Harry Potter y la colección “Una serie de eventos desafortunados”, escritos bajo el pseudónimo de Lemony Snicket, entre muchos otros autores.

Todos los libros mencionados anteriormente están clasificados dentro del género “cuento infantil”, el cual, según Hanán Díaz, se distingue por tener una historia estructurada, cuya trama está formada por un planteamiento inicial, un desarrollo y un final y, además de esto, este género tiene la capacidad de sostenerse por sí solo porque la historia es autosuficiente, así que las ilustraciones pueden estar presentes pero no son indispensables. (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006).

No obstante, a pesar de que el cuento infantil clásico siga estando de moda y a pesar de que existan autores que sigan escribiendo obras literarias exitosas dentro de este género, es de suma importancia, para este trabajo de tesis, conocer cuáles son las tendencias actuales de la literatura infantil, para poder ofrecerle al target elegido un producto moderno y actualizado.

De acuerdo a las investigaciones realizadas, existe una tendencia en literatura infantil que se ha impuesto desde hace algunos años y que, de acuerdo al escritor Daniel Goldin (2005), es el producto de una sociedad donde predomina lo visual, y el resultado son libros para niños en donde se entremezclan las imágenes con los textos. Este género recibe el nombre de “libro álbum”, y es un concepto moderno en el que se integran texto e ilustraciones.

En el libro-álbum la relación entre el texto y las imágenes es tan evidente que, según Hanán Díaz, “está hecho de tal manera que los textos no pueden ser entendidos sin las ilustraciones, y viceversa” (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006). Y las dos características fundamentales de este formato son: En primer lugar, las imágenes ocupan mayor espacio que el texto en las páginas. Y en segundo lugar, existe una interrelación de código, esto es, que las ilustraciones y el texto forman una unidad sígnica y conceptual (Hanán, 1998: 9)

Es importante conocer que el libro álbum es un “formato literario” y no un género de la literatura infantil. Con esto se quiere decir que es una forma visual de presentar un libro para niños, y por esta razón, no está identificado con un género de la literatura infantil en particular.

Hoy en día, existe una propensión muy marcada hacia la publicación de libros álbum para niños. Y si existe alguna duda sobre esto, solo hace falta entrar en una librería cualquiera para notar que este género predomina en los anaqueles dedicados a la literatura infantil.

En vista de esta tendencia literaria actual, la versión impresa de los audicuentos de este trabajo de tesis va a elaborarse siguiendo muchas de características del libro álbum. Pero tomando en cuenta que el público elegido está formado por individuos en la última etapa de su niñez, a quienes, de acuerdo al Banco del Libro (2001) les gusta leer historias más desarrolladas, en las que hay mayor cantidad de texto y en las ilustraciones no son tan abundantes ni tan grandes, como es el caso de los libros-álbumes para niños más pequeños.

La información expuesta en los párrafos anteriores revela que los elementos más importantes de los libros modernos para niños son el texto y las imágenes, que ambos se complementan y cada uno de ellos aporta información al lector. Sin embargo, esta información no resulta suficiente para el comunicador social que desee crear un libro infantil; por esta razón, a continuación se exponen con mayor detalle, las características narrativas e ilustrativas típicas de la literatura infantil.

La narración de libros para niños

Antes de comenzar, es importante recordar que las características narrativas de un libro dependen, en gran parte, del género literario dentro del cual

se clasifique. Y en relación con este trabajo de tesis, los audi-cuentos pueden ser clasificados literariamente dentro del género de “cuentos infantiles”

De acuerdo al “Manual para cuentistas” de Teresa Imízcoz, los cuentos se caracterizan por estar basados en un tema específico que se da a conocer a través de una trama estructurada, comienza con el planteamiento de la historia, sigue con el desarrollo de los acontecimientos y finaliza con una conclusión (Imízcoz, 1999).

Las historias que se pretenden desarrollar a través de este trabajo de tesis, siguen la estructura clásica del cuento descrita en el párrafo anterior. No obstante, por tratarse cuentos para niños, los audi-cuentos no abundarán en detalles profundos de la historia. Por el contrario, en este aspecto presentan mucha similitud con el formato libro-álbum, que se caracteriza porque “el texto del libro-álbum debe narrar una historia de una manera más concisa, dejando suficientes espacios de libertad a otro artista... Y es que todo buen texto de un libro de imágenes es generoso por partida doble: con el ilustrador y con el lector” (Goldin, D/Hanán, F, 2005: 5)

Mientras que en lo referente a las ilustraciones, los audi-cuentos de esta tesis buscan seguir las tendencias actuales, dándole gran valor a la ilustración porque las imágenes proporcionan información adicional al texto, y por esta razón, tienen un valor fundamental dentro la historia.

Continuando con el audi-cuento se puede decir que al formar parte de la literatura para niños, está determinado por lo infantil. Para Graciela Perriconi, la característica infantil por excelencia es la imaginación, que hace posible la mezcla entre lo real y lo fantástico: “Un libro es netamente infantil si ha logrado enlazar los elementos contradictorios y concretos que constituyen su universo con las posibilidades reales o fantásticas de la creatividad” (Perriconi, 1983: 6)

Muchas personas tienen tendencia a pensar que mientras más texto tenga un libro para niños, mayor es su calidad. Sin embargo, estas personas deben saber que la extensión literaria de una obra infantil no está necesariamente relacionada con su excelencia (Goldin, D/Hanán, F, 2005)

Si recordamos los cuentos infantiles que hemos leído, antiguos o recientemente escritos, o si observamos con detenimiento una biblioteca repleta de cuentos para niños, seguramente estaremos de acuerdo con González y Tovar (1998) en que los cuentos infantiles comprenden una gran diversidad de temáticas. Sin embargo, a pesar de los distintos temas, todos ellos comparten un objetivo central: darles a los niños un mensaje educativo y moral, a través de sus historias y de sus personajes.

Actualmente existe una amplia gama de tendencias relacionadas a las temáticas de los libros. Según Fanuel Hanán Díaz, los temas más utilizados hoy en día por los autores de libros para niños están vinculados con las historias clásicas; las historias que hablan de la incomunicación, abandono y la soledad; también están de moda los llamados libros “subversivos” para niños, que tratan temas “políticamente incorrectos”, como la homosexualidad, el racismo, la violación, la drogadicción, etc. Y también existe una tendencia al humor ácido y a lo fantástico. (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006).

Finalmente, vale la pena citar un estudio hecho por el Banco del libro, el cual forma parte del folleto “¿Cómo elegir un buen libro para niños?” de la “Colección formemos lectores” del año 2001.

Este folleto menciona las principales características literarias presentes en un cuento infantil de calidad:

- a. La trama debe ser coherente y comprensible
- b. Las primeras páginas deben entusiasmar al lector
- c. El final del cuento debe ofrecer soluciones a los conflictos de la historia
- d. Los personajes deben ser vivos

- e. La historia debe mantener la atención del lector
- f. La historia debe ser creíble
- g. La historia debe ser de interés para un público amplio
- h. La historia debe ofrecer nuevas perspectivas sobre asuntos conocidos
- i. La historia debe ofrecer experiencias que ayuden al niño a enfrentar la vida tal y como es
- j. El cuento deben contar con un vocabulario rico
- k. En caso de que la historia sea un clásico, debe mantenerse fiel al original” (Banco del Libro, 2001: 1)

La ilustración de libros para niños

*“Alicia empezaba a cansarse de estar sentada a la orilla
al lado de su hermana sin tener nada que hacer:
una vez o dos se había asomado al libro que su hermana estaba leyendo,
pero no tenía diálogos ni ilustraciones,
«y ¿para qué sirve un libro», pensó Alicia, «sin ilustraciones ni diálogos»”*

Lewis Carrol en “Alicia en el país de las maravillas”

Los libros dirigidos a niños entre los ocho y los doce años de edad son una fuente repleta de material visual, formada por textos e ilustraciones que permiten crear un ambiente ameno en el que el niño puede visualizar las informaciones leídas.

Para tratar el tema de la ilustración en los libros infantiles, se realizan varias citas de una revista de literatura infantil latinoamericana llamada “Cuatro Gatos”, que se publica a través de internet y que cuenta con artículos y entrevistas a importantes personajes dentro del mundo literario para niños, como Fanuel Hanán Díaz (citado anteriormente), quien es profesor, escritor, editor e investigador literario venezolano, y Sergio Andricaín, quien es un reconocido crítico, escritor e investigador literario cubano, entre muchos otros.

Para comenzar, Fanuel Hanán Díaz afirma que: “Desde sus inicios, el libro para niños se concibió como un material donde la ilustración tenía una presencia

fundamental. De allí que sea un elemento morfológico indisociable a la literatura infantil”. (Consultado el 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/ilustracion.html>.)

A la par de estas ideas, el escritor cubano de libros infantiles Sergio Andricaín propone:

“Literatura infantil e ilustración han sido términos estrechamente interrelacionados. Pero de ser una simple acompañante o escolta del texto, la ilustración comenzó a ganar cada vez mayor relevancia en las obras para niños” (Consultado el 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: http://cuatrogatos.org/8_andricain.html.)

Partiendo de la importancia de los recursos visuales, es importante que en este trabajo de tesis se tomen en cuenta las tendencias actuales de los ilustradores infantiles. Por ejemplo, para autores como Hanán Díaz, el lenguaje cinematográfico tiene cada vez más influencia en las ilustraciones modernas de los libros para niños (Consultado el 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/ilustracion.html>).

Las realizaciones cinematográficas tienen como base un guión que, al igual que en el cuento escrito o en el libro álbum, tiene como objetivo central dar a conocer una historia. Partiendo de este tipo de guiones, muchas producciones audiovisuales desarrollan una propuesta gráfica, conocida como “storyboard”, que sirve como una guía visual para la narración de la historia.

Vale la pena mencionar algunas de las cualidades que Steven Bernstein atribuye al guión gráfico de cine, porque estas sirven de apoyo para la creación de cualquier guión con fines audiovisuales, como es el caso del audi-cuento.

Para Bernstein las ilustraciones en un guión gráfico son sumamente importantes, porque las palabras no son suficientes para expresar una idea; de esta forma, las ilustraciones pueden sugerir nuevas ideas que anteriormente no habían sido imaginadas por el lector. Además, Bernstein sugiere que las ilustraciones de

un guión gráfico deben estar basadas en las acciones más importantes de la historia, porque así se mantiene mayor énfasis en los acontecimientos principales de la trama. (Bernstein, 1993)

Para Hanán Díaz las ilustraciones pueden brindarle al lector información que no está explícita dentro el texto:

“La palabra y el dibujo comparten un mismo terreno para vaciar contenidos completos sobre las páginas... Así como un texto genera movimientos internos, sentimientos y experiencias a nivel de recepción, del mismo modo las imágenes cristalizan un código que puede ser interpretado” (Consultado el 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/ilustracion.html>)

A partir de estas ideas, Hanán Díaz considera que la lectura de libros infantiles modernos es un proceso que puede ser definido como una “experiencia estética” que consiste en el enfrentamiento entre el lector y las imágenes, y requiere que el lector sea capaz de: seleccionar la información, asociar los elementos de la historia, buscar el sentido entre las acciones y asimilar los nuevos conocimientos adquiridos. (Consultado el 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/ilustracion.html>)

Así es cómo la experiencia estética de la que nos habla Hanán Díaz, se convierte en una experiencia sumamente rica porque se basa en la interacción entre el lenguaje y los elementos estéticos con contenidos semióticos, como las formas, las texturas, los colores, las perspectivas, la iluminación y los volúmenes:

“Las ilustraciones instalan cargas semióticas a través de cada uno de sus códigos. El color, por ejemplo, reproduce una innumerable cantidad de contenidos. Las difíciles tintas doradas, caracterizan a los libros de Navidad por su relación con la esfera de lo sagrado... Sensaciones térmicas de frialdad y calor arropan las gamas cromáticas: serenidad, miedo, violencia y alegría encuentran resonancia en cada tono”. (Consultado el 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/ilustracion.html>)

Por estas razones, para Hanán Díaz el trabajo del ilustrador infantil debe estar basado en dos elementos esenciales: el conocimiento sobre las artes plásticas y el toque individual que el artista adquiere a través de la experiencia personal. (Consultado el 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/ilustracion.html>). Estas ideas indican que el ilustrador de cuentos infantiles no puede ser cualquier persona, sino debe ser alguien especialmente preparado para el trabajo de la ilustración.

Para Andricaín el niño que se encuentra con un libro infantil decorado por un verdadero ilustrador, inmediatamente entra en contacto con el mundo del arte a través de las técnicas, lenguajes, figuraciones y coloridos que ha empleado el dibujante:

“Imaginemos una biblioteca en la que estén al menos uno de los numerosos libros ilustrados por estos y otros destacados artistas. Recorrer esas obras, leer sus dibujos, deleitarnos con ese acervo de imágenes, puede ser un ejercicio de instrucción visual que inicie a un niño en la percepción activa y crítica del arte, que alimente de referentes culturales insustituibles su “pinacoteca” vital, que le permita hacer descubrimientos, educar su sensibilidad estética, afinar su gusto y establecer ese diálogo con su interlocutor al que aspira toda obra de arte” (Consultado el 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/8andricain.html>)

Partiendo de la importancia de la ilustración en los libros para niños, es importante conocer cuáles son las tendencias actuales en cuanto a la ilustración infantil, las cuales pueden servir como patrones de referencia para guiar el trabajo ilustrativo de esta tesis

De acuerdo a la opinión de Hanán Díaz, es posible apreciar distintas tendencias en los libros contemporáneos. Por ejemplo, una de estas tendencias es mezclar fotografías con ilustraciones; también hay una inclinación en los ilustradores infantiles a utilizar colores fuertes y brillantes; y por último, existe propensión a la creación de personajes rígidos que se mueven poco, pero que

tienen mucho encanto por esa misma rigidez (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006).

Para Hanán Díaz, entre algunos de los ilustradores que vale la pena mencionar porque manejan todas estas tendencias al mismo tiempo están Jim Jenkins, quien es el creador de la exitosa serie televisiva de dibujos animados “Pinky Dinky Doo”; y también es importante tomar en cuenta el trabajo de la ilustradora inglesa Laura Child creadora de los personajes televisivos “Charlie y Lola”

Lamentablemente, la ilustración de los libros para niños también puede caer en ciertos errores. Por ejemplo, para Sergio Andricaín no todos los cuentos infantiles modernos están en la capacidad de darles a conocer a los niños sobre el universo de las artes visuales, porque muchos de estos cuentos lejos de ampliar el horizonte cognitivo estético del niño, lo único que logran es presentarle al lector una visión estereotipada de la realidad. (Consultado el 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/8andricain.html>)

Por esta razón, a pesar de la multitud de cualidades de los libros infantiles modernos, autores como Andricaín han hablado sobre los defectos en los que suele caer este tipo de literatura.

“Gran parte del almacén de imágenes visuales que acompañan al niño contemporáneo está constituido por estereotipos... Naves espaciales, robots, monstruos, héroes y heroínas, que responden a un patrón esquemático y previsible...” (Consultado el 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/8andricain.html>)

Un estereotipo es una imagen esquemática, simplificada, superficial, de alguna cosa o persona, dice la ilustradora alemana Monika Doppert, quien destaca que el gran peligro de los estereotipos es que ellos sustituyen a la observación y a la reflexión personales (1980, citada por Andricaín en <http://cuatrogatos.org/8andricain.html>. Consultado el día 19 de marzo de 2006)

Finalmente, como solución al problema del estereotipo en la ilustración infantil, Andricaín considera que un libro ilustrado de calidad es aquel en el que se toman en cuenta los diferentes modos de ver y representar la realidad, para proporcionarle al lector una nueva visión sobre lo que lo rodea:

“El libro infantil ilustrado es un camino hacia la apreciación de las artes visuales. Es un medio excelente para abonar la sensibilidad del niño, para abrir sus sentidos a modos diferentes de representar que trasciendan lo figurativo, lo explícito y lo obvio. Es una vía idónea para familiarizarlo con propuestas que sorteen el peligro del estereotipo” (Consultado el 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/8andricain.html>)

Por último, Hanán Díaz también resalta la importancia del libro ilustrado para niños como elemento moralizador, ya que la imagen puede ser utilizada para realizar importantes advertencias al lector, a través de “sugestivas escenas de humor negro y grotescos personajes, que alertan a los lectores sobre algunos comportamientos” (Consultado el 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/ilustracion.html>)

La autora Graciela Perriconi (1983) también concuerda con esta afirmación porque para ella la literatura infantil no está exenta de lo ético. Muy por el contrario, el lenguaje de la literatura para niños debe elaborarse de acuerdo a las normas sociales para contribuir al mantenimiento de la integridad de la persona

Finalmente, vale la pena citar un estudio hecho por el Banco del libro, el cual forma parte del folleto “¿Cómo elegir un buen libro para niños? De la “Colección formemos lectores” del año 2001.

Este folleto afirma que las siguientes características ilustrativas deben estar presentes en los cuentos infantiles:

- “a. No importa si las ilustraciones son realistas o abstractas, lo importantes es que ofrezcan una alternativa original
- b. Las ilustraciones pueden ser a color o en blanco y negro
- c. Debe haber armonía entre los textos y las ilustraciones
- d. Las ilustraciones deben tener fuerza expresiva y deben demostrar que fueron hechas por alguien que domina la técnica
- e. Los personajes deben mantener sus características ilustrativas
- f. Es recomendable evitar los estereotipos o clichés (Banco del Libro, 2001: 4)

2.2 Historias orales para niños

*“Por las noches, después de haber terminado su aguada sopa de repollo,
Charlie iba siempre a la habitación de los cuatro abuelos
para escuchar sus cuentos, y luego, más tarde,
para darles las buenas noches”*

Roald Dahl en “Charlie y la fábrica de chocolate”

Los cuentos infantiles están tradicionalmente ligados a la niñez. A todos, al menos por una sola vez, alguien nos contó un cuento. Tal vez, por esta razón es que la mayoría de los niños sienten pasión por las narraciones infantiles, y lo suelen demostrar pidiéndoles a quienes los rodean que le relaten algún cuento o que le lean alguna historia escrita.

Según Freyre y Diego (1963) aún los niños que ya saben leer, muestran más interés por el relato oral de los cuentos, que por lo que pueden leer por ellos mismos. Esto no quiere decir que estén totalmente desapegados a los libros; sin embargo, la preferencia por las narraciones orales se debe a que la personalidad y la voz del narrador le dan más vitalidad a la historia.

Para Fanuel Hanán Díaz, las historias orales traen consigo ciertas ventajas que no están presentes en los cuentos escritos. Para este autor, las narraciones en voz alta ayudan a desarrollar destrezas como “seguir la secuencia de una historia, reforzar las entonaciones, descubrir nuevas palabras, distinguir la presencia de distintas voces, acciones y planos narrativos” (Hanán, 1998: 14). Además de esto, el autor menciona que los niños son más capaces de recordar la información escuchada que la información leída, porque la narración oral le imprime más emoción a la historia.

Para González y Tovar (1998) otras ventajas de las narraciones orales es que aportan más vocablos y expresiones al repertorio lingüístico del niño, y contribuyen con el desarrollo del lenguaje hablado. Es importante recordar que la lengua oral es la primera manifestación del lenguaje en el ser humano, y las habilidades lingüísticas se van desarrollando progresivamente.

Una cualidad que debe tener toda narración oral para niños es que, antes que nada, debe ser un instrumento recreativo y educativo que contribuya con el desarrollo integral del niño.

Lamentablemente, cada vez se hace más difícil inculcar el hábito de la lectura en los niños, por estar rodeados de otros medios de entretenimiento infantil como la programación televisiva, los videojuegos y el internet, entre otros, altamente influenciados por la tecnología.

Sin embargo, dentro de este panorama pesimista, existen propuestas como la de Armando Quintero, quien opina que la inmediatez de los medios de comunicación ha permitido que a los niños sientan mayor interés por las historias orales que por la misma lectura. “A los niños actualmente, con la influencia de la televisión y las computadoras, les gusta más escuchar los cuentos. Les gusta más lo audiovisual que lo meramente visual”. (A. Quintero, entrevista personal, julio 19, 2006)

Otra propuesta es la de la Doctora Rebecca Novick, quien es investigadora en el área de la educación infantil. Ella considera fundamental que la familia del niño demuestre importancia por los cuentos, ofreciéndoles plenas oportunidades para la lectura de libros en voz alta. (Consultado el 30 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.educar.org/articulos/regaloleer.asp>.)

Novick aconseja que nunca es demasiado temprano para empezar a leerles cuentos a los niños, porque esta actividad fomenta el amor hacia la lectura. Además, este ambiente de familiaridad que se desarrolla cuando niños y adultos comparten cuentos, es el mejor regalo que las familias y los educadores, pueden ofrecer. (Consultado el 30 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.educar.org/articulos/regaloleer.asp>.)

3. Ventajas del audi-cuento infantil

La lectura amplía el potencial para el aprendizaje

De acuerdo al portal electrónico iberoamericano Educar, especializado en la publicación de noticias e informaciones sobre educación infantil, el niño lector de libros infantiles no solo aumenta sus conocimientos a través de la lectura, sino que también desarrolla un potencial maravilloso hacia el aprendizaje. Por el contrario, el niño que no manifiesta interés hacia la lectura, suele presentar problemas de aprendizaje que, en muchas ocasiones, desembocan en problemas escolares. (Consultado el 30 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.educar.org/articulos/regaloleer.asp>)

En el caso del audi-cuento infantil, la lectura y la audición se proponen como actividades simultáneas con un ritmo sumamente atractivo para el niño, porque mientras lee siente que las palabras y los sonidos se convierten en sus aliados y amigos. (Consultado el 30 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.educar.org/articulos/regaloleer.asp>)

De esta forma, el audi-cuento infantil se convierte en una herramienta ideal para el desarrollo de las cuatro habilidades comunicativas mencionadas por González y Tovar (1998): hablar, escuchar, leer y escribir, que son básicas para el proceso de enseñanza-aprendizaje

El lenguaje y el pensamiento infantil

El proceso de aprendizaje depende en gran parte de las experiencias particulares del niño, aunque también se ve influenciado por la calidad de la educación formal que el individuo reciba.

Vale la pena destacar que dentro del proceso de aprendizaje se encuentra el desarrollo del lenguaje, el cual según González y Tovar (1998) se manifiesta como la capacidad de comprender y producir mensajes orales y escritos, contribuyendo a la formación de un pensamiento claro y organizado. En este sentido, el audi-cuento infantil es una herramienta perfecta para ayudar al niño en el desarrollo del lenguaje, porque la lectura y las narraciones orales involucran al lenguaje y al pensamiento

Familiarización entre la lengua hablada y la lengua escrita

Para González y Tovar (1998) es una realidad que la lengua escrita suele ser muy diferente de la lengua hablada, porque quien escribe tiene mayor conciencia del uso lenguaje y se esfuerza por expresarse con mayor responsabilidad. Mientras que el hablante suele hacerlo con descuido y con poca responsabilidad ante los oyentes. Por esta razón, muchas personas y en especial los niños, pierden la confianza a la hora de tomar una hoja y un papel.

En este caso, el audi-cuento infantil se presenta como una herramienta sumamente útil para demostrarle al niño la estrecha relación que existe entre el

lenguaje escrito y el lenguaje oral. Y a pesar de que ambos son formas diferentes de expresión, el niño debe saber que ambas van de la mano

Según un fragmento de Pedro Salinas: “Sería una insensatez oponer las dos formas del habla; y toda educación, como es debido, debe ponerse como finalidad una integración profunda del lenguaje hablado y el escrito” (citado por González y Tovar, 1998:)

El cuento como instrumento educativo, sensibilizador y forjador de la personalidad

La empatía demostrada por los niños hacia las narraciones, convierten a los libros infantiles en un instrumento propicio para la comunicación educativa. Sin embargo, antes de escribir cualquier libro para niños, hay considerar que, dependiendo de sus edades, los niños lectores manifiestan cierto tipo de intereses; así que es indispensable que estas historias manejen temáticas con las que se ellos se puedan sentir identificados.

“Para que el cuento rinda sus mejores frutos es necesario conocer bien los intereses de los niños, elegir el material de acuerdo con ese conocimiento y tener en consideración, no solo la belleza del tema y del lenguaje y los altos ideales que pone de manifiesto, sino el hecho de que no basta con que el cuento entretenga, pues si bien es imprescindible que interese, el fin que se persigue es más elevado que el de proporcionar un mero pasatiempo” (Freyre y Diego, 1963:18).

Para Armando Quintero, las historias infantiles tienen como finalidad principal la diversión y el entretenimiento de los niños. Sin embargo, no hay que olvidar que estas historias deben tener un fin educativo, porque más allá de toda la diversión debe haber alguna enseñanza (A. Quintero, entrevista personal, julio 19, 2006). Además de esto, para Fanuel Hanán Díaz el libro infantil es un instrumento sumamente especial porque permite sensibilizar al niño (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006)

Así pues, el libro infantil es un instrumento educativo que permite no solo participar en el desarrollo de la personalidad del niño, sino también en la formación de un criterio personal firme, que les permita expresar sus opiniones en torno a lo que les rodea

Mediante esta serie de audi-cuentos infantiles sobre el patrimonio cultural venezolano, se pretende incentivar en el público infantil habilidades críticas y creativas. De esta forma, se busca que el niño no solo comprenda el texto, sino que también demuestre una opinión o un juicio ante las temáticas presentadas, y que sea capaz de extraer elementos que les sean útiles para su enriquecimiento personal.

En el caso específico de este trabajo de tesis, las temáticas sobre el patrimonio cultural venezolano involucran la enseñanza sobre buenas costumbres ciudadanas, conservación del medio ambiente y hábitos sociales, los cuales son esenciales en el proceso de instrucción.

*“Era el bosque más silencioso que se pueda imaginar.
No había pájaros, ni insectos, ni animales y no soplaba viento
Casi se podía sentir cómo crecían los árboles”*

C. S. Lewis en “El sobrino del mago”

CAPÍTULO III

LA TEMÁTICA: EL PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL VENEZOLANO

1. Definición de patrimonio

Como se explicó con anterioridad, este trabajo de grado ha sido realizado con la finalidad de crear una serie de audi-cuentos para niños entre ocho y doce años de edad, para darles a conocer sobre el patrimonio natural y cultural venezolano.

En los dos primeros capítulos del marco referencial fueron expuestas las características del target seleccionado porque es indispensable conocer al público al cual va dirigido este instrumento educativo; y también se describieron las características típicas del audi-cuento infantil, el cual es el producto comunicacional que va a ser elaborado.

Sin embargo, quedaría pendiente hacer algunas referencias sobre el patrimonio natural y cultural de Venezuela, el cual constituye la temática a tratar en los audi-cuentos. Por este motivo, este tercer capítulo del marco referencial buscar explicar el concepto de patrimonio, aplicado especialmente al caso venezolano.

Antes de ofrecer una definición del patrimonio venezolano, es necesario conocer que la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO, es una de las organizaciones más conocedoras del tema de patrimonio.

La UNESCO nació el 16 de noviembre de 1945 y es una organización que promueve la identificación, la protección y la preservación del patrimonio cultural y natural a nivel mundial. Todo esto, gracias a un tratado internacional acordado en el año 1972 y que fue firmado por 164 países, entre los cuales figura Venezuela. (Consultado el 28 de enero de 2006 de la World Wide Web: http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=3328&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Según la UNESCO, el patrimonio puede ser clasificado en dos tipos: “patrimonio cultural” y “patrimonio natural”, dependiendo de los bienes que lo compongan:

- a. “Patrimonio cultural: abarca monumentos, grupos de edificios y sitios que tienen valor histórico, estético, arqueológico, científico, etnológico o antropológico.
- b. “Patrimonio natural: comprende formaciones físicas, biológicas y geológicas excepcionales, hábitat de especies animales y vegetales amenazadas, y zonas que tengan valor científico, de conservación o estético” (Consultado el 28 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.tierramerica.net/2001/1209/losabias.shtml>)

Adicionalmente, existe otra categoría introducida posteriormente por la UNESCO. Que recibe el nombre de “sitios mixtos”, y considera que el patrimonio también puede estar formado por bienes naturales y culturales al mismo tiempo (Consultado el 28 de enero de 2006 de la World Wide Web: http://www.ipc.gov.ve/pmundial/pmundial_1.html).

Según la UNESCO, los sitios mixtos también son conocidos por el nombre de “paisajes culturales”, y están representados por elementos que combinan el trabajo del hombre con obras de la naturaleza. (Consultado el 28 de enero de 2006 de la World Wide Web: http://www.ipc.gov.ve/pmundial/pmundial_1.html)

Todos los países del mundo tienen su propio patrimonio, el cual no solo es importante por su riqueza natural y cultural, sino también porque es un signo distintivo que permite que cada nación se diferencie de las demás.

Alrededor del planeta, hay países que tienen bienes patrimoniales tan valiosos e inigualable que los mismos pueden llegar a convertirse en patrimonio de la humanidad. Con relación a este tema, la Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural efectuada en el año 1972, declaró que cada país puede hacer una solicitud ante la UNESCO para que los elementos más valiosos de su patrimonio sean inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial.

No obstante, inscribir algún bien cultural o natural en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, no es algo sencillo porque debe cumplir los siguientes requisitos:

- “a. Los bienes culturales deben demostrar un intercambio considerable de valores humanos durante un determinado período o en un área cultural específica, en el desarrollo de la arquitectura, las artes monumentales, la planificación urbana o el diseño paisajístico.
- b. Los bienes naturales deben contener fenómenos naturales extraordinarios o áreas de una belleza natural y una importancia estética excepcionales. O contener el hábitat natural más representativo para la conservación in situ de la diversidad biológica, incluyendo aquellos que alberguen especies amenazadas que posean un valor universal excepcional.” (Consultado el 28 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.tierramerica.net/2001/1209/losabias.shtml>.)

Una vez que un bien cultural o natural ha sido aprobado dentro de la Lista del Patrimonio Mundial, pasa a pertenecer a todos los pueblos del mundo y la comunidad internacional tiene el deber de cooperar por el bienestar del mismo. (Consultado el 28 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.tierramerica.net/2001/1209/losabias.shtml>)

Así como la UNESCO se encarga de velar por dar a conocer y conservar el patrimonio mundial, en cada país suele haber, al menos, una institución encargada de regular los asuntos pertinentes al patrimonio nacional.

En el caso de Venezuela, el patrimonio natural y cultural queda supeditado al Instituto del Patrimonio Cultural (IPC) que pertenece al Ministerio de la Cultura, fue creado por la Ley de Protección y Defensa del Patrimonio Cultural en el año 1993 y queda definido de la siguiente manera:

“El IPC es el órgano rector de carácter nacional en materia de patrimonio cultural, y como tal es el que establece las políticas que han de regir el manejo de todos aquellos asuntos que constituyan elementos fundamentales de nuestra identidad nacional” (Consultado el 31 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ipc.gov.ve/infoipc/acercaipc.html>)

Paralelamente, vale la pena mencionar que los objetivos más importantes del IPC son proteger, promocionar y conservar el patrimonio venezolano:

“Dictar y hacer cumplir las políticas, lineamientos y directrices para la protección integral del patrimonio cultural de la República, garantizando su transmisión para el uso y disfrute de las generaciones presentes y futuras, mediante la participación, coordinación y concertación social e institucional” (Consultado el 31 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ipc.gov.ve/infoipc/acercaipc.html>)

“Recabar y procesar el saber requerido para la conservación y defensa del patrimonio cultural, así como del diseño de los instrumentos necesarios para el aprovechamiento del mismo. Su ámbito de actuación general es el diseño y ejecución de planes y proyectos institucionales de investigación, documentación y promoción de otras formas de producción del saber hasta ponerlos al servicio de la colectividad.” (Consultado el 31 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ipc.gov.ve/infoipc/acercaipc.html>)

“Garantizar la integridad y permanencia en el tiempo del patrimonio cultural para su uso y disfrute de las generaciones presentes y futuras, respetando la especificidad de cada bien, su significación y sus valores esenciales como documento y objeto de nuestra sociedad. Actúa a través de instrumentos legales, asistencia técnica, planes y proyectos integrales de rescate” (Consultado el 31 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ipc.gov.ve/infoipc/acercaipc.html>)

“Motivar el desarrollo de un sentimiento colectivo para favorecer la conservación y defensa del patrimonio cultural y promover la participación de las comunidades en el uso, disfrute y aprovechamiento de los bienes que lo conforman. Elaborar planes de gestión y manejo por parte de las comunidades” (Consultado el 31 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ipc.gov.ve/infoipc/acercaipc.html>)

“El conocimiento, la protección y la puesta en uso social de las obras, tradiciones y lugares creados por el hombre o de origen natural, que se encuentren en el territorio de la República y que por su contenido cultural constituyen elementos fundamentales de nuestra identidad nacional”. (Consultado el 31 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ipc.gov.ve/infoipc/acercaipc.html>)

Es importante conocer que el IPC y el Ministerio de la Cultura han elaborado una lista que incluye los elementos más importantes del patrimonio cultural y natural venezolano. Esta lista fue presentada ante la UNESCO y ha sido publicada a través de la colección “Catálogo del Patrimonio Cultural Venezolano”.

Esta colección está formada por varios catálogos y cada uno de ellos recoge, municipio por municipio, un listado con los bienes que forman parte el patrimonio de nuestro país, acompañados de textos informativos y descriptivos, y soportados por fotografías de los bienes más representativos de la identidad

cultural de Venezuela. (Consultado el 31 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ipc.gov.ve/noticias/prensa.html>)

Es posible afirmar que estos catálogos son de suma importancia porque son una fuente de información nacional para todos los venezolanos; por esta razón, se espera que para finales del 2006 la colección cuente con más ejemplares, que cubran toda la geografía venezolana y que sean distribuidos gratuitamente en escuelas, bibliotecas públicas, instituciones culturales, alcaldías, gobernaciones, organizaciones y fundaciones privadas, medios de comunicación, entre otros. (Consultado el 31 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ipc.gov.ve/noticias/prensa.html>)

A pesar de la importancia que tiene el Catálogo del Patrimonio Cultural Venezolano, no podemos olvidar que Venezuela es un país sumamente rico natural y culturalmente, así que resultaría imposible englobar en una sola lista toda la riqueza patrimonial venezolana.

Esto quiere decir que, adicionalmente a los elementos contenidos en este catálogo, Venezuela también tiene muchos otros elementos patrimoniales que no debemos dejar de considerar. No importa que no hayan sido dados a conocer “formalmente” a través de institutos como el IPC o la UNESCO, entre muchos otros.

De aquí en adelante se citan algunas de las ideas de William Niño Araque quien es un reconocido arquitecto venezolano que ha dedicado gran parte su carrera a la conservación y promoción del patrimonio venezolano.

En relación a la idea expuesta anteriormente, Niño cree que la riqueza patrimonial de nuestro país está formada por muchos elementos que no necesariamente están inscritos en una lista o en un catálogo.

“El patrimonio es algo que se lleva en el alma. El patrimonio es una condición que no depende de una

declaratoria. De hecho, muchas obras durante muchos años se consideraron patrimonio y no tenían declaratoria, como las torres del Centro Simón Bolívar o el Hotel Humboldt” (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006)

Siguiendo los planteamientos de este arquitecto, el patrimonio de una nación estaría formado por una multitud de “bienes” que se pueden definir de la siguiente forma:

“El patrimonio es un elemento que por su característica geográfica o histórica ingenieril o histórica constructiva o de paisaje, se convierte en una situación única e irrepetible y constituye un elemento indispensable para un lugar” (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006).

Según Niño, un elemento que forma parte del patrimonio se puede distinguir fácilmente porque sus características (ubicación, formas, diseño, etc.) le ofrecen “felicidad” y “alegría” al paisaje, al país. Así que, para que un bien sea considerado parte del patrimonio nacional, no hace falta la aprobación de un instituto (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006).

Paralelamente, es importante conocer que el patrimonio nacional de un país también está formado por elementos intangibles como las costumbres o las tradiciones. Por ejemplo, para Niño el patrimonio de un lugar puede estar integrado por:

“Las tradiciones, las costumbres, la gastronomía, la manera de hablar, el ser, la manera de vestir, la manera de educar, el afecto, la amistad, lo que es la enseñanza, las tradiciones con los niños, los gestos que tienden a dar felicidad, a preservar la alegría, la cultura, la civilización, el roce, la tolerancia, el orgullo, el señorío, la felicidad que representa ser del lugar” (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006).

Con este planteamiento no se quiere decir que todas las costumbres y tradiciones deben ser consideradas patrimoniales. “Hay costumbres muy negativas y

castradoras que no deberían ser patrimonio. Nada que atente a la igualdad entre hombres y mujeres, y al respeto de los niños y los ancianos” (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006).

Además de esto, otra consideración importante que se debe tomar en cuenta es que el patrimonio no sirve exclusivamente para identificar a un país, a una región o a una ciudad determinados. El patrimonio también sirve para conocer sobre otros lugares del mundo y para fortalecer la identidad nacional.

Esta idea es apoyada por Niño al decir que:

“Yo creo que el patrimonio está para hacernos del lugar, para hacernos raíces, para no hacernos chauvinistas, si no para sentirnos orgullosos del lugar y concientes de los otros patrimonios: del patrimonio de los indios, del patrimonio de los rusos, del patrimonio del mediterráneo, del patrimonio eslavo, del patrimonio latinoamericano. Entonces, tener esa conciencia también es un elemento de tolerancia...” (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006).

Partiendo del concepto de patrimonio, a continuación se presenta una aproximación a la situación actual del patrimonio venezolano.

2. Situación actual del patrimonio cultural y natural venezolano

No es un secreto para nadie que la situación actual del patrimonio nacional está atravesando una grave crisis, caracterizada por la evidente falta de conservación de los bienes culturales y naturales, aunado a que los mismos venezolanos parecen conocer muy poco sobre su propio país.

Esta situación se ha venido gestando desde hace muchos años, y ha traído como consecuencia la aparición progresiva de una sociedad enajenada que descuida y desconoce su nacionalidad.

En vista de esta situación, Niño define la situación actual de nuestro patrimonio de la siguiente forma:

“Confusa, poco afectiva, desconcertante. El ser caribeño no esta muy claro; perdimos el derecho al frente marítimo; somos gente de mar, del litoral, del salitre, de una gastronomía salitre y no disfrutamos de ese hecho. Tenemos muchas abolladuras en el alma; esas abolladuras también se repiten en nuestra falta de conciencia del Ávila monumental y nuestra pérdida de orgullo de la caraqueñeidad”. (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006)

No conocer sobre el patrimonio nacional es un problema. Tanto así, que Niño advierte que la poca conciencia sobre el patrimonio hace que el venezolano pierda sensibilidad ante la realidad social, cultural, económica y política que lo rodea.

“El problema del patrimonio es un problema histórico, es un problema social, es un problema económico, es un problema psiquiátrico, porque la conciencia del patrimonio te da estabilidad moral, psíquica, frente a las enfermedades del alma y de la mente, de las patologías sociales. La conciencia del patrimonio es la conciencia de la familia, de los afectos, de la naturaleza, de la tecnología, la conciencia de los defectos, la conciencia de los grandes logros”. (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006)

Niño también advierte sobre algunas de las consecuencias que puede traer la poca conciencia sobre el patrimonio nacional:

“Una sociedad devastada, que le demuelen su patrimonio, que se deja violar por cualquier cultura, que no tiene instrumentos para competir, que compra lo que sea, que no tiene oferta, que no compite, que no tiene instrumentos para defender las violaciones que los mismos incultos y vulgares, los bárbaros, ejercen sobre el patrimonio, los insensibles” (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006)

“Nos hace superficiales, vulgares, indolentes, intolerantes, porque la conciencia del patrimonio es una conciencia de amor por los humildes, por los que menos recursos tienen, por la historia, por los grandes logros de la naturaleza y de la tecnología; es una conciencia de amor la conciencia del patrimonio. Tener conciencia del patrimonio es tener conciencia del patrimonio por los demás. La no conciencia del patrimonio genera la prepotencia, la vulgaridad” (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006)

Considerando que el público elegido para este trabajo de tesis está formado por niños entre los ocho y los doce años, es importante hacer una aproximación sobre cómo los niños de estas edades ven a su patrimonio nacional.

Según la psicóloga León (2006), todos los niños nacen y crecen en un núcleo familiar, en un momento histórico y en un contexto cultural, que ejercen marcadas influencias en su desarrollo integral. Esto quiere decir que la crianza, la educación y lo que el niño percibe de su entorno, afectan su desarrollo de una manera determinante.

Partiendo de esta idea se puede afirmar que el concepto y los conocimientos que el niño tiene sobre el patrimonio natural y cultural de su país están determinados por dos elementos fundamentales: el primero de ellos es la familia y el segundo es el entorno, formado por la escuela, la comunidad, etc.

Según Niño, los padres son los principales responsables de enseñarles a sus hijos sobre el patrimonio del país que los rodea.

“Yo creo que los padres deberían asumir la responsabilidad terrible, profunda, que representa llevar a los niños a los lugares patrimoniales, enseñarles lo que son las rutas de las aves, el funcionamiento de las aguas, el funcionamiento de la montaña monumental, llevarlos a la Catedral de Caracas, explicarles lo que es la Ciudad Universitaria. Hay edades en que las conversaciones entre padres y niños se llevan como recuerdo, y creo que la herencia más grande que tienen los niños es el recuerdo de las enseñanzas de sus padres

hacia las rutas patrimoniales” (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006)

Adicionalmente a esto, Niño opina que, a parte de la familia, los medios de comunicación social venezolanos también tienen el deber de enseñarles a los niños acerca de su propio patrimonio. Esto forma parte indispensable de la función educativa de los medios actuales. (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006)

Es por esto que, a través de este trabajo de tesis, se busca proponer una solución, una especie de mecanismo mediático para solucionar el problema de la falta de conciencia patrimonial en los niños venezolanos. En este sentido, los audi-cuentos enfocados en el patrimonio natural y cultural de Venezuela nacen como una alternativa comunicacional ideal para niños de ocho a doce años de edad, que están en pleno proceso de formación de su identidad nacional

*“Miguel Vicente se sentía realmente feliz.
Ahora sí conocería tierras y gente,
iría a todas partes, tendría grandes aventuras
Era una alegría que le saltaba por dentro
y que se parecía un poco al susto”.*

Orlando Araujo en “Miguel Vicente, pata caliente”

CAPÍTULO IV.

LOS ANTECEDENTES: OTROS CUENTOS Y AUDI-CUENTOS SEMEJANTES

Considerando que el objetivo central de esta tesis es crear una serie de audi-cuentos infantiles para dar a conocer el patrimonio natural y cultural venezolano, entonces, los antecedentes de este trabajo de tesis estarían comprendidos por cuentos y audi-cuentos para niños, hechos en Venezuela con objetivos similares.

En primer lugar es importante mencionar la primera serie de audi-cuentos infantiles hechos en Venezuela y comercializados en todo el país. Esta serie estuvo a cargo de la empresa musical Sonográfica y fue conocida con el nombre de “Sonolibros”.

Los Sonolibros salieron al mercado en el año 1998 y estaban formados por historias impresas e ilustradas, acompañadas de un casete que incluía la versión sonora de la historia escrita. De acuerdo a un artículo publicado por el periódico El Universal, la idea de los Sonolibros era “...facilitar la lectura a través de lo escuchado” (Consultado el 19 de julio de 2006 de la World Wide Web: http://www.el-universal.com/1998/07/12/ten_art_12401AA.shtml)

La serie Sonolibros no solo incluía títulos universales de la literatura infantil, sino también obras literarias venezolanas de autores como Aquiles Nazoa y Salvador Garmendia. Otro valor agregado a este producto fue que las voces utilizadas en la versión sonora pertenecían a reconocidos actores y locutores nacionales, mientras que la música usada para la ambientación de las historias era compuesta por compositores venezolanos. (Consultado el 19 de julio de 2006 de la World Wide Web: http://www.eluniversal.com/1998/07/12/ten_art_12401A.shtml). De esta información se puede inferir que esta serie de libros sonoros

buscaba promocionar obras literarias, voces, compositores y escritores venezolanos para fortalecer la identidad nacional.

Otro producto literario que puede ser considerado como un antecedente de este trabajo de tesis es la serie de audi-cuentos infantiles pertenecientes a la “Colección Warairarepano” de la editorial venezolana Monte Ávila, que tiene como objetivo central despertar el interés de los niños por las distintas culturas indígenas venezolanas y sus expresiones orales, que forman parte de nuestra cultura nacional.

“Warairarepano, que significa en lengua caribe-costeña «gran montaña» (referida al monte Ávila), capta, por primera vez, las múltiples dimensiones de las literaturas indígenas nacionales, con el propósito de acercar a los niños, jóvenes y público de otras culturas a lo más selecto del imaginario indoamericano y, además, dar a conocer la luminosidad de la palabra ancestral indígena, la cual manifiesta una vitalidad incomparable en todas y cada una de las narraciones que serán presentadas” (Consultado el 24 de julio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.monteavila.com.ve/noti-wara.htm>)

El primer ejemplar de la Colección Warairarepano salió al mercado el pasado mes abril de 2006, y actualmente esta serie está formada por tres audi-cuentos que relatan un mito indígena diferente en cada caso. La versión impresa de cada libro incluye: una descripción del pueblo indígena al que pertenece el mito, un glosario de términos indígenas y un mapa de Venezuela donde se identifican las zonas en las que vive la comunidad indígena de la que se habla. Además de esto, cada libro incluye dos versiones sonoras: una de ellas narrada en español por el reconocido locutor venezolano Ely Bravo, y otra versión narrada por otro locutor en el idioma indígena correspondiente.

“Con esta colección (de ediciones ilustradas y acompañadas por un CD con la narración oral de las leyendas), Monte Ávila Editores no sólo acrecienta la multiculturalidad en los más diversos frentes intelectuales y estéticos, sino que también hace accesibles las ediciones bilingües de libros para la puesta en vigencia, promoción, difusión y conservación activa

de los idiomas indígenas y de sus creaciones literarias”
(Consultado el 24 de julio de 2006 de la World Wide
Web: <http://www.monteavila.com.ve/noti-wara.htm>)

Continuando con los antecedentes de este trabajo de tesis, es posible identificar un conjunto de libros infantiles, escritos e ilustrados por venezolanos, cuyas temáticas y personajes fueron elaborados para darles a conocer a los niños sobre Venezuela.

Entre estos libros vale la pena destacar “Los viajes de Miguel Vicente Pata Caliente”, escritos por Orlando Araujo en el año 1977 e ilustrado por Morella Fuenmayor. Esta historia ha sido publicado por casi 30 años consecutivos, y es posible afirmar que es uno de los libros infantiles más reconocidos nacionalmente.

“Los viajes de Miguel Vicente Pata Caliente” cuenta la historia de un niño llamado Miguel Vicente que, mientras trabaja limpiando zapatos frente al Congreso Nacional, sueña con viajar por Venezuela y conocer personalmente sus bellas riquezas naturales. Es un hermoso libro de aventuras que les enseña a los niños sobre la importancia de querer y cuidar a su país.

Este libro infantil guarda especial semejanza con la serie de audi-cuentos de esta tesis porque ambos están basados en un relato de aventuras por Venezuela, para reforzar la identidad nacional del niño lector.

Por último, es muy importante mencionar un segundo libro titulado “Pipo Kilómetro en Venezuela”, que fue escrito por Alba Revenga y Fanuel Hanán Díaz, fue ilustrado por Rosana Faría y su publicación se realizó en Diciembre del año 2005, a cargo de la Fundación Mendoza.

“Pipo Kilómetro en Venezuela” tiene como personaje principal a un niño llamado Pipo que viaja por toda Venezuela en compañía de su abuelo y descubre las maravillas culturales y naturales de nuestro país. Según Fanuel Hanán Díaz,

este libro puede identificarse dentro dos categorías simultáneamente: la primera de ellas es la de libro-álbum porque texto e ilustraciones se complementan; y la segunda es la de libro informativo porque su objetivo principal no es dar a conocer una historia, sino una serie de datos informativos sobre Venezuela.

A simple vista, podría parecer que este libro tiene muchas semejanzas con la serie de audi-cuentos de este trabajo de tesis. Sin embargo, existe una gran diferencia: “Pipo Kilómetro en Venezuela” no narra la trama una historia con sus respectivos componentes (planteamiento, desarrollo y final). Simplemente es un libro informativo que describe las actividades que va realizando el personaje principal, sin estar conectadas por ninguna trama. Mientras que los audi-cuentos de esta tesis están formados por historias con sus respectivas tramas, y van acompañados de su versión audible.

III PARTE

MARCO METODOLÓGICO

1. Objetivos de la investigación

Objetivo General

Crear una serie de audi-cuentos para niños entre ocho y doce años de edad, para dar a conocer el patrimonio cultural y natural venezolano.

Objetivos específicos

1. Crear los personajes infantiles de aventuras, basados en las principales características del público lector: niños entre ocho y doce años de edad, para protagonizar la serie de audi-cuentos infantiles.
2. Crear los diferentes personajes secundarios y tramas de cada una de las historias, basados en las características de algunos de los elementos del patrimonio cultural y natural venezolano.
3. Realizar una audición para seleccionar las voces de cada uno de los personajes de la serie de audi-cuentos infantiles

2. Creación de los audi-cuentos

“Para lograr un conocimiento es preciso seguir determinados procedimientos que nos permitan alcanzar el fin que procuramos: no es posible obtener un conocimiento actuando de cualquier modo; es necesario seguir un método, un camino que nos aproxime a esa determinada meta” (Sabino, 1992: 30)

Partiendo del trabajo de investigación desarrollado en el marco referencial y tomando en cuenta los aportes de algunos escritores y expertos en la materia, a continuación se exponen con detalle los procedimientos utilizados para la creación de los audi-cuentos infantiles y, por consiguiente, para el cumplimiento de los objetivos planteados en este trabajo de tesis.

3.1 Género de la serie de audi-cuentos

De acuerdo al Manual del Tesista de Comunicación Social de la UCAB, el género de una producción radiofónica se define como “la agrupación de contenidos que persiguen una finalidad específica y que se expresan a través de formatos diversos” (Consultado el 05 de junio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?load=modalidades.htm&seccion=130>)

Partiendo de este planteamiento, la serie de audi-cuentos de este trabajo de tesis está clasificada dentro del género “Educativo/Recreativo”, porque sus contenidos tienen como finalidad que los niños entre los ocho y los doce años de edad aprendan de una forma divertida sobre el patrimonio cultural y natural venezolano.

3.2 Formatos de la serie de audi-cuentos

De acuerdo al Manual del Tesista de Comunicación Social de la UCAB, el formato de una producción radiofónica se define como “el conjunto de elementos formales que configuran la estructura de un programa tipo” (Consultado el 05 de junio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?load=modalidades.htm&seccion=130>)

En los audi-cuentos de este trabajo de tesis se pueden apreciar dos formatos diferentes:

- a. Un primer formato radiofónico constituido por el cuento oral grabado en audio que, de acuerdo al Manual del Tesista del Comunicador Social de la UCAB, puede ser clasificado dentro del formato de “Entretenimiento/Radioteatro” (Consultado el 05 de junio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?load=modalidades.htm&seccion=130>)

Según a la opinión de Merayo, la radio es un medio muy limitado porque solamente puede recurrir a las palabras, la música, los efectos sonoros y los silencios, mientras que otros medios de comunicación cuentan con las imágenes, bien sean móviles o estáticas (Martínez-Costa, M./Merayo, A., 2002). Por estas razones, resulta recomendable que un producto radiofónico infantil cuente con un segundo formato que le dé mayor riqueza comunicativa y lo haga más llamativo para el target elegido.

- b. En vista de esto, los audi-cuentos infantiles de este trabajo de grado tienen un segundo formato impreso, formado por el texto y las ilustraciones, que unido al formato radiofónico dan como resultado un producto audiovisual mucho más completo y competitivo.

La versión sonora de los audi-cuentos

Como se dijo con anterioridad, esta serie de audi-cuentos tiene al radioteatro como formato radiofónico. Pero antes de explicar resumidamente de qué se trata el radioteatro, es necesario recalcar que, de acuerdo a Merayo (2002), una de las características clave dentro de los formatos radiales es el llamado “lenguaje radiofónico”.

Siguiendo las ideas de este mismo autor, el lenguaje radiofónico tiene como objetivo central capturar la atención del público para hacerle llegar un mensaje determinado.

“Captar la atención y el interés del público es la condición primera y principal del radiofonista, sin la cual todo el proceso comunicativo se viene abajo... Al oyente hay que interesarle, debe quedar seducido, de manera que, en la medida de lo posible, preste toda su atención al mensaje que se le brinda” (Martínez-Costa, M/ Merayo, A., 2002: 61)

De acuerdo a Merayo (2002), la atención del público puede ser capturada a través de los cuatro pilares que forman la “arquitectura radiofónica”: las palabras, las músicas, los efectos y los silencios, los cuales “se unen y se sostienen gracias a un cemento imprescindible: la voz” (Martínez-Costa, M./Merayo, A., 2002: 63).

Merayo (2002) también dice que los cuatro pilares del lenguaje radial deben presentarse en forma equilibrada y todos son igualmente importantes, de manera que si se prescinde de uno de ellos, entonces disminuyen las capacidades expresivas del medio.

Para Ortiz y Volpini los elementos del lenguaje radiofónico son muy importantes para una producción sonora porque ellos son los encargados de “recrear con la imaginación”. Es decir, las voces, las músicas, los efectos de sonido y los silencios son los responsables de calar en la mente del escucha para hacerlo imaginar las cosas que oye (Ortiz y Volpini, 1995).

Siguiendo las recomendaciones hechas por Merayo (2002), la versión sonora de los audi-cuentos parte de la utilización de un lenguaje radiofónico rico en sus cuatro pilares para así ofrecer un producto de alta calidad, lo suficientemente atractivo para el público infantil que actualmente está acostumbrado a productos audiovisuales elaborados.

Además del lenguaje radial, este trabajo de tesis también requiere conocer cuáles son las características del radioteatro porque, como se dijo con anterioridad, los audi-cuentos cuentan con una versión auditiva que pertenece a ese formato.

De acuerdo a Óscar Goraycochea “el radioteatro es un tipo de dramaturgia original, basado exclusivamente en el uso de la voz humana y otros sonidos” (Goraycochea, 2004. Consultado por Grand y Quilarque, 2005: 38). Partiendo de esta idea, podría decirse que los personajes, las temáticas y las historias de los audi-cuentos constituyen la llamada “dramaturgia” original (porque no son el resultado de una adaptación literaria o teatral), y son presentados ante el público infantil haciendo uso de los recursos del lenguaje radiofónico.

Considerando que el éxito de un radioteatro depende, en gran parte, de la utilización que se le dé al lenguaje radiofónico, de aquí en adelante se describe el proceso de selección de voces, músicas y efectos de sonido, para la versión audible de los audi-cuentos infantiles.

Los elementos del lenguaje radiofónico más utilizados en esta tesis fueron las voces del narrador y los personajes; las músicas y los efectos especiales. Todos ellos fueron escogidos para despertar determinadas reacciones en el oyente y para su selección, se tomaron las consideraciones que se describen a continuación.

Para comenzar, la voz humana en el radioteatro se hace presente de dos formas fundamentales: la primera de ellas es a través de la voz del narrador, que relata la historia, y la segunda forma es por medio de los distintos personajes principales o secundarios presentes en la historia, los cuales tienen voces propias que les sirven para expresar sus ideas, sentimientos y pensamientos.

Vale la pena citar a Grand y Quilarque, quienes afirman que una de las características más importantes del radioteatro es que puede incluir la voz de un narrador, el cual “se encarga de describir el espacio en el que se desarrolla la

acción. E informa al que no ve sobre los personajes de la obra: cómo se llaman, cómo son, cómo están y por qué” (Grand y Quilarque, 2005: 35).

En referencia al narrador, Imízcoz aconseja que si bien debe describir y contextualizar las situaciones, también debe dejar que los personajes intervengan y se muevan por sí mismos:

“Esto supone evitar al narrador que lo dice todo, que no deja que el lector saque conclusiones, que vea por sí mismo lo que hay que ver. Para eso, el autor tiene que poner a sus personajes en escena, hacerles moverse, hablar, actuar, sin adjetivarlos desde fuera” (Imízcoz, 1999: 161)

A pesar de que el narrador no sea considerado como un “personaje” dentro del radioteatro, sí es una de las voces más importantes dentro de la narración porque constituye uno componentes de los principales del audi-cuento.

Partiendo de la importancia de la voz narradora y considerando que el target elegido son niños entre los ocho y los doce años, por motivo de la serie de audi-cuentos fue elegido un narrador con un tono de voz juvenil y amigable, que les suene a los niños como si se tratara de un amigo cercano.

A la par de estas ideas, Ortiz y Volpini recomiendan que las voces de una producción radiofónica deben ser “claras, distintas, bien timbradas y, sobre todo, inteligibles, siempre que cumplan esa transmisión de ideas: el oyente debe entender lo que se dice” (Ortiz y Volpini, 1995: 43).

Adicionalmente, las voces en una producción sonora, especialmente en el caso del radioteatro, no solo deben encargarse de informar al público sobre la historia, sino también deben transmitir emociones con el tono, el ritmo y la pronunciación.

Ortiz y Volpini apoyan esta idea al decir que:

“La voz cumple también una función emocional: traduce sentimientos, sensaciones. Aquí es más importante el tono que la palabra. Se transmite, sobre todo, un mensaje emotivo. Prima la intención sobre la comprensión...” (Ortiz y Volpini, 1995: 43).

Es importante acotar que todas las características mencionadas anteriormente, referidas a la voz como elemento del lenguaje radial, fueron tomadas en cuenta al momento de hacer la audición para las voces del audi-cuento.

Esta audición fue realizada para cumplir con el tercer objetivo específico de este trabajo de grado, y la descripción de esta actividad aparece expuesta un poco más adelante.

Continuando con la versión sonora de la serie de audi-cuentos, es necesario recordar que las músicas y los efectos de sonido fueron otros de los elementos del lenguaje radiofónico tomados en consideración.

En primer lugar, la música es muy importante porque ella permite “percibir los distintos estados de ánimo de los personajes” (Grand y Quilarche, 2005: 40). Esto es lo que algunos autores denominan “música subjetiva”, la cual “expresa y apoya situaciones anímicas y crea un ambiente emocional que es difícil y hasta ridículo de describir por medio de imágenes o palabras” (Ortiz y Volpini, 1995: 48).

La función subjetiva de la música se puede apreciar en la versión sonora del audi-cuento, especialmente para aumentar la intriga y el interés del oyente.

Otra función musical aplicada a la versión sonora de los audi-cuentos es la que Ortiz y Volpini (1995) llaman “música descriptiva”, que sirve para situarnos en un ambiente específico, en un país, en una época, etc.

Por último, para la versión audible del audi-cuento también se empleó la llamada “musicalización objetiva” que, de acuerdo a Ortiz y Volpini (1995), sirve para acompañar el relato y para hacer más amena la narración.

Otro elemento del lenguaje radiofónico utilizado para la producción sonora de esta tesis fueron los efectos de sonido también conocidos como efectos especiales, los cuales “conforman el fondo, el acompañamiento y el ambiente donde la acción se desarrolla” (Ortiz y Volpini, 1995: 50).

Los efectos de sonido son muy útiles para un radioteatro porque le dan mayor realismo a la producción; como dice Castro “ayudan a ubicar al oyente exactamente en el ambiente que se quiere” (Castro, 2001:29).

Por recomendación de Castro (2001), se seleccionaron efectos de sonido que el escucha pudiera identificar fácilmente porque de lo contrario, se puede crear una sensación de confusión.

Los efectos especiales son muy importantes para el audi-cuento porque hacen que las historias se escuchen mucho más entretenidas y reales.

Por último, el otro elemento del lenguaje radiofónico utilizado para la versión sonora de los audi-cuentos fueron los silencios, los cuales, como dice Castro (2001), fueron empleados como un elemento sorpresivo para suspender el tiempo del relato y crear intriga. Por esta razón, los silencios fueron especialmente utilizados para separar los distintos capítulos de la historia, creando así expectativa en el escucha.

Para finalizar con la descripción de la versión sonora de los audi-cuentos, es importante mencionar al guión, el cual es otro elemento imprescindible en toda producción radiofónica.

Según Conde, el guión puede definirse como “la narración completa y ordenada de la historia o contenidos del programa, teniendo en cuenta las características del medio radiofónico. (Muñoz y Gil, 1986: 55. Citado por Martínez-Costa, M/Conde, 2002: 122).

De acuerdo al Manual del tesista de Comunicación Social de la UCAB, las producciones audiovisuales radiofónicas están formadas por dos tipos de guiones: el guión literario y el técnico (Consultado el 04 de julio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?load=modalidades.htm&seccion=130>).

En primer lugar, el guión literario es el relato completo que incluye las acciones en un tiempo y espacio definidos, la descripción de los personajes y diálogos. A través de este guión hay que demostrar que se sabe contar una historia “que active la curiosidad, la expectativa y la fantasía del radioescucha” (Consultado el 04 de julio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?load=modalidades.htm&seccion=130>).

Castro (2001) opina que “Un guión literario de una manera global la historia o el tema que se va a tratar, sin ofrecer detalles técnicos sobre la transmisión” (Castro, 2001: 72).

Los guiones literarios de los audi-cuentos son las distintas obras literarias en su expresión más sencilla, como si se tratara del guión de un libro: solo incluyen la narración de los hechos y las intervenciones de los personajes. Por este motivo, los guiones literarios de cada uno de los audi-cuentos de la serie se anexan más adelante.

Por otro lado, el guión técnico “comprende los parámetros técnicos de la imagen radiofónica” (Consultado el 04 de julio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?load=modalidades.htm&seccion=130>). Es como una especie de guía técnica en donde se especifica en qué momento entran y salen los distintos elementos del lenguaje radiofónico. Y, como su nombre lo indica, está destinado para el equipo técnico que trabaja en la realización de la producción radiofónica

De acuerdo a Castro, el guión técnico es de suma utilidad porque “es un esquema ordenado que facilita el trabajo en equipo o individual” (Castro, 2001: 72). Paralelamente, este autor también dice que “El guión técnico es indispensable para realizar piezas radiofónicas que requieran pre y postproducción, permite ordenar de manera lógica y coherente los códigos del lenguaje radiofónico que interactúan en una pieza o programa grabado...” (Castro, 2001: 73)

Así que, en el caso específico de esta tesis, la realización de este tipo de guión resulta indispensable porque permite coordinar el trabajo de los distintos participantes: narrador, personajes y sonidista.

Para efectos de este trabajo, se acordó que la serie de audi-cuentos estaría formada por tres ejemplares. Sin embargo, por motivos de presupuesto, las versiones impresa y sonora de todos los audi-cuentos no fueron realizadas en su totalidad. Solo fue culminada la producción total del primer ejemplar, con sus respectivos guiones literario y técnico, y sus formatos impreso y audible. Mientras que para los dos audi-cuentos restantes solo se escribieron los guiones literarios, dejando pendiente la producción de sus respectivas versiones.

La versión impresa de los audi-cuentos

La serie de audi-cuentos creada para este trabajo de tesis puede definirse como una creación literaria original, cuyos personajes e historias han nacido de la imaginación y la creatividad de la autora.

Es importante conocer que estas historias han sido especialmente diseñadas para ser leídas por niños entre ocho y doce años. Por esta causa, la versión impresa de los audi-cuentos fue realizada tomando en cuenta el perfil psicológico del target elegido, descrito en el primer capítulo del marco referencial.

La versión impresa cuenta con varios componentes, entre los cuales figuran: la tipografía, las ilustraciones, el formato y la diagramación de las historias. En vista de su importancia, el proceso de diseño y selección de estos componentes es descrito a continuación.

Para comenzar, la tipografía escogida está formada por una fuente sencilla y de tamaño medio que facilita la lectura del material escrito. De acuerdo al Banco del Libro (2001), el público elegido está formado por niños que ya saben leer; sin embargo, muchos de ellos no han consolidado completamente sus habilidades lectoras, así que resulta indispensable ofrecerles una tipografía que resulte clara y permita una lectura fluida.

La tipografía de la serie de audi-cuentos también incluye las páginas enumeradas a lo largo de la historia, de manera que si el niño desea posponer la lectura, pueda ubicar fácilmente en qué parte del libro debe continuar.

Continuando con el diseño de la versión escrita, vale destacar que las ilustraciones fueron realizadas por el diseñador Gabriel Mesa, quien es profesional en el área y realizó el trabajo ilustrativo siguiendo las recomendaciones de la autora de esta tesis.

Siguiendo las investigaciones realizadas en el segundo capítulo del marco referencial, las ilustraciones fueron hechas en base a las acciones más importantes de la historia, para así mantener la armonía entre el texto y las imágenes.

Uno de principales objetivos del trabajo ilustrativo de esta tesis es ofrecerle al lector información que no está contenida en el texto; de esta forma, a través de los dibujos, el niño puede visualizar de una forma divertida los acontecimientos más destacados del relato, puede descubrir detalles visuales no descritos en el texto y puede conocer cómo lucen físicamente los personajes de la historia.

Para la elaboración de los dibujos, el ilustrador empleó una técnica estilo “boceto”: se trata de una propuesta original, que evita caer en los estereotipos y que está conformada por dibujos sencillos que mantienen su estilo a lo largo de la historia; además de esto, las ilustraciones están hechas con pocos colores, muchos detalles y con una gran carga humorística en la que los personajes lucen caricaturescos.

Definitivamente, es una propuesta visual entretenida que, acompañada con la versión sonora, le ofrece al niño una riqueza mediática atractiva que atraparé su atención.

Otro elemento tomado en cuenta para el desarrollo de la versión impresa es el formato, el cual tiene las siguientes características: es de tamaño medio, estilo novela juvenil, ideal para historias infantiles largas como es el caso de estos audicuentos; el formato incluye impresión en papel de alta calidad, de manera que sea resistente ante la manipulación del niño; y también está formado por una carátula de un material más duro para darle mayor rigidez al libro.

Por último, con relación a la diagramación, los textos fueron intercalados con las ilustraciones para ofrecerle variedad visual al niño, mientras que el texto fue dividido en distintos capítulos, para hacer la lectura más estructurada.

Al mismo tiempo, es importante destacar que los distintos “tracks” de la versión sonora coinciden con los distintos capítulos del audi-cuento, de forma que el niño puede ubicar fácilmente las distintas partes de la historia.

3.3 Idea general de la serie de audi-cuentos

De acuerdo al manual del tesista de Comunicación Social de la UCAB, “la idea debe estar presente en todas las fases del programa. Todo lo que se haga en el proceso radiofónico, en cuanto sus aspectos artísticos y de contenidos, estará al servicio de esa idea” (Consultado el 18 de junio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?load=modalidades.htm&seccion=1> 30)

Al mismo tiempo, en este manual se expone que la idea de una producción radial puede estar expuesta de tres formas diferentes: idea temática, idea narrativa e idea poética (Consultado el 18 de junio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?load=modalidades.htm&seccion=1> 30)

Es importante acotar que, antes de escoger la idea de los audi-cuentos de esta tesis, se tomó cuenta el siguiente planteamiento de la escritora Teresa Imízcoz: “Una buena historia depende, en primer lugar, de sí misma (del tema y de cómo se cuente). Si no se tiene una buena idea, no se tiene una buena historia” (Imízcoz, 1999: 139)

Idea temática

“La idea temática es la que está relacionada directamente con el contenido de una obra. Es el núcleo central a cuyo servicio actuarán los diversos elementos de todo programa: diálogos, realización, etc.” (Consultado el 18 de junio de 2006

de la World Wide Web: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?load=modalidades.htm&seccion=130>)

Partiendo de esta definición, la idea temática de la serie de audi-cuentos es la siguiente: Nata, Guillo y Erick son tres niños venezolanos. Ellos se enfrentan a un sin fin de aventuras y aprenden sobre el patrimonio natural y cultural de Venezuela, cuando el Centro de Excursionistas al que pertenecen hace un paseo a un lugar distinto de Venezuela.

Idea narrativa

“La idea narrativa: es aquella por la que se determina el modo de contar una historia” (Consultado el 18 de junio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?load=modalidades.htm&seccion=130>)

En el primer capítulo de este trabajo de tesis aparecen algunas recomendaciones del instructivo “¿Qué libros para qué edad?” del Banco del Libro (2001), según las cuales los audi-cuentos de la serie deben ser elaborados dependiendo de las competencias lectoras del público lector que, en este caso, está formado por niños capaces de comprender una narrativa oral y escrita más elaboradas, mientras que los acontecimientos de la historia pueden presentárseles de una forma extensa y detallada, en comparación a lectores de menor edad.

En el caso de este trabajo de tesis, la idea narrativa comprende un conjunto de historias que han sido contadas, en base a las capacidades lingüísticas de los niños entre los ocho y doce años, las cuales fueron detalladas en el primer capítulo del marco referencial de este trabajo.

Idea poética

“La idea poética: pretende lograr que los signos e imágenes tengan significación estética sobre los contenidos y la narración” (Consultado el 18 de junio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?load=modalidades.htm&seccion=130>)

Como se ha explicado con anterioridad, esta serie de audi-cuentos consta de dos partes: una parte visual e impresa, que está formada por el cuento impreso, texto e ilustraciones; y una parte auditiva, que está formada por el cuento narrado oralmente.

La dinámica del audi-cuento, basada en que el niño puede leer la historia al mismo tiempo que la escucha resume la idea poética, porque le da la misma significación a los contenidos escritos y sonoros.

Esta idea poética cumple con los propósitos del instructivo “¿Qué libros para qué edad?” (2001) porque es sumamente dinámica y ayuda a que el niño consolide sus habilidades lectoras; es como si un adulto le estuviera leyendo el cuento, pero de una forma mucho más divertida con diferentes voces, músicas y efectos de sonido.

También es necesario saber que las características sonoras (voces, músicas y efectos especiales) y las características físicas de la Colección Campamento (fuente, estilo, número y tamaño de las ilustraciones, dimensiones del libro, etc...) han sido diseñadas según el perfil del target elegido.

3.4 Creación de los personajes

*“¿Qué es lo que verdaderamente nos atrapa? ¿La historia o el personaje?...
¡Es el personaje! Porque las historias ya están contadas”*

F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006

Los audi-cuentos que se desarrollan en este trabajo de tesis están formados por historias de ficción, protagonizadas por tres personajes principales que van a estar presentes en cada uno de los ejemplares de la serie.

Por este motivo, de aquí en adelante se exponen las recomendaciones de algunos expertos en literatura, las cuales fueron tomadas en cuenta al momento de crear los personajes de esta serie de audi-cuentos.

Para cumplir con el primer objetivo específico de este marco metodológico, las personalidades de los personajes principales han sido diseñadas partiendo de las características psicológicas de los niños entre los ocho y los doce años de edad, descritas en el primer capítulo del marco referencial.

Para comenzar, la idea de crear a los personajes principales a partir de las características del público lector es que el target pueda sentirse identificado con los protagonistas de la historia. Esto es tan importante que el especialista en guiones audiovisuales Syd Field, recomienda que a la hora de crear personajes es conveniente presentar elementos que permitan que el público se identifique con los protagonistas de la historia (Field, 1995).

Según Field (1995), antes de escribir una historia es recomendable describir cómo es la vida privada de los personajes, cómo son sus relaciones interpersonales, cuáles son sus actitudes, valores y gustos. Por esta razón, este autor aconseja hacer una pequeña descripción del personaje acompañada de sus objetivos personales, para que el público tenga en claro quién es y a dónde se dirige.

Fanuel Hanán Díaz cree que el escritor debe “apropiarse” de sus personajes y puede comenzar a escribir tranquilamente cuando conoce los detalles más elementales de la personalidad de los mismos. (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006)

Según el escritor Armando Quintero, hay que describir a los personajes con precisión: hay que conocer sus características físicas, culturales, sociales, etc... Hay que conocer todos los componentes de ese personaje, así no se vaya a realizar ninguna descripción explícita durante una historia (A. Quintero, entrevista personal, julio 19, 2006). Conocer a los personajes es una guía muy útil para el escritor.

Paralelamente, Teresa Imízcoz cree que el escritor no es el único que debe conocer a los personajes, porque también es importante que el lector los conozca a través de la historia: "...hay que dejar que el lector llegue a conocer al personaje y se interese por él... Por eso, el escritor debe acercarlo al lector..." (Imízcoz, 1999: 80).

Siguiendo estas ideas, las características de los personajes no deben quedar limitadas a una simple descripción. Por el contrario, es importante que las personalidades de los mismos se hagan sentir a través de sus acciones a lo largo de la historia.

Así como dice Imízcoz:

"El desarrollo de la trama nos dará más pistas sobre el carácter del personaje. Estos pequeños detalles de descripción de acciones, ayudan a caracterizar a los personajes, a mostrar el conflicto personal de sus vidas y a hacer que los lectores se interesen por ellos..." (Imízcoz, 1999: 84)

Continuando con las recomendaciones, Linda Seger considera que es sumamente importante que los personajes no caigan continuamente dentro de los estereotipos. Esto no quiere decir que haya que evitar los estereotipos a toda costa, porque existen características inherentes a ciertos grupos sociales. Sin embargo, Seger considera que cada personaje debe tener una esencia particular que lo distancie de los estereotipos, para no perder el interés del lector. (Seger, 2003)

Otro elemento importante, que no debe ser olvidado es que los personajes vienen enmarcados detrás de un nombre, el cual sirve para identificarlos durante el transcurso de la historia.

Para Fanuel Hanán Díaz:

“Los nombres de los personajes son muy importantes. Es conveniente no utilizar nombres muy obvios, nombres muy comunes, ni nombres rebuscados. Tienen que ser nombres cortos y pegajosos porque el sonido es muy importante” (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006)

Adicionalmente a esto, Hanán Díaz también considera que todo escritor debe querer y debe enamorarse del personaje. Para esto, debe perseguirlo, debe construirlo y debe reflexionar sobre qué haría el personaje, antes de ponerlo a actuar (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006).

Considerando que la serie de audi-cuentos de esta tesis cuenta con una versión sonora, también es indispensable tomar en cuenta las características típicas de los personajes de relatos orales.

De acuerdo al escritor y cuenta cuentos Armando Quintero, en el caso de los relatos orales el narrador puede describir al personaje de dos formas: la primera es haciendo referencias indirectas y sintetizadas sobre los rasgos típicos del personaje; y la segunda forma es describiéndolo a través de acciones que muestren cómo es su personalidad. (A. Quintero, entrevista personal, julio 19, 2006)

Adicionalmente, la posibilidad de escuchar a los personajes a través de la versión sonora del audi-cuento, permite afirmar que estos caracteres son, en gran parte, “personajes radiofónicos”. Esto quiere decir que sus voces, sonidos, expresiones, vocabulario, pronunciación, tono, ritmo, etc., nos pueden dar a conocer mucho sobre ellos y ofrecen un mayor acercamiento a los mismos.

Es por este motivo que la Sociedad General de Autores de la Argentina recomienda que el guionista de radioteatro debe describir de qué manera y con qué emociones hablan los personajes radiofónicos. Estos detalles pueden especificarse a través de la hoja de descripción de los mismos o haciendo acotaciones en el guión técnico, que se agregan después del nombre del personaje y que sirven para que el actor sepa de qué manera actuar. (Consultado el 05 de julio de 2006 de la World Wide Web: http://www.argentores.org.ar/03eventos/06_concursos/2005/2005-01.htm)

La Sociedad General de Autores de la Argentina también aclara que en el radioteatro, se suelen utilizar pocos personajes, para que el oyente no se confunda (Consultado el 05 de julio de 2006 de la World Wide Web: http://www.argentores.org.ar/03eventos/06_concursos/2005/2005-01.htm). Sin embargo, esta excepción no es tomada en cuenta para la versión sonora de la serie de audi-cuentos porque al ir complementada con texto e ilustraciones, el escucha puede identificar a los personajes no solo por sus voces, sino también por su representación gráfica.

Antes de describir a los protagonistas de esta serie de audi-cuentos, también se consideró que estos personajes son relativamente sencillos porque son personajes de libros infantiles, que se dan a conocer a través de una serie de historias de poca complejidad. Así como dice Hanán Díaz (en referencia a los personajes de libros infantiles):

“Generalmente en los cuentos para niños, no hay mayor profundización psicológica, sino más bien la presentación de un carácter, de un comportamiento, una cualidad o un defecto. Como compensación *a la escasa profundidad psicológica**, intervienen muchos personajes, especialmente animales y de la tradición oral” (Hanán, 1998: 28) **La cursiva es mía*

De acuerdo al segundo objetivo específico de esta tesis, los audi-cuentos también están formados por una serie de personajes secundarios que han sido

creados a partir de las características del patrimonio natural y cultural de Venezuela. Por esta razón, estos personajes secundarios han sido representados por plantas o animales típicos de nuestro país; por cualquier elemento material del patrimonio cultural venezolano, como una estatua, por ejemplo; o por personas cuyo trabajo se relaciona con el patrimonio de Venezuela.

Estos personajes secundarios no aparecen descritos en el trabajo de tesis porque son realmente sencillos, y sus características básicas se hacen evidentes a través de sus cortas apariciones en los audi-cuentos. Además de esto, es importante señalar que estos personajes no son recurrentes en toda la serie, sino que suelen aparecer pocas veces.

Todas las recomendaciones expuestas fueron consideradas para escoger las características de los personajes de los audi-cuentos.

En relación a los personajes principales de la historia, son tres niños cuyas edades están entre los ocho y los doce años, tal cual como el público lector; los nombres elegidos fueron Nata, Guillo y Eric, y su descripción detallada aparece anexa en el siguiente capítulo.

Elección de los personajes: audición de voces

Siguiendo el tercer objetivo específico de este trabajo de grado, para la realización del audi-cuento fue necesario realizar una audición, que permitiera escoger las voces del narrador y de los distintos personajes principales y secundarios de la historia.

Como se explicó con anterioridad, por motivos de presupuesto el único audi-cuento que fue producido totalmente es el primero de la serie, el cual lleva el título de “Una montaña mágica”. En vista de esto, la audición de voces fue realizada a partir de las características de los personajes que aparecen en este primer cuento.

A continuación se describen las opiniones y los consejos de expertos escritores, que sirvieron de guía para la realización del casting de voces.

Para empezar, Fanuel Hanán Díaz considera que la narración oral de historias para niños es una actividad que puede realizar cualquiera, siempre y cuando tenga la disposición y el interés en hacerlo bien.

“Cualquiera de nosotros puede desarrollar habilidades para la narración oral. Saber contar un cuento de manera atractiva, imprimirle fuerza a los personajes y vivacidad a nuestra voz y representar a los distintos personajes a través de la palabra, puede hacernos cautivar un auditorio y ganarlo para la lectura” (Hanán, 1998: 6)

Para Armando Quintero, no es necesario que las voces del audi-cuento sean interpretadas por expertos cuenta cuentistas, porque las interpretaciones de la versión sonora de este audi-cuento no necesitan de la expresión corporal por ser meramente auditivas. En su lugar, Quintero opina que las voces del narrador y de los personajes de la historia pueden estar a cargo de personas que cuenten con experiencia y dominio de la voz. (A. Quintero, entrevista personal, julio 19, 2006).

Tomando en cuenta las recomendaciones de Quintero, el llamado a casting fue realizado entre personas que se desenvuelven en el medio radial y de la actuación, ya que estas personas utilizan a la voz como instrumento de trabajo.

Considerando la importancia del narrador, se hizo muy necesario contar con una voz con experiencia y carisma para conducir las historias de los audi-cuentos de esta tesis. Por estas razones, el locutor Jorge González fue elegido para narrar los audi-cuentos; en primer lugar, porque cuenta con experiencia como locutor radial, y en segundo lugar porque tiene experiencia con el público infantil.

Los personajes principales y secundarios fueron interpretados por el mismo Jorge González; el locutor juvenil Jonathan Rosenberg; y los actores Nacho Huett y María Alejandra Espejo, quienes han realizado trabajos para la televisión y el teatro.

Antes de narrar la historia oralmente, Armando Quintero recomienda realizar lo que él ha denominado “trabajo de mesa”, el cual se realiza para que el escucha pueda comprender la historia en su totalidad.

Para Quintero, el trabajo de mesa consiste en conocer los detalles más mínimos sobre cada uno de los componentes del relato: acciones de la historia, lugar físico o paisaje en el que se desenvuelven las acciones, lugar temporal y personajes principales y secundarios (A. Quintero, entrevista personal, julio 19, 2006).

A pesar de que muchos de los detalles de la historia no son descritos explícitamente dentro del relato; deben ser conocidos por el escritor, por el narrador y por los personajes, para que puedan narrar la historia con convencimiento y con vitalidad; es decir, para que cuenten la historia con propiedad.

A raíz de esto, Quintero opina que “el narrador tiene que estar muy convencido de que el relato va a funcionar, porque en la medida de que esté convencido el escucha también lo estará” (A. Quintero, entrevista personal, julio 19, 2006). Adicionalmente a esta afirmación, es importante considerar que los actores que van a interpretar a los personajes también deben estar convencidos sobre el relato.

En vista de la importancia que tiene un trabajo de mesa, después de la audición se realizó un trabajo de este tipo conjuntamente con el equipo humano que participó en la realización de la versión sonora del primer audi-cuento “Una montaña mágica”.

En este trabajo de mesa participaron la escritora del cuento, el narrador, los intérpretes de los distintos personajes y el sonidista, y las actividades realizadas fueron las siguientes:

- a. Lectura dramatizada del guión del audi-cuento previa a la grabación, para familiarizarse con la historia y para favorecer la fluidez de la lectura.
- b. Trabajo de entonación para adecuar el tono y el ritmo de la voz a las características del narrador y de los distintos personajes.
- c. A parte, también se realizó un trabajo de mesa particular con el ingeniero de sonido, con el objetivo de seleccionar las músicas y efectos de sonido para la ambientación de la historia.

El trabajo de grabación de voces, selección de música y efectos sonoros, y la edición de sonido, fue realizado junto a ingeniero de sonido Yair Szarf, quien cuenta con experiencia en el área de producción musical para espectáculos, radio y televisión; ha realizado montajes sonoros para series animadas y actualmente trabaja con un software muy reconocido para editar audio, conocido con el nombre de Protools.

3.5 Elección de las temáticas y creación de las historias

*“Para escribir hay que llegar a un momento en el que se escriba
sin acumular más información en el cerebro.
Hay que llegar a un momento donde no se revise más, no se pregunte más...
Un momento en el que simplemente nos sentemos a escribir.
Cuando entonces se escribe desde el estómago,
desde las tripas, desde el corazón y no desde el cerebro,
aunque se haga un guión imperfecto desde el punto de vista estético-literario,
se está escribiendo desde el punto de vista emotivo
que es el que va a conectar con el lector”.*

Fanuel Hanán Díaz. Entrevista personal, 06 de julio de 2006

Partiendo de estas palabras, Fanuel Hanán Díaz considera que el escritor debe estar conciente de que su trabajo no está formado exclusivamente por un texto escrito “correctamente”, porque mucho más allá de un conjunto de frases e ideas enarboladas de acuerdo a un tema específico, existe un trasfondo emocional que constituye la verdadera esencia de la literatura.

Sin embargo, esta concepción sobre el trabajo del escritor parece estar poco dispersa en nuestra sociedad y, por el contrario, solemos estar rodeados de una gran cantidad de autores que parecen preocuparse por escribir textos ampulosos, rimbombantes, retorcidos, retóricos y con imágenes muy rebuscadas, cuando lo verdaderamente admirable es que un escritor pueda expresarse a través de formas sencillas y ser profundo al mismo tiempo (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006)

Con todo esto no se quiere decir que la “forma” del texto debe pasar desapercibida. Lo que realmente se quiere decir es que el escritor debe escribir primeramente desde adentro, proyectando su sensibilidad de una forma sencilla para llegar hasta el lector, y en segundo lugar, debe preocuparse por las dimensiones estéticas y literarias de la historia.

El escritor debe escribir dejando de ver su obra desde un punto de vista crítico; y luego, cuando la obra esté terminada, debe hacerla llegar al editor o personas críticas con experiencia literaria, de las cuales se puedan tomar sugerencias y para hacer las modificaciones que considere pertinentes. (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006)

Tomando en cuenta la importancia que tiene el proceso creativo literario, en los próximos párrafos se describe cómo fue la elección de las temáticas y la creación de las distintas historias de la serie “Colección Campamento”.

Temáticas

Definitivamente, una de las preguntas más frecuentes que se hacen los escritores es sobre qué temas deben escribir; es decir, cuáles temáticas son lo suficientemente llamativas para ser tratadas a través de una obra literaria.

A esta pregunta tan recurrente dentro de la cabeza del escritor, Teresa Imízcoz (1999) responde con la siguiente frase: “cualquier cosa puede atraer la atención del otro si se cuenta con interés” (Imízcoz, 1999: 47).

Con esta afirmación, esta autora española quiere decirle al escritor que, más allá de preocuparse por la elección de un tema determinado, a lo que realmente debe prestarle atención es a cómo va presentarles el tema a sus lectores para capturar su interés. Por esta razón, Imízcoz dice que “No solo importa la elección del tema, sino el desarrollo que se le da y cómo se cuenta” (Imízcoz, 1999: 75)

Para Teresa Imízcoz (1999) nuestra realidad está llena de temas sobre los cuáles podemos escribir; por ejemplo, un suceso, un sueño o una persona, pueden inspirar a un escritor para relatar una historia. Así que el escritor debe ser lo suficientemente sensible para descubrir las fuentes de inspiración que lo rodean y debe ser lo suficientemente habilidoso para contar las historias con el interés necesario

En el caso de este trabajo de tesis la temática escogida es el patrimonio natural y cultural venezolano con el que, sin lugar a dudas, existe un contacto cotidiano.

Escoger un tema cotidiano, como es el patrimonio cultural y natural de Venezuela, con el cual los lectores tienen contacto continuo, es una ventaja a favor de la obra de acuerdo a la escritora Teresa Imízcoz:

“Las cosas normales pueden formar parte de una historia... No hace falta que sean cosas prodigiosas, increíbles. Este es un error que cometen muchos al empezar... Al leer otros relatos y ver reflejado lo nuestro, las experiencias comunes dejan de ser algo vulgar y pasan a ser algo extraordinario” (Imízcoz, 1999: 60)

“Siempre resulta más fácil escribir sobre algo cercano, conocido, y es una buena pauta para quien empieza a escribir: aprovechar el material que ya posee y dotar de visualidad a las cosas y a los personajes” (Imízcoz, 1999: 71)

Este tema fue escogido particularmente porque, como dice William Niño Araque, es una necesidad nacional que los venezolanos conozcan y le den importancia a su patrimonio (W. Araque, entrevista personal, Agosto 23, 2006).

Tal vez, ese “contacto cotidiano” con el patrimonio venezolano es la razón principal por la cual las personas se acostumbran a ver con ojos ciegos a la problemática del día a día, sin preocuparse por resolver los problemas evidentes. En vista de esto, tratar la temática del patrimonio cultural a través de libros infantiles puede ayudar a despertar conciencia social en los niños, futuros adultos, sobre la importancia de conservar el legado cultural y natural de Venezuela.

Para mantener el interés del lector en los audi-cuentos se utilizan historias de ficción mezcladas con recursos fantásticos que, de acuerdo a las investigaciones realizadas, resultan muy atractivas dentro del público lector infantil.

Sin duda alguna, las temáticas de esta serie de audi-cuentos persiguen un fin educativo; sin embargo, detrás de esa finalidad educativa, también se tiene como objetivo recrear y entretener al niño que lee y escucha la historia.

Armando Quintero apoya esta idea al decir que los relatos infantiles deben enseñar y moralizar a través de historias divertidas que conquisten al lector o al espectador. (A. Quintero, entrevista personal, julio 19, 2006)

En el caso del primer audi-cuento de la Colección Campamento, la temática elegida es el Parque Nacional El Ávila, de forma que la historia escrita y narrada oralmente, les da a conocer a los niños sobre los animales, flora y lugares típicos de este parque, que forma parte del patrimonio natural y cultural venezolano.

Este es uno de los parques nacionales más conocidos de Venezuela y es fundamental que los niños conozcan más sobre él porque como dice Niño, cada día que pasa los venezolanos parecemos tener menos conciencia sobre la importancia del Ávila monumental. Por esta razón, resulta indispensable que la familia y los medios de comunicación social del país den a conocer sobre este elemento del patrimonio (W. Niño, entrevista personal, agosto 23, 2006).

Para el segundo audi-cuento de la tesis se tomó al Capitolio y al centro de la ciudad de Caracas, como temática central; y en el caso del tercer audi-cuento, la temática estuvo inspirada en Los Andes venezolanos, especialmente enfocada en Mérida.

La temática sobre el Capitolio y el centro de Caracas fue elegida especialmente para enseñarles a los niños un poco más sobre la Historia de Venezuela, desde una perspectiva divertida. También fue escogida para rescatar viejas costumbres de los venezolanos, especialmente de la ciudad capital, y para despertar la sensibilidad patriótica en el público infantil.

La temática sobre Los Andes merideños fue elegida principalmente porque esta región tiene una riqueza natural inigualable; sin embargo, muchas especies animales de esta zona se encuentran en peligro de extinción, así que, a través del

audi-cuento, se quiso hacer un llamado de conciencia especialmente enfocado en esta situación.

Por último, vale la pena acotar que en los cuentos también se hace referencia a elementos patrimoniales intangibles como son las tradiciones, las costumbres, las leyendas, etc.

Historias

Según Imízcoz (1999), una vez que se ha escogido el tema sobre el cuál se desea contar es necesario poner manos a la obra y comenzar a escribir. De esta forma, “De la inquietud por el qué contar pasamos al cómo contarlo y qué seleccionar” (Imízcoz, 1999: 55)

Para comenzar, es conveniente definir qué es una historia: “De modo sencillo se puede decir que una historia es la narración de hechos, son hombres en acción, es lo que le ha ocurrido a alguien en un momento concreto, con un antes y un después” (Imízcoz, 1999: 53).

De esta definición, se puede concluir que para que una historia se lleve a cabo son necesarios dos elementos esenciales: una serie de sucesos y, al menos, un personaje.

Sin embargo, antes de ponerse a escribir, es indispensable que el escritor esté muy claro sobre lo siguiente:

“No existen recetas en la creación de historias. No se puede decir: tome un hecho de la realidad, combínelo con los rasgos de un personaje que resulte cercano, sitúelo en su ciudad para que resulte posible ser concreto en los detalles, añádale algunos toques de humor de su cosecha: mezcle bien todos los elementos durante seis páginas y tendrá la historia que desea” (Imízcoz, 1999: 70)

En vista de esto, podría decirse que una historia, con su temática y sus personajes, depende en gran parte de lo que el escritor haga de ella. Al fin y al cabo, una narración es el producto de una mente humana que desea contarles a otros cuáles son sus vivencias, sentimientos, ideas, etc.

Si bien es cierto que, como dice Imízcoz (1999), no hay instructivo alguno para crear historias exitosas, es necesario considerar que sí existen recomendaciones que se pueden seguir para hacer una historia (escrita u oral) de la mejor forma posible. Así que, de aquí en adelante, se exponen algunos consejos dados por escritores y radiofonistas con experiencia, que resultaron sumamente útiles para la elaboración de las versiones escrita y sonora de los audi-cuentos

Para comenzar se partió de la idea sobre la cual se deseaba escribir. En el caso de este trabajo de grado, la idea serie de audi-cuentos es una historia de ficción protagonizada por tres personajes principales, y tanto los personajes secundarios como las aventuras que viven, están inspirados en el patrimonio cultural y natural de Venezuela

Considerando que las historias son de ficción es necesario definir qué significa este término: “La ficción se podría definir como un sueño vivido, un mundo que es como el nuestro, casi como el nuestro, pero que no es exactamente igual. Es real y no es real, refleja el mundo pero también lo transforma y lo inventa...” (Imízcoz, 1999: 56) Por esta motivo, en un universo de ficción todo es posible; tanto así, que se puede mezclar la realidad con la fantasía.

Imízcoz (1999) dice que, dependiendo de las “dosis” de realidad y/o fantasía en una narración, esta puede clasificarse en literatura realista, literatura fantástica y literatura de realismo mágico.

Los audi-cuentos de esta tesis pueden identificarse específicamente con el realismo mágico porque, como dice Imízcoz (1999), en este tipo de literatura las fronteras entre lo real y lo fantástico son muy frágiles. No es un mundo totalmente

real, ni totalmente de fantasía, sino que incorpora elementos típicos de ambas realidades

Por otro lado, uno de los aspectos más importantes dentro de una historia, independientemente de si es fantástica o real, es que esa historia sea creíble. Esto es lo que muchos escritores denominan “verosimilitud” y, según Imízcoz (1999), es una de las características más importantes en cualquier escrito.

Con esto de la verosimilitud no se quiere decir que las historias fantásticas no sirvan o que haya que echarlas por la borda. Por el contrario, la verosimilitud significa que el escritor debe inventar un mundo creíble; no importa que sea fantástico o semejante a nuestra realidad. “La verosimilitud no es que los hechos narrados hayan ocurrido o no, sino que el autor haga sentir al lector que ocurrieron así, haga sentir que lo que cuenta es verdadero” (Imízcoz, 1999: 149)

Para Fanuel Hanán Díaz “lo fantástico como recurso es muy interesante, pero tampoco se puede abusar del mismo”, porque entonces se puede perder la credibilidad de la historia (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006). Por esta razón, siempre es recomendable que el escritor sepa equilibrar los componentes del relato, para que el lector sienta que lo que lee es verdadero.

Respecto a las historias infantiles, uno de los recursos fantásticos más utilizados son los muy conocidos “animales humanizados”, con personalidad propia y capacidad de hablar. Según el escritor Fanuel Hanán Díaz, este recurso es uno de los más recurrentes en este tipo de literatura y puede ser perfectamente aplicado a las historias infantiles, sobre todo si se construyen unos buenos personajes.

Para Hanán es sumamente importante que hasta las historias más fantásticas mantengan su verosimilitud. Por ejemplo, este autor considera que si se rompen las reglas del mundo de la lógica y nos adentramos en un mundo

fantasioso, es necesario que mantener la credibilidad de la historia. En el caso específico de los animales humanizados, “si es un mundo donde los animales hablan, entonces, en otros episodios no pueden salir animales que no hablen” (F. Hanán, entrevista personal, julio 06, 2006)

A parte de la verosimilitud, otra recomendación es que la historia debe ser interesante, y gran parte de ese interés depende de la forma que utiliza el escritor para expresarse: “Una historia no depende únicamente del tema, de qué se cuente, sino también del cómo se cuente, o mejor dicho, de la armonía entre el tema y la forma. Un tema puede ser bueno pero si está mal contado, la historia carecerá de interés” (Imízcoz, 1999:140)

En su libro “Manual para cuentistas”, Imízcoz (1999) ofrece un conjunto de consejos para el escritor de cuentos, que resultan muy útiles para fomentar el interés en las narraciones. Estas recomendaciones fueron aplicadas a las versiones escrita y sonora del audi-cuento de la siguiente forma:

- a. Las historias ofrecen al lector personajes, situaciones y tramas interesantes. Para lograr esto, se trabajó a favor de las historias diferentes, que resultaran atractivas, y se trató de evitar al máximo la creación de personajes estereotipados.
- b. Las narraciones contienen intriga. Para lograr esto, no se le cuenta todo al lector, sino que se le hacen sugerencias que despierten su curiosidad.

“Cuando el lector prevé las respuestas el interés decae, aunque puede seguir leyendo para ver si confirma sus sospechas. Pero es mejor que el lector no pueda obtener esa información por sí solo, sino que necesite seguir leyendo si quiere saber la respuesta” (Imízcoz, 1999: 198).

“Uno de los recursos con los que cuenta el autor, además del interés del tema, es el interés por lo que viene

después. Fomentar la curiosidad del lector para que quiera saber más de la historia o del personaje, y que, de un modo u otro, le lleve a querer saber «y después, ¿qué?»” (Imízcoz, 1999: 193)

Por estas razones, Imízcoz dice que “una de las normas básicas de la literatura es la intriga, el suspense; la necesidad del lector de seguir leyendo para conocer el final. Si no se consigue esto con un relato, se ha fracasado” (Imízcoz, 1999: 183).

Para crear intriga y suspenso, también se utilizaron las músicas y los llamados efectos especiales los cuales permiten sensibilizar al escucha y lo hacen sentir más ambientado dentro de la trama de la historia

- c. El tipo de narración utilizado en las historias intenta constantemente romper con la monotonía, ofreciendo cambios en la historia, concretando las situaciones y seleccionando adecuadamente la información que va a presentarle al lector. Se evita darle muchas largas a la trama, ya que el lector puede perder el interés en el relato.
- d. Los distintos relatos también combinan diálogos, descripciones, humor, detalles y narración, para hacer la lectura más amena y dependiendo del efecto que se deseara despertar en el lector.

Una lectura o un relato oral que empleen muchas formas narrativas pueden resultarle mucho más atractivos al lector. Por este motivo, las versiones escrita y oral del primer audi-cuento han sido elaboradas alternando diálogos, descripciones, intervenciones de los personajes y del narrador, humor, misterio y aventura.

Un consejo pertinente es que en el caso de las historias narradas oralmente, Ortiz y Volpini (1995) recomiendan no aportar un número exagerado de datos, porque la información excesiva puede confundir al escucha.

Al respecto, Quintero advierte que “... Si el narrador de relatos orales se dedica a dar muchos detalles sobre los personajes, se corre el riesgo de aburrir: son datos informativos que no le interesan al escucha porque le hacen perder tiempo sobre la trama” (A. Quintero, entrevista personal, julio 19, 2006)

A raíz de esto, Quintero afirma que “Al que escucha el cuento lo que le interesa es lo que pasa... Le encanta saber qué le pasó al otro. En los relatos orales interesa saber qué le pasó al personaje, cómo resolvió su situación, cómo llegó a concretar la historia a través de lo que pasó” (A. Quintero, entrevista personal, julio 19, 2006)

Considerando la información anterior, los audi-cuentos fueron diseñados para ofrecer riqueza y variedad en recursos narrativos, pero sin llegar a saturar la historia.

- e. En la narrativa de los audi-cuentos también se procuró solucionar los problemas de la historia con creatividad, para así crear un ambiente sorpresivo y evitar aburrir al lector.
- f. Durante el proceso de escritura, las distintas historias fueron escritas manteniéndose enfocadas en la idea central de la serie

Partiendo de esta información, las tramas principales y secundarias de los distintos audi-cuentos han sido elaboradas en función de la temática central de la serie: dar a conocer el patrimonio cultural y natural venezolano.

Como se ha explicado anteriormente, los audi-cuentos de este trabajo de grado, no están formados exclusivamente por una versión escrita, sino también por una versión audible que está clasificada dentro del formato de radioteatro. Así que, la narración de los audi-cuentos debe estar diseñada para ser leída y para ser escuchada.

Todo esto quiere decir que la versión escrita de los audi-cuentos debe estar relatada de forma tal, que pueda entenderse fácilmente al ser escuchada. Esto es lo que Ortiz y Volpini (1995) llaman “Adaptación radiofónica”, la cual parte de la idea de que “Seguramente todo lo que se pueda leer, se puede con un tratamiento sonoro adecuado, escuchar” (Ortiz y Volpini, 1995: 44).

Según Ortiz y Volpini (1995), para adaptar un texto radiofónicamente es indispensable evitar utilizar términos complicados; en primer lugar porque se desconoce el nivel educativo del escucha, y en segundo lugar porque las palabras complicadas pueden hacer que el texto se escuche “pesado”.

Partiendo de esta información, los audi-cuentos han sido escritos radiofónicamente, lo cual comprende la utilización de un lenguaje acorde al público elegido, formado por niños entre los ocho y los doce años. Estas investigaciones están expuestas en el primer capítulo de esta tesis y, en resumidas cuentas, según el Banco del Libro (2001), el lenguaje más adecuado para dirigirse a este público debe ser sencillo, pero debe darles a conocer nuevas palabras.

Para la realización de las versiones escrita y sonora de los audi-cuentos, también fue necesario conocer cuáles son las partes de una historia.

De acuerdo al “Manual del Cuentista” de Teresa Imízcoz (1999), la estructura de un cuento se divide en tres partes: principio, desarrollo y fin. En el principio de la historia ocurre algo que afecta a un personaje y modifica una situación; en el desarrollo de la historia se aprecia cómo se desenvuelven las situaciones y cómo actúa el personaje; y el final de la historia demuestra la conclusión de los acontecimientos.

Siguiendo los consejos de Imízcoz (1999), las historias fueron escritas con un principio llamativo, que despierte el interés del lector. Por aquel refrán que dice que “solo tenemos una primera vez para dar una buena impresión”.

El principio de una narración también está formado por el título

“Hay escritores que se olvidan de poner el título o lo escriben a última hora y de cualquier forma, sin darse cuenta que aquel es lo primero que va a leer su posible lector. Hay libros que, incluso se compran o se leen solo porque el título es bueno” (Imízcoz, 1999: 216)

En vista de esto, las historias de los audi-cuentos ofrecen títulos atractivos, sugestivos y que invitan a la lectura.

Respecto al desarrollo de la narración, Imízcoz (1999) dice que la historia debe desenvolverse con naturalidad y no debe sentirse forzada, porque de lo contrario se le resta interés y verosimilitud.

Además de esto, esta escritora española resalta el hecho de que la historia debe tener el ritmo adecuado “que se deslice sin pausas pero sin precipitar su curso” (Imízcoz, 1999: 182). Por este motivo, el escritor debe preocuparse por ahondar en los verdaderos puntos de interés de la historia.

El ritmo es uno de los elementos más importantes considerados para la versión sonora del audi-cuento. Incluso, Ortiz y Volpini afirman que en una producción radiofónica “hay que cuidar especialmente el ritmo” (Ortiz y Volpini, 1995: 45). Vale destacar que el ritmo en la narración fue especialmente tratado, para que fuera el más adecuado para el ejercicio de la lecto-escritura en el niño.

Siguiendo las recomendaciones de Imízcoz (1999), durante el desarrollo de las distintas historias se presentan obstáculos que los personajes deben enfrentar y superar; y también hay un momento de clímax en cada audi-cuento, que es el momento más importante y emocionante de la historia.

Por último, el final de la historia debe ser creíble

“El final tiene que ser coherente con la historia, Esto no quiere decir que sea un final esperado. El escritor no puede sacarse una carta de debajo de la manga por capricho o azar, porque eso no convence.

El final no es solo las últimas líneas, párrafos o páginas de una historia, un modo de poner punto final” (Imízcoz, 1999: 218)

IV PARTE

COLECCIÓN CAMPAMENTO

3. Personajes principales de la serie

Natalia León, “Nata”

Natalia León es una niña de diez años, y todos los que la conocen la llaman cariñosamente “Nata”.

Nata tiene pelo negro liso, largo hasta los hombros. Su piel es tostada y sus ojos son grandes y redondos, de color miel. Cuando se mira en el espejo, Nata sabe que en sus venas corre sangre indígena.

A Nata le gusta vestir cómodamente con jeans, franela y zapatos de goma, y siempre prefiere llevar su pelo suelto, sujeto con un cintillo

Nata no es una niña tranquila. Por el contrario, es entusiasta y le encanta mantenerse activa, sobre todo, si está aprendiendo algo nuevo. Sus actividades preferidas son sembrar y cocinar, pero lo que más le gusta en el mundo es aprender sobre la naturaleza. Por esta razón, quiere ser ecologista y dedicarse a ayudar al medio ambiente cuando sea grande.

Nata vive con su familia en las afueras de Caracas. Su casa está repleta de gallinas, conejos, pavos, cochinos, patos, dos vacas, un caballo y tres perros, porque su papá tiene una agropecuaria en la que vende huevos, quesos, leche y alimentos para animales.

La mamá de Nata es ama de casa y tiene un huerto grande y hermoso en el que cultiva toda clase de frutas, vegetales y hortalizas. A Nata le encanta aprender sobre las plantas y ayudar a su mamá con el jardín.

A Nata le encanta su familia y se siente muy querida por sus padres y por su hermano.

El mejor amigo de Nata es su único hermano, Guillo, quien es un año mayor que ella. A Nata le encanta pasar tiempo con él, porque piensa que Guillo es muy divertido y la hace reír; a él le gusta la naturaleza, tanto como a ella, y cada vez que están juntos tienen aventuras y descubren cosas nuevas.

En la mayoría de las ocasiones, Nata parece la mayor de los hermanos León porque ella es quien vive cuidando que su hermano Guillo no se meta en problemas. Otra diferencia con respecto a su hermano, es que Nata es sumamente organizada y es buena para buscarle solución a los conflictos; y, en comparación con otras niñas de su edad, Nata es arriesgada y curiosa.

A Nata también le encanta pasar tiempo con Eric, el mejor amigo de su hermano, porque es cuidadoso como ella, porque siempre le enseña cosas nuevas y además, es una de las personas más inteligentes que conoce.

Nata es una niña estudiosa y sus materias preferidas son Biología y especialmente Castellano, porque a ella le gusta aprender palabras nuevas y piensa que es muy importante hablar bien, hasta el punto de que corrige a quienes la rodean cuando cometen algún error al hablar o al escribir. Además de esto, la buena pronunciación de Nata y su tono de voz dulce, la hacen ver como una niña inteligente y vivaz

Sin embargo, a pesar de que a Nata le gusta mucho el colegio, ella prefiere las vacaciones porque puede asistir todos los días al Centro de Excursionistas del

que forma parte, junto con Guillo y Eric, y en el cual puede realizar viajes asombrosos por Venezuela, repletos de aventuras inesperadas.

Nata es una niña moderna, femenina y aventurera al mismo tiempo. Es una niña muy especial porque es sensible: no solo tiene la capacidad de entender su propio mundo, sino también tiene interés por entender los mundos que la rodean. Es un personaje maravilloso porque les enseña a los niños la importancia de valorar a las personas y al ambiente que los rodea.

Guillermo León, “Guillo”

Guillermo León, también conocido como “Guillo”, tiene once años de edad y es el mayor de los dos hermanos León.

Al igual que su hermana, Guillo tiene la piel de un color tostado, como el color de la gente que vive en la playa. Pero a diferencia de ella, Guillo tiene los ojos oscuros y su pelo liso es algo más claro, de color castaño achocolatado.

A Guillo le gusta sentirse cómodo y por esta razón, nunca le ha importado peinarse, así que siempre luce algo despeinado. También le gusta vestirse con bermudas, para evitar el calor, franelas y zapatos de goma.

Lo que más le gusta a Guillo son los animales; desde los peces y los insectos, hasta las aves y los mamíferos de cualquier tamaño; es por esto, que no soporta verlos sufrir y cuando sea grande quiere ser veterinario. La pasión hacia la fauna se debe a que Guillo ha crecido rodeado de animales en su casa en las afueras de Caracas, en donde su papá tiene una agropecuaria.

Guillo es un niño tan curioso que puede llegar a meterse en problemas en un abrir y cerrar de ojos. Es un chico al que le gusta la acción y piensa que lo más aburrido del mundo es acostarse a dormir, así que es muy extraño ver a Guillo

descansando. Por el contrario, siempre se mantiene enérgico y vigoroso, y sus actividades favoritas son viajar y explorar.

Guillo tiene un gran sentido del humor, vive soñando despierto y podría decirse que tiene una imaginación asombrosa: le gusta pensar que en cada lugar le espera una nueva aventura de la que saldrá airoso y con nuevos aprendizajes.

A diferencia de su hermana Nata, Guillo suele ser desordenado y cuando se enfrenta a situaciones decisivas, actúa por instinto sin pensar demasiado. Además de esto, su voz llena de energía y su hablar de ritmo rápido, son un reflejo de la simpatía y del entusiasmo de Guillo

Guillo es un niño valiente que cree ciegamente en la amistad y está dispuesto a enfrentarse a cualquier cosa para proteger a quienes quiere. Por esta razón, le encanta compartir y vivir sus aventuras con sus mejores amigos: su hermana Nata y Eric.

Si fuera por Guillo, los colegios no existirían porque, aunque su materia favorita es la Biología y le encanta aprender sobre la naturaleza, él preferiría quedarse en su casa en compañía de su familia, amigos y animales. Sin embargo, cuando llegan las vacaciones, la actividad favorita de Guillo es asistir al Centro de Excursionistas, donde siempre aprende cosas impresionantes sobre Venezuela.

A Guillo también le gusta ir a la casa de Eric porque su amigo sabe mucho de computadoras y siempre aprende algo nuevo cuando está con él.

Guillo es un personaje que vale la pena conocer porque es un niño positivo, seguro de sí mismo y capaz de animar a cualquiera. Es el mejor amigo que todos hubiéramos deseado tener cuando niños: aventurero, lleno de picardía y de sentimientos nobles y con un gran corazón.

Eric Rahn

Eric Rahn es un niño de once años y es algo alto para su edad; además, su piel es blanquísima, su pelo es ensortijado y rubio, y sus ojos son tan azules que se puede ver a través de ellos.

A simple vista, Eric luce como un niño extranjero porque sus padres son alemanes (por esta razón, su apellido es tan extraño); sin embargo, Eric nació en Venezuela y es tan venezolano como sus mejores amigos, Nata y Guillo.

Al igual que los hermanos León, Eric es un niño sencillo y práctico. Así que le gusta vestirse cómodamente con jeans, franela o chemise, y zapatos de goma.

A diferencia de sus amigos, Eric vive en un apartamento en plena Caracas, y desde su cuarto se escuchan los carros y la gente que conversa en las calles. A Eric le gusta su casa porque cuando se asoma por el balcón puede ver muchas cosas interesantes. También le gusta acostarse en su cama para leer o sentarse en la computadora para aprender cosas nuevas a través de internet.

Eric es muy estudioso, culto y es muy hábil con los números. Es por esto que le gusta ir al colegio y las materias como Matemática y la Historia se le dan muy bien. Gracias a su papá y a su mamá, Eric ha aprendido mucho sobre la tecnología, porque ellos se dedican a la computación. Por esta razón, a él le gusta la armar y desarmar todos los artefactos electrónicos que encuentra, y cuando sea grande quiere ser Ingeniero.

Eric conoció a sus mejores amigos en el colegio. Él tiene la misma edad de Guillo y cursan el mismo grado, mientras que Nata es un año menor y estudia un curso por debajo de ellos

A Eric le gusta ir a visitar a Nata y a Guillo a su casa en las afueras de Caracas, porque es muy diferente a su apartamento: es silenciosa, solo se escucha

el sonido del viento y de los pájaros, y tiene un inmenso jardín. Allí ha aprendido mucho sobre animales, plantas y ha conocido muchas de las maravillas de la naturaleza. Durante las vacaciones a él también le gusta asistir al Centro de Excursionistas con Nata y Guillo, porque le gusta conocer Venezuela y son muy emocionantes las aventuras que tienen juntos

Aunque es un niño tranquilo, Eric es muy ingenioso y meticulado, y es muy hábil para resolver problemas y acertijos. Es un niño más observador que conversador, le gusta pasar tiempo contemplando las cosas que le gustan y su tono de voz es ameno.

Le gusta pasar tiempo con Nata y Guillo, porque le hubiera gustado tener hermanos y piensa que ellos son sus dos mejores amigos.

A pesar de provenir de una familia de extranjeros, Eric es un niño venezolano que ama muchísimo a su país. Es un niño ejemplar, por su sensibilidad, por su amor a lectura y por demostrar cariño y empeño por cada una de las actividades que realiza.

4. Audi-cuento 1: “Una montaña mágica”

4.1 Idea

En “Una montaña mágica” Nata, Guillo y Eric visitan el Parque Nacional El Ávila y conocen su patrimonio natural y cultural

4.2 Sinopsis

Los hermanos Nata y Guillo León, y su mejor amigo, Eric Rahn, visitan el Parque Nacional El Ávila durante una excursión. Sin embargo, un extraño

incidente con un pequeño rabipelado los hace perderse, dando inicio a una serie de aventuras asombrosas, repletas de personajes inolvidables en medio de una montaña mágica.

4.3 Tratamiento

Capítulo 1: “La ola que vino de lejos”

Nata, Guillo y Eric viajan por la Cota Mil en el autobús del Centro de Excursionistas, rumbo al Parque Nacional el Ávila.

En el camino, los tres niños comentan lo que llevan en sus morrales y Alfredo, el guía, les cuenta el mito indígena sobre la creación del Ávila

Capítulo 2. “El Camino de la Naturaleza”

El autobús del Centro de Excursionistas llega al Parque Nacional el Ávila.

Alfredo los lleva al Camino de la Naturaleza, donde les explica sobre la fauna y la flora típicas del Ávila, les da a todos las normas más importantes del parque y finalmente, les da una hora para que recorran el lugar a su gusto.

Capítulo 3: “Un habitante un tanto goloso”

Nata, Guillo y Eric llevan explorando el Camino de la Naturaleza por largo rato y se sientan a comer unas chucherías.

Nata escucha una voz extraña llamándola y descubre que se trata de un rabipelado hambriento pidiéndole comida, pero la niña se niega a dársela.

Valiéndose de su astucia, el rabipelado le roba las chucherías y ellos lo persiguen para intentar recuperarlas.

Capítulo 4: “La ruta hacia el mar”

Los niños llegan a un misterioso camino empedrado, deciden explorarlo y para no extraviarse ubican su posición con la brújula de Eric.

Mientras avanzan, se topan con una pereza que les explica que el camino que recorren es el famoso Camino de los Españoles, que conduce hasta la orilla del mar, al otro lado del Ávila. Finalmente, cuando el camino se bifurca, los tres niños deciden seguir una ruta distinta a la de la pereza.

Capítulo 5: “Unos soldados de cuidado”

Nata, Guillo y Eric siguen un nuevo camino, pensando que este los llevará de regreso con el resto de los excursionistas. Al poco tiempo, oyen unos aullidos extraños y repentinamente se ven asediados por un grupo de monos araguatos, que los toma por intrusos y los obligan a marchar hacia las ruinas de un castillo cercano.

En el castillo, el jefe de los monos les hace un interrogatorio y al descubrir que los niños no vienen con malas intenciones los deja marchar; no sin antes exigirles que le entreguen algo de valor.

Capítulo 6: “Una lluvia de mala suerte”

Al salir del castillo, se desata un fuerte aguacero. Los niños comprenden que se encuentran totalmente perdidos, e intentan ubicar su posición utilizando nuevamente la brújula de Eric. Al sacar el instrumento, Eric se resbala por una pendiente enlodada y los otros dos niños lo siguen.

Luego de una serie de tropiezos, Guillo descubre unas señales de advertencia escritas en alemán y los tres deciden seguirlas en busca de ayuda

Capítulo 7: “En la finca Bella Vista”

Nata, Guillo y Eric divisan las ruinas de una antigua casa, y deciden entrar para protegerse de la lluvia.

Al entrar en la misteriosa casa descubren un perro disecado llamado Stark, ubicado en la entrada oculta del viejo laboratorio del Doctor Knoche.

Capítulo 8: “En el laboratorio del Doctor Knoche”

Sorpresivamente Stark cobra vida y les cuenta a los niños quien fue el Doctor Knoche y cuáles fueron las investigaciones científicas que realizó

Después de todas las explicaciones, deciden abandonar el lugar rápidamente. Al llegar al piso superior, Stark vuelve a su condición original, obstruyendo la entrada al laboratorio. Finalmente, cuando los niños están a punto de llegar a la entrada de la casa, se topan se toman una silueta misteriosa.

Capítulo 8: “Después de un susto, un gusto”

La silueta misteriosa en la puerta de la casa del Doctor Knoche, resulta ser el guarda parques que llevaba cierto rato buscando a los tres niños extraviados.

El guardia los lleva hasta la estación del teleférico, donde los niños se asean y se toman un chocolate caliente. Luego, abordan un funicular que los traslada a la estación de Maripérez, donde los esperan Alfredo y sus compañeros.

4.4 Guión literario

Capítulo 1: “La ola que vino de lejos”

En medio del tráfico caraqueño, el autobús del Centro de Excursionistas avanzaba lentamente dispuesto a tomar la avenida Cota Mil.

El vehículo estaba repleto de niños que iban a realizar la primera excursión de las vacaciones. En los asientos delanteros, como suele suceder, viajaban los niños más tranquilos, mientras que en los puestos de atrás se había armado un tremendo alboroto.

En los asientos del medio iban sentados los hermanos Natalia y Guillermo León.

Natalia es una niña de diez años de edad y le gusta que la llamen “Nata”, mientras que su hermano Guillermo es un año mayor que ella y le dicen cariñosamente “Guillo”.

En el autobús también iba el mejor amigo de ambos, Eric Rahn, un niño catire de once años, hijo de padres alemanes.

Los tres niños conversaban sobre las cosas divertidas que llevaban en sus morrales: Eric sacó con orgullo la sofisticada brújula que le regalaron por su cumpleaños; Nata mostró la bolsa de chucherías que había comprado para compartir, mientras que Guillo no recordaba haber llevado nada fuera de lo común.

Una vez que el autobús entró en la Cota Mil, Alfredo, el guía de los excursionistas, se levantó de su asiento para poner un poco de orden.

- Por favor, vuelvan a sus puestos y guarden sus cosas, porque hoy voy a contarles algo muy interesante.

Como por efecto de magia, los niños se sentaron en sus lugares y en el autobús se hizo un silencio repentino.

Alfredo señaló la gran montaña que se veía a la derecha, diciéndoles:

- Ese cerro que ven allí es el Parque Nacional El Ávila, y hoy vamos a visitarlo... Esa montaña tiene unos cuarenta millones de años de antigüedad y, antes de la conquista, la tribu Caribe la llamaba “Warairarepano”.

Una antigua leyenda indígena cuenta que hace muchísimo tiempo no existía la montaña y se podía ver hasta la costa. Un día los indígenas ofendieron a la diosa del mar y ella, para castigarlos, levantó una gran ola que arrasaría con todo el pueblo.

Los indígenas se arrepintieron, le pidieron perdón a la diosa, y justo antes de que la ola cayera, la diosa del mar la transformó en una enorme montaña. Por esta razón, Warairarepano significa “la ola que vino de lejos”. Desde entonces, algunas personas dicen que el Ávila es una montaña mágica.

En el momento en que Alfredo terminaba su fantástica historia, el autobús se aproximaba a la entrada del Parque Nacional el Ávila.

Capítulo 2: “El Camino de la Naturaleza”

Cuando el autobús del Centro de Excursionistas entró en el parque comenzó a disminuir su velocidad, y todos los niños se apresuraron a levantarse de sus asientos para bajarse lo antes posible.

Sin embargo, sus intenciones se vieron frustradas al ver a Alfredo parado en la salida, obstaculizándoles el paso.

- Por favor, vuelvan a sus asientos. Nadie se puede bajar hasta que el autobús se haya estacionado.

Un poco desanimados y con sus morrales al hombro, los niños se volvieron a sentar; y después de hacer algunas maniobras, el chofer logró estacionarse.

Alfredo les dio la señal para salir, y uno por uno se fueron bajando.

El grupo formó una fila y caminando con Alfredo a la cabeza, dejaron atrás el estacionamiento. Luego de andar varios minutos por un camino ancho, comenzaron a adentrarse en la montaña, y mientras la vegetación se hacía más frondosa, el camino se volvía más estrecho.

Nata, Guillo y Eric se quedaron de últimos y mientras caminaban, miraban con interés todo lo que los rodeaba.

Se escuchaba el canto de los pájaros; el agua que corría a lo largo de una pequeña quebrada oculta; las ramas de los árboles mecidas por el viento y los zapatos de los niños al pisar el camino de tierra.

No había pasado mucho tiempo, cuando Eric notó que el camino ya no era de tierra, sino que estaba cubierto por una espesa alfombra de musgo verde. Nata se dio cuenta de que alrededor de ellos comenzaban a aparecer flores multicolores, y Guillo tuvo la impresión de que unos extraños murmullos provenían del interior de la vegetación.

En ese preciso instante, Alfredo se volteó hacia los excursionistas, levantó la mano en alto para indicarles que debían detenerse y les dijo:

- En estos momentos estamos en el Camino de la Naturaleza. Esta es una de las rutas más bonitas del Ávila porque tiene muchas plantas. Esas flores amarillas que ven a su derecha, se llaman “uña de murciélago”, las rosadas se llaman “turbinas” y estas otras son las “pascuitas azules”.

En esta zona del parque viven rabipelados, ardillas, conejos de monte, venados, monos araguatos y perezas. Y más arriba en la montaña hay jaguares, pumas y culebras.

Deben saber que el Ávila es un sitio muy especial porque es el sexto lugar del mundo con mayor diversidad de aves, y además, es el pulmón vegetal de Caracas.

Dicho esto, Alfredo miró su reloj y volvió a dirigirse a los excursionistas:

- Tienen una hora para recorrer el sector. Les recuerdo que deben caminar en grupos, no deben botar basura y bajo ninguna circunstancia, les den comida a los animales.

Luego de intercambiar miradas de complicidad, Nata, Guillo y Eric se dieron media vuelta y avanzaron hacia la espesura.

Capítulo 3: “Un habitante un tanto goloso”

Los niños caminaron por un largo rato y cuando se sintieron cansados, decidieron sentarse en el tronco de un viejo árbol caído para comer y beber algo.

Al terminar sus chucherías, Guillo y Eric se levantaron dispuestos a continuar con sus exploraciones, mientras que Nata, con la bolsa de dulces en la mano, se quedó sentada admirando una larga hilera de hormigas.

De pronto, le pareció escuchar una vocecita que provenía de un arbusto a sus espaldas. Convencida de que no se trataba ni de Eric ni de Guillo, porque ellos estaban mucho más adelante, Nata se volteó para averiguar quién emitía ese sonido.

- Niña ¡psss! Niña. ¡Aquí, detrás de ti!

Nata quedó sorprendida al ver la cara de un pequeño rabipelado que sobresalía entre las hojas.

-¡Dame de comer! ¡Quiero las chucherías que tienes en la mano!

La pobre Nata estaba tan impresionada que ninguna palabra salía de su boca, y cuando se disponía a llamar a su hermano, se dio cuenta de que él y Eric estaban parados a su lado boquiabiertos.

El rabipelado miró a los tres niños y, empezando a perder la paciencia, les dijo:

-¿Qué les pasa? ¡Quiten esa cara de tontos! ¿Acaso no sabían que a los rabipelados nos encantan las chucherías?

- No... No es eso, respondió Eric un poco nervioso. Lo que no sabíamos es que los animales también podían hablar.

El rabipelado se puso de mal humor y empezó a golpear su cola contra el suelo en señal de disgusto. Entonces, Nata le dijo:

- Disculpa, nos dijeron que no podíamos darles de comer a los animales del parque.

Ante tal respuesta, el rabipelado optó por dar un gran salto, le arrancó los dulces de la mano y corriendo a toda velocidad, desapareció entre la vegetación.

Sin pensarlo dos veces, los tres niños se fueron detrás del animal sin imaginar las consecuencias que esta decisión les traería.

Capítulo 4: “La ruta hacia el mar”

Los niños corrieron entre los árboles persiguiendo al rabipelado, pero el astuto animal logró perderse de vista.

Eric se detuvo al darse cuenta de que nunca lo alcanzarían y Nata, que corría detrás de Eric, también frenó la carrera. Sin embargo, Guillo avanzó unos cuantos metros más y repentinamente se paró en seco. Había encontrado un antiguo camino empedrado.

Eric y Nata llegaron casi de inmediato al lugar en el que estaba Guillo y, al igual que él, se preguntaban hasta dónde llegaría ese camino misterioso.

Nata rompió el silencio diciéndoles a sus compañeros:

- ¿Ustedes no creen que deberíamos regresar?

Guillo miró a su hermana y le respondió:

- Ay, Nata, no seas aburrida. Este camino se ve interesante. Además, todos los caminos llevan a algún lado donde hay gente. Así que dudo mucho que nos vayamos a perder. ¿Qué opinas tú, Eric?

Eric se quedó pensativo por unos cuantos segundos, sacó la brújula de su morral y les dijo:

- Si ubicamos nuestra posición con mi brújula, podríamos avanzar un poco más y regresar sin perdernos.

Nata y Guillo estuvieron de acuerdo con Eric, y emocionados ante los descubrimientos que podrían hacer, empezaron a recorrer aquel sendero de piedras gastadas.

No habían caminado mucho, cuando a lo lejos vieron algo peludo arrastrándose por el suelo. Decidieron apurar el paso para averiguar qué era aquello que avanzaba lentamente delante de ellos, y a medida que se le fueron acercando, descubrieron que se trataba de una pereza que pronunciaba una misma palabra con cada paso que daba:

- Camina... Camina... Camina...

El animal iba tan concentrado que parecía no darse cuenta de los tres niños que caminaban a su lado.

Guillo se aclaró la garganta para llamar la atención del animal. La pereza se detuvo y con la misma lentitud con la que caminaba, se volteó hacia el niño y le dijo:

- No me distraigas porque puedo perder la cuenta. Llevo doscientos siete “camina” y desde mi casa hasta la orilla del mar son veinte mil novecientos cuarenta “camina”.

El animal volvió a emprender la marcha, pero tuvo que detenerse nuevamente cuando Eric le preguntó:

- ¿Cómo puedes llegar desde aquí hasta el mar?

La pereza miró al niño y le respondió:

- ¡Estos humanos! Hacen las cosas y después se les olvidan. Mucho tiempo atrás, unos señores que vinieron en barcos y usaban sombreros de metal, construyeron este camino para trasladar los cachivaches que trajeron desde el otro lado del océano. A este sendero le pusieron el nombre de “Camino de los españoles”.

Los niños estaban tan concentrados en la conversación con la pereza, que casi no se dieron cuenta de que esta se había detenido justamente en una bifurcación. El animal continuó por el sendero que la llevaría hasta el mar, mientras que Nata, Guillo y Eric tomaron el otro camino.

Capítulo 5: “Unos soldados de cuidado”

A medida que avanzaban, el sendero se hacía menos definido, la vegetación más espesa y en más de una ocasión, Nata tuvo que esquivar una que otra raíz que sobresalía del suelo.

Eric les dijo a sus amigos:

- Mejor nos regresamos por donde vinimos porque nos vamos a perder.

Nata y Guillo estuvieron de acuerdo en volver, pero en lo que se dieron la vuelta, un par de monos araguatos les salieron al paso.

Con una rama en la mano y medio coco seco sobre la cabeza, a modo de casco, los animales no lucían muy amistosos. Valientemente, Guillo trató de

abrirse camino entre ellos, pero estos le obstaculizaron el paso cruzando sus ramas, mientras emitían unos extraños aullidos.

En un abrir y cerrar de ojos, aparecieron otros monos ataviados de la misma forma, y comenzaron a acorralarlos sin dejarles ninguna vía de escape.

A medida que se les acercaban, los obligaban a marchar de espaldas por el camino boscoso. Nata, Guillo y Eric estaban aterrorizados.

De pronto, los tres niños tropezaron con una especie de escalón, y al voltearse descubrieron que se traba de un viejo puente levadizo que conducía hacía las ruinas de un fortín abandonado. Un aullido proveniente de una de las torres, hizo que los niños miraran hacia arriba. En aquel lugar, un mono gritaba entre aullidos:

- ¡Auuu! ¡Castillo Blanco a Castillo Negro, tenemos a los intrusos! ¡Auuu!

A lo lejos se escuchaban otros aullidos, pero los niños no podían entender lo que decían.

Nata, Guillo y Eric fueron empujados hacia el fortín, donde se encontraron al que parecía ser el jefe de los araguatos. Este les hizo una seña para que se acercaran, y los niños, colocados uno al lado del otro, observaron perplejos al extraño personaje.

El mono llevaba un antiguo casco de conquistador español en la cabeza, estaba sentado en una vieja silla y lo rodeaba una inmensa cantidad de hojas.

- ¿Se puede saber qué hacen en nuestro territorio, intrusos? -preguntó el mono inclinándose hacia adelante.

Eric se apresuró a responder:

- Es que estamos perdidos.

El mono los miró con incredulidad y les hizo una segunda pregunta:

-¿No estarán buscando algún tesoro, verdad?

Los niños lo miraron con tal desconcierto que, inmediatamente, el mono se dio cuenta de que ellos no tenían la menor idea de lo que les estaba preguntando.

Sin perder tiempo, el jefe de los monos añadió:

- Los voy a dejar ir, pero antes tienen que dejarme algo de valor a cambio.

Nata sacó su caja de primeros auxilios y se la dio. Sin detallar lo que la niña le había entregado, el mono se levantó de la silla, se acercó a una puerta ubicada detrás de él y la abrió. Los niños pudieron observar que adentro había una gran cantidad de objetos amontonados, entre los que se destacaban un enorme cofre antiguo, una rueda de bicicleta, un viejo morral de excursionista y varias cantimploras.

Sin poder aguantar la curiosidad, Guillo le preguntó al jefe de los araguatos:

-¿Qué lugar es este?

El mono le respondió con seriedad:

- En la época de la colonia, los humanos construyeron varios castillos en esta montaña para evitar que los piratas llegaran hasta la ciudad. Y con el paso de los años, cuando los castillos fueron abandonados, nosotros decidimos usarlos como puestos de vigilancia para proteger la zona de buscadores de tesoros y personas malintencionadas.

Dicho esto, el mono se despidió de los niños y dio la orden para que les abrieran las puertas.

Mientras Nata, Guillo y Eric cruzaban nuevamente el puente levadizo, empezó a caer un fuerte aguacero.

Capítulo 6: “Una lluvia de mala suerte”

Las gotas de agua eran tan grandes y caían tan fuertemente, que Eric apenas podía distinguir lo que indicaba su brújula. Mientras tanto, Nata y Guillo tiritaban de frío y esperaban a que su amigo les dijera qué vía debían tomar.

En su intento por leer el instrumento, Eric dio un paso en falso, perdió el equilibrio y se resbaló, deslizándose a toda velocidad por una pendiente de lodo.

Rápidamente, Guillo tomó a su hermana de la mano y le dijo:

- Vamos, Nata, ¡tenemos que seguirlo!

Los dos hermanos se dejaron caer sentados sobre el lodazal y se deslizaron como si se tratara de un tobogán.

Obviamente, Eric fue el primero en llegar abajo, e inmediatamente se puso a tantear el suelo para encontrar la brújula que se le había escapado de las manos.

A los pocos segundos, Guillo y Nata cayeron en el mismo lugar y se alegraron al ver que su amigo se encontraba en perfecto estado.

- Ayúdenme a buscar mi brújula, por favor –dijo Eric con preocupación-. Si no la encontramos no vamos a poder salir de este lugar.

Dicho esto, Nata y Guillo se pusieron a buscar la brújula desesperadamente, mientras llovía sin parar.

Muy cerca de ellos, Nata notó un objeto brillante semienterrado en el barro, y al acercarse, descubrió que era la brújula de su amigo. De inmediato llamó a Eric, este la tomó con cuidado y, verificando que ya no funcionaba, la guardó cuidadosamente en su morral.

Guillo estaba a unos pasos de ellos y sin percatarse de lo que había sucedido, seguía hurgando entre las plantas en busca del objeto perdido. Repentinamente, el niño tocó algo sólido y se dio cuenta de que se trataba de un viejo letrero con una borrosa inscripción que no podía entender.

Nata y Eric se acercaron para averiguar qué era lo que Guillo había encontrado

-¡Eso está escrito en alemán! –dijo Eric, que conocía el idioma-. ¡Quiere decir “Propiedad Privada”!

- ¡Miren, por allí hay más letreros! ¡Deben llevar a algún lugar! –dijo Guillo señalando una especie de vereda entre la vegetación.

Eric y Guillo miraron a Nata esperando su opinión al respecto.

- Bueno, no tenemos cómo regresar. Lo mejor es que sigamos los carteles – dijo Nata resignada.

Los tres niños comenzaron a caminar por la vereda, con la esperanza de encontrar algún tipo de ayuda.

Mientras tanto, la lluvia cesaba.

Capítulo 7: “La finca Bella Vista”.

La vereda los condujo a los restos de una antigua casa que se encontraba prácticamente devorada por la maleza; y entre lo poco que quedaba de la construcción, se podía apreciar un letrero en el que se leían las palabras “Finca Bella Vista”.

El lugar lucía tenebroso y parecía estar totalmente desabitado. Ante aquel panorama tan desalentador, Nata se puso a llorar.

Guillo y Eric trataban de consolar a la niña, cuando comenzó a soplar un viento frío. Y como los tres estaban empapados, decidieron protegerse entre las paredes de la finca abandonada.

A medida que caminaban entre las ruinas, los niños se topaban con vidrios rotos, restos de muebles y objetos deteriorados de todo tipo. Todo aquello daba la impresión de que el lugar había sido saqueado hacía mucho tiempo.

Nata y Guillo se sentaron en el suelo para descansar, y Eric decidió explorar el lugar un poco más.

Mientras investigaba, el niño notó, justo frente a él, entre la maleza, un par de ojos que lo miraban fijamente. Asustado retrocedió, pero la extraña mirada seguía clavada en él.

Guillo vio que Eric volvía caminando de espaldas lentamente, y supuso que algo raro le pasaba. Incorporándose rápidamente, avanzó hacia su amigo y este, llevándose el dedo índice a la boca le dijo en voz baja:

- ¡Shhh! Allí, entre los matorrales hay algo que nos observa.

Guillo volteó hacia donde Eric miraba y pudo distinguir los dos ojos que los observaban. Sin embargo, había algo sospechoso en aquella mirada, por lo que decidió averiguar de qué se trataba.

Al ver que su amigo se arriesgaba, Eric tomó a Nata de la mano y ambos caminaron unos cuantos pasos detrás de Guillo, quien apartó la maleza con sus manos, y descubrió que los ojos pertenecían a un enorme perro pastor alemán disecado, colocado sobre un pedestal de piedra. Al ver que no había peligro alguno, Eric y Nata se acercaron confiadamente.

El perro llevaba al cuello un viejo collar del que colgaba una plaquita en la que se leía el nombre de “Stark”. Eric la tomó entre sus dedos y dijo:

- ¡“Robusto”!

En ese preciso instante, la base de piedra en la que se encontraba el perro comenzó a moverse, y dejó al descubierto unas escalinatas que descendían por debajo de la casa

-¿Qué fue lo que dijiste, Eric? – preguntó Nata.

- Es que Stark es una palabra alemana que significa “robusto” –respondió Eric.

Para sorpresa de todos, el pedestal comenzó a regresar a su lugar, ocultando nuevamente la escalinata.

- “Robusto” –repitió Guillo para comprobar si esa palabra era la contraseña para entrar al lugar secreto.

En efecto, tal y como lo esperaba Guillo, el pedestal volvió a moverse.

Capítulo 8: “El laboratorio del Doctor Knoche”

Una vez que el pedestal dejó de moverse, los niños se asomaron hacia el fondo de las escalinatas, y no pudieron distinguir nada porque el lugar estaba a oscuras.

De manera casi automática, los tres sacaron sus respectivas linternas de los morrales y confirmando que funcionaban, comenzaron a bajar por las escaleras.

Una vez abajo quedaron sorprendidos con lo que encontraron. Habían llegado a un laboratorio con vitrinas y mesones repletos de libros, tubos de ensayo, frascos con diferentes sustancias químicas.

A diferencia del piso superior, el laboratorio lucía en perfecto estado. Si no hubiera sido por el polvo acumulado y las telas de araña que colgaban del techo, cualquiera diría que alguien había estado trabajando allí el día anterior.

Cada uno de los niños decidió curiosear un área distinta del laboratorio: Eric hojeaba los libros, la mayoría de los cuales estaban escritos en alemán; Nata iluminaba con su linterna las vitrinas para ver qué contenían; y Guillo se acercó hasta uno de los mesones, donde había unos instrumentos extraños.

De pronto, el haz de luz de la linterna de Nata iluminó un cuadro colgado en una de las paredes. Era el retrato de un elegante hombre rubio de bigotes sentado en una silla, y por su atuendo, parecía haber vivido en una época pasada.

Nata llamó a Guillo y a Eric para que vieran el cuadro y cuando llegaron a su lado, ella preguntó:

-¿Quién será este señor?

Una voz desconocida a sus espaldas respondió:

-Es el doctor Gottfried Knoche

Los tres niños se estremecieron del susto y al voltearse descubrieron que detrás de ellos había un enorme perro pastor alemán, al que Eric reconoció de inmediato: era Stark.

El perro se acercó hacia ellos, moviendo la cola cariñosamente para tranquilizarlos y les dijo:

- No se asusten. Creo que lo más conveniente es que salgan pronto de este lugar.

- ¿Por qué? –preguntó Eric

- ¿No han visto cómo está la parte de arriba de la casa? Los destrozos han sido causados por cientos de personas que han buscado sin éxito la fórmula secreta de mi amo, el Doctor Knoche. Si alguien llegase a descubrir este laboratorio, las consecuencias podrían ser terribles.

Los niños no entendían lo que Stark les quería decir, así que el perro tuvo que explicarse mejor:

- Gottfried Knoche fue un médico alemán que llegó a Venezuela a finales del siglo XIX. Era muy bueno con la gente, curaba a los enfermos sin cobrarles y todo el mundo lo quería. Como le gustaba tanto el clima de montaña, construyó su casa y su laboratorio aquí en el Ávila. Gracias a su curiosidad científica, Knoche desarrolló una fórmula química con la que podía momificar a personas y animales. Pero, a pesar de haber utilizado la fórmula con buenas intenciones, se dio cuenta de que la sustancia podía ser peligrosa en las manos equivocadas. Así que mudó su laboratorio a un lugar donde nadie lo pudiera encontrar después de su muerte.

Al finalizar el relato, Stark se dirigió a las escalinatas y condujo a los niños hacia el piso superior de la casa. Una vez arriba, Stark se trepó al pedestal de piedra y dijo:

-¡“Robusto”!

Acto seguido, la entrada se cerró y Stark se dirigió a Eric diciéndole:

- Amigo, como fuiste tú quien descubrió la contraseña, te pido que te lleves mi collar para que más nadie pueda entrar en el laboratorio por error.

- ¿Por qué no te vienes con nosotros? Así nadie podrá encontrarte –dijo Eric.

- Lo siento, siempre fui el perro guardián del Doctor Knoche y debo seguirlo siendo -respondió el perro.

Con tristeza Eric abrazó a Stark y, al momento de desprender su collar, notó que el perro estaba momificado.

Después de guardar el collar y sus linternas, los niños se dispusieron a salir de la casa. Sin embargo, frenaron el paso al notar que una silueta humana, ubicada a contraluz, estaba parada en lo que alguna vez fue el umbral de entrada de la finca Bella Vista

Capítulo 9: “Después de un susto, un gusto”

La sensación escalofriante desapareció cuando los niños descubrieron que se trataba de uno de los guardias del Parque Nacional, al que de inmediato identificaron por el uniforme que llevaba puesto.

- ¿Están bien? –preguntó el hombre amablemente.

Los tres niños contestaron moviendo afirmativamente la cabeza. El guardia tomó el radio transmisor que llevaba colgado en el cinturón, y avisó que había encontrado a los excursionistas perdidos.

Observando el lamentable estado en el que se encontraban, les informó que estaba buscándolos desde hacía rato y que debían regresar porque pronto comenzaría a anochecer.

Pidiéndoles a los niños que lo siguieran, el guardia se abrió camino entre los árboles, hasta llegar a un lugar amplio y despejado, que conectaba con el sendero que conducía el terminal del teleférico.

Al llegar a la estación, Nata, Guillo y Eric fueron al baño para asearse un poco, y cuando salieron, el guardia les suministró unas cobijas y unas reconfortantes tazas de chocolate caliente.

Tan pronto lo hubieron bebido, llegó el funicular que los llevaría hasta Maripérez, donde los esperaban Alfredo y sus compañeros de excursión.

Mientras bajaban, los niños admiraban fascinados la hermosa vista de la montaña mágica. El sol del atardecer pintaba las nubes de rosado, haciéndolas parecer suaves copos de algodón de azúcar.

4.5 Guion técnico

Por requerimientos del Manual del Tesista de Comunicación Social de la UCAB, el guion técnico de la versión sonora de “Una montaña mágica” se presenta en el formato anexo en la página siguiente.

“Colección Campamento”

Audi-cuento 1: “Una montaña mágica”

Personajes

Narrador: Jorge González

Nata: María Alejandra Espejo

Guillo: Nacho Huett

Eric: Jonathan Rosenberg

Alfredo: Nacho Huett

Rabipelado: Jorge González

Pereza: Nacho Huett

Mono gritón: María Alejandra Espejo

Jefe araguato: Jonathan Rosenberg

Stark: Nacho Huett

Guardaparques: Nacho Huett

Escrito y producido por

Adriana Panero

Dirección Técnica y Sonido

Yair Szarf

Agosto, 2006

CAPÍTULO 1

1. Narrador	Una montaña mágica.
2. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA MÚSICA VENEZOLANA.</u> <u>QUEDA EN PRIMER PLANO POR</u> <u>10 SEGUNDOS Y SE VA EN FADE</u> <u>OUT HASTA SUBRAYADO.</u>
3. Narrador	La ola que vino de lejos.
4. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE TRÁFICO</u> <u>DE FONDO HASTA SUBRAYADO.</u>
5. Narrador	En medio del tráfico caraqueño, el autobús del Centro de Excursionistas avanzaba lentamente dispuesto a tomar la avenida Cota Mil.
6. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE NIÑOS DE</u> <u>FONDO HASTA “ALGO MUY</u> <u>INTERESANTE”.</u>
7. Narrador	El vehículo estaba repleto de niños que iban a realizar la primera excursión de las vacaciones. En los asientos delanteros, como suele suceder, viajaban los niños más tranquilos, mientras que en los puestos de atrás se había armado un tremendo alboroto.

	En los asientos del medio iban sentados los hermanos Natalia y Guillermo León. Natalia es una niña de diez años de edad y le gusta que la llamen “Nata”, mientras que su hermano Guillermo es un año mayor que ella y le dicen cariñosamente “Guillo”. En el autobús también iba el mejor amigo de ambos, Eric Rahn, un niño catire de once años, hijo de padres alemanes. Los tres niños conversaban sobre las cosas divertidas que llevaban en sus morrales: Eric sacó con orgullo la sofisticada brújula que le regalaron por su cumpleaños; Nata mostró la bolsa de chucherías que había comprado para compartir, mientras que Guillo no recordaba haber llevado nada fuera de lo común. (Continúa)
--	--

	Una vez que el autobús entró en la Cota Mil, Alfredo, el guía de los excursionistas, se levantó de su asiento para poner un poco de orden.
8. Alfredo	Por favor, vuelvan a sus puestos y guarden sus cosas, porque hoy voy a contarles algo muy interesante.
9. Narrador	Como por efecto de magia, los niños se sentaron en sus lugares y en el autobús se hizo un silencio repentino. Alfredo señaló la gran montaña que se veía a la derecha, diciéndoles:
10. Alfredo	Ese cerro que ven allí es el Parque Nacional El Ávila, y hoy vamos a visitarlo... Esa montaña tiene unos cuarenta millones de años de antigüedad y, antes de la conquista, la tribu Caribe la <u>llamaba “Warairarepano”</u> .
11. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA MÚSICA DE TAMBORES</u> <u>QUEDA EN PRIMER PLANO POR</u> <u>5 SEGUNDOS Y QUEDA DE</u> <u>FONDO HASTA SUBRAYADO.</u>

12. Alfredo	Una antigua leyenda indígena cuenta que hace muchísimo tiempo no existía la montaña y se podía ver hasta la costa. (CON FUERZA) Un día los indígenas ofendieron a la diosa del mar y ella, para castigarlos...
13. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE OLA</u> <u>SOLIDIFICADA DE FONDO.</u>
14. Alfredo	...levantó una gran ola que arrasaría con todo el pueblo. Los indígenas se arrepintieron, le pidieron perdón a la diosa y justo antes de que la ola cayera, la diosa del mar la transformó en una enorme montaña. Por esta razón, Warairarepano significa “la ola que vino de lejos”. Desde entonces, algunas personas dicen que...
15. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE MÁGIA DE</u> <u>FONDO.</u>
16. Alfredo	...el Ávila <u>es una montaña mágica.</u>

17. Narrador	En el momento en que Alfredo terminaba su fantástica historia, el autobús se aproximaba a la entrada del Parque Nacional el Ávila.
--------------	--

CAPÍTULO 2

1. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE</u> <u>NATURALEZA. SUENA EN</u> <u>PRIMER PLANO POR 5</u> <u>SEGUNDOS Y QUEDA DE FONDO</u> <u>HASTA EL FINAL DEL</u> <u>CAPÍTULO.</u>
2. Narrador	El Camino de la Naturaleza. Cuando el autobús del Centro de Excursionistas entró en el parque comenzó a disminuir su velocidad, y todos los niños se apresuraron a levantarse de sus asientos para bajarse lo antes posible. Sin embargo, sus intenciones se vieron frustradas al ver a Alfredo parado en la salida, obstaculizándoles el paso.
3. Alfredo	<i>(UN POCO MOLESTO)</i> Por favor, vuelvan a sus asientos. Nadie se puede bajar hasta que el autobús se haya estacionado

4. Narrador	Un poco desanimados y con sus morrales al hombro, los niños se volvieron a sentar; y después de hacer algunas maniobras, el chofer logró estacionarse. Alfredo les dio la señal para salir, y uno por uno se fueron bajando. El grupo formó una fila y caminando con Alfredo a la cabeza, dejaron atrás el estacionamiento. Luego de andar varios minutos por un camino ancho, comenzaron a adentrarse en la montaña, y mientras la vegetación se hacía más frondosa, el camino se volvía más estrecho.
5. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE RIACHUELO DE FONDO HASTA EL FINAL DEL CAPÍTULO.</u>
6. Narrador	Nata, Guillo y Eric se quedaron de últimos y mientras caminaban, miraban con interés todo lo que los rodeaba. (Continúa)

	Se escuchaba el canto de los pájaros; el agua que corría a lo largo de una pequeña quebrada oculta; las ramas de los árboles mecidas por el viento y los zapatos de los niños al pisar el camino de tierra. No había pasado mucho tiempo, cuando Eric notó que el camino ya no era de tierra, sino que estaba cubierto por una espesa alfombra de musgo verde. Nata se dio cuenta de que alrededor de ellos comenzaban a aparecer flores multicolores y Guillo tuvo la impresión ...
7. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE</u> <u>MURMULLOS DE FONDO HASTA</u> <u>SUBRAYADO.</u>
8. Narrador	...de que unos extraños murmullos provenían del interior <u>de la vegetación.</u> En ese preciso instante, Alfredo se volteó hacia los excursionistas, levantó la mano en alto para indicarles que debían detenerse y les dijo:

9. Alfredo	En estos momentos estamos en el Camino de la Naturaleza. Esta es una de las rutas más bonitas del Ávila porque tiene muchas plantas. Esas flores amarillas que ven a su derecha, se llaman “uña de murciélago”, las rosadas se llaman “turbinas” y estas otras son las “pascuitas azules”. En esta zona del parque viven Rabipelados, ardillas, conejos de monte, venados, monos araguatos y Perezas. Y más arriba en la montaña hay jaguares, pumas y culebras. Deben saber que el Ávila es un sitio muy especial porque es el sexto lugar del mundo con mayor diversidad de aves, y además, es el pulmón vegetal de Caracas.
10. Narrador	Dicho esto, Alfredo miró su reloj y volvió a dirigirse a los excursionistas:
11. Alfredo	Tienen una hora para recorrer el sector. (Continúa)

	Les recuerdo que deben caminar en grupos, no deben botar basura y bajo ninguna circunstancia, les den comida a los animales.
12. Narrador	Luego de intercambiar miradas de complicidad, Nata, Guillo y Eric se dieron media vuelta y avanzaron hacia la espesura.

CAPÍTULO 3

1. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE</u> <u>NATURALEZA. SUENA EN</u> <u>PRIMER PLANO POR 5</u> <u>SEGUNDOS Y QUEDA DE FONDO</u> <u>HASTA EL FINAL DEL</u> <u>CAPÍTULO.</u>
2. Narrador	Un habitante un tanto goloso. Los niños caminaron por un largo rato y cuando se sintieron cansados, decidieron sentarse en el tronco de un viejo árbol caído para comer y beber algo. Al terminar sus chucherías, Guillo y Eric se levantaron dispuestos a continuar con sus exploraciones, mientras que Nata, con la bolsa de dulces en la mano, se quedó sentada admirando una larga hilera de hormigas. (CON SUSPENSO) De pronto, le pareció escuchar una vocecita que provenía de un arbusto a sus espaldas. (Continúa)

	Convencida de que no se trataba ni de Eric ni de Guillo, porque ellos estaban mucho más adelante, Nata se volteó para averiguar quién emitía ese sonido.
3. Rabipelado	(<i>EMOCIONADO</i>) Niña ¡psss! Niña. ¡Aquí, detrás de ti!
4. Narrador	Nata quedó sorprendida al ver la cara de un pequeño Rabipelado que sobresalía entre las hojas.
5. Rabipelado	¡Dame de comer! ¡Quiero las chucherías que tienes en la mano!
6. Narrador	La pobre Nata estaba tan impresionada que ninguna palabra salía de su boca, y cuando se disponía a llamar a su hermano, se dio cuenta de que él y Eric estaban parados a su lado boquiabiertos. El Rabipelado miró a los tres niños y, empezando a perder la paciencia, les dijo:
7. Rabipelado	(<i>MALHUMORADO</i>) ¿Qué les pasa? ¡Quiten esa cara de tontos! ¿Acaso no sabían que a los Rabipelados nos encantan las chucherías?
8. Eric	(<i>NERVIOSO</i>) No... No es eso.

9. Narrador	Respondió Eric un poco nervioso
10. Eric	(<i>NERVIOSO</i>) Lo que no sabíamos es que los animales también podían hablar.
11. Narrador	El Rabipelado se puso de mal humor y empezó a golpear su cola contra el suelo en señal de disgusto.
12. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE GOLPES DE FONDO</u>
13. Narrador	Entonces, Nata le dijo:
14. Nata	(<i>TÍMIDAMENTE</i>) Disculpa, nos dijeron que no podíamos darles de comer a los animales del parque
15. Narrador	Ante tal respuesta, el Rabipelado optó por dar un gran salto...
16. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE SALTO DE FONDO.</u>
17. Narrador	...le arrancó los dulces de la mano y corriendo a toda velocidad...
18. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE CARRERA DE FONDO.</u>
19. Narrador	...desapareció entre la vegetación. (Continúa)

	Sin pensarlo dos veces, los tres niños se fueron detrás del animal sin imaginar las consecuencias que esta decisión les traería.
--	---

CAPÍTULO 4

1. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA MÚSICA ÉTNICA 1.</u> <u>SUENA EN PRIMER PLANO POR 5</u> <u>SEGUNDOS Y QUEDA DE FONDO</u> <u>HASTA EL FINAL DEL</u> <u>CAPÍTULO.</u>
2. Narrador	La ruta hacia el mar. Los niños corrieron entre los árboles persiguiendo al Rabipelado, pero el astuto animal logró perderse de vista. Eric se detuvo al darse cuenta de que nunca lo alcanzarían y Nata, que corría detrás de Eric, también frenó la carrera. Sin embargo, Guillo avanzó unos cuantos metros más y repentinamente se paró en seco. (CON SUSPENSO) Había encontrado un antiguo camino empedrado. Eric y Nata llegaron casi de inmediato al lugar en el que estaba Guillo y, al igual que él, se preguntaban hasta dónde llegaría ese camino misterioso. Nata rompió el silencio diciéndoles a sus compañeros:

3. Nata	(<i>NERVIOSA</i>) ¿Ustedes no creen que deberíamos regresar?
4. Narrador	Guillo miró a su hermana y le respondió:
5. Guillo	Ay, Nata, no seas aburrida. Este camino se ve interesante. Además, todos los caminos llevan a algún lado donde hay gente. Así que dudo mucho que nos vayamos a perder. (<i>EMOCIONADO</i>) ¿Qué opinas tú, Eric?
6. Narrador	Eric se quedó pensativo por unos cuantos segundos, sacó la brújula de su morral y les dijo:
7. Eric	Si ubicamos nuestra posición con mi brújula, podríamos avanzar un poco más y regresar sin perdernos.
8. Narrador	Nata y Guillo estuvieron de acuerdo con Eric, y emocionados ante los descubrimientos que podrían hacer, empezaron a recorrer aquel sendero de piedras gastadas. (Continúa)

	(<i>CON SUSPENSO</i>) No habían caminado mucho, cuando a lo lejos vieron algo peludo arrastrándose por el suelo. Decidieron apurar el paso para averiguar qué era aquello que avanzaba lentamente delante de ellos, y a medida que se le fueron acercando, descubrieron que se trataba de una Pereza que pronunciaba una misma palabra con cada paso que daba:
9. Pereza	(<i>LENTAMENTE Y CON ESFUERZO</i>) Camina... Camina... Camina...
10. Narrador	La Pereza iba tan concentrada que parecía no darse cuenta de los tres niños que caminaban a su lado. Guillo se aclaró la garganta para llamar la atención del animal.
<u>11. CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE GARGANTA ACLARADA.</u>
12. Narrador	La Pereza se detuvo y con la misma lentitud con la que caminaba, se volteó hacia el niño y le dijo:

13. Pereza	No me distraigas porque puedo perder la cuenta. Llevo doscientos siete “camina” y desde mi casa hasta la orilla del mar son veinte mil novecientos cuarenta “camina”.
14. Narrador	El animal volvió a emprender la marcha, pero tuvo que detenerse nuevamente cuando Eric le preguntó:
15. Eric	¿Cómo puedes llegar desde aquí hasta el mar?
16. Narrador	La Pereza miró al niño y le respondió:
17. Pereza	(<i>RESIGNADA</i>) ¡Estos humanos! Hacen las cosas y después se les olvidan. Mucho tiempo atrás, unos señores...
<u>18. CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE MAR DE FONDO HASTA SUBRAYADO.</u>
19. Pereza	...que vinieron en barcos y usaban sombreros de metal...
<u>20. CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE PIEDRAS DE FONDO HASTA “CAMINO DE LOS ESPAÑOLES”</u>

21. Pereza	...construyeron este camino para trasladar los cachivaches que trajeron desde el otro <u>lado del océano</u>. A este sendero le pusieron el nombre de “Camino de los españoles”.
22. Narrador	Los niños estaban tan concentrados en la conversación con la Pereza, que casi no se dieron cuenta de que esta se había detenido justamente en una bifurcación. El animal continuó por el sendero que la llevaría hasta el mar, mientras que Nata, Guillo y Eric tomaron el otro camino.

CAPÍTULO 5

1. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA MÚSICA ÉTNICA 2.</u> <u>SUENA EN PRIMER PLANO POR</u> <u>5 SEGUNDOS Y QUEDA DE</u> <u>FONDO HASTA EL FINAL DEL</u> <u>CAPÍTULO.</u>
2. Narrador	Unos soldados de cuidado. A medida que avanzaban, el sendero se hacía menos definido, la vegetación más espesa y en más de una ocasión, Nata tuvo que esquivar una que otra raíz que sobresalía del suelo. Eric les dijo a sus amigos:
3. Eric	(ASUSTADO) Mejor nos regresamos por donde vinimos porque nos vamos a perder.
4. Narrador	(CON SUSPENSO) Nata y Guillo estuvieron de acuerdo en volver, pero en lo que se dieron la vuelta, un par de monos araguatos les salieron al paso.
5. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE SUSPENSO</u> <u>DE FONDO.</u>

6. Narrador	Con una rama en la mano y medio coco seco sobre la cabeza, a modo de casco, los animales no lucían muy amistosos. Valientemente, Guillo trató de abrirse camino entre ellos, pero estos le obstaculizaron el paso cruzando sus ramas, mientras emitían unos extraños aullidos.
7. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRAN EFECTO DE AULLIDOS DE MONOS DE FONDO HASTA SUBRAYADO.</u>
8. Narrador	(<i>CON SUSPENSO</i>) En un abrir y cerrar de ojos, aparecieron otros monos ataviados de la misma forma, y comenzaron a acorralarlos sin dejarles ninguna vía de escape. A medida que se les acercaban, los obligaban a marchar de espaldas por el camino boscoso. Nata, Guillo y Eric estaban aterrorizados. (Continúa)

	De pronto, los tres niños tropezaron con una especie de escalón, y al voltearse descubrieron que se traba de un viejo puente levadizo que conducía hacia las ruinas <u>de un fortín abandonado</u>. Un aullido proveniente de una de las torres, hizo que los niños miraran hacia arriba. En aquel lugar, un mono gritaba entre aullidos
9. Mono gritón	(CON FUERZA) ¡Auuu! ¡Castillo Blanco a Castillo Negro, tenemos a los intrusos! ¡Auuu!
10. Narrador	A lo lejos se escuchaban otros aullidos, pero los niños no podían entender lo que decían. Nata, Guillo y Eric fueron empujados hacia el fortín, donde se encontraron al que parecía ser el jefe de los araguatos. Este les hizo una seña para que se acercaran, y los niños, colocados uno al lado del otro, observaron perplejos al extraño personaje. (Continúa)

	El mono llevaba un antiguo casco de conquistador español en la cabeza, estaba sentado en una vieja silla y lo rodeaba una inmensa cantidad de hojas.
11. Jefe Araguato	(<i>INTIMIDANTE</i>) ¿Se puede saber qué hacen en nuestro territorio, intrusos?
12. Narrador	Preguntó el mono inclinándose hacia adelante. Eric se apresuró a responder:
13. Eric	Es que estamos perdidos.
14. Narrador	El mono los miró con incredulidad y les hizo una segunda pregunta:
15. Jefe Araguato	(<i>INTIMIDANTE</i>) ¿No estarán buscando algún tesoro, verdad?
16. Narrador	Los niños lo miraron con tal desconcierto que, inmediatamente, el mono se dio cuenta de que ellos no tenían la menor idea de lo que les estaba preguntando. Sin perder tiempo, el jefe de los monos añadió:
17. Jefe Araguato	Los voy a dejar ir, pero antes tienen que dejarme algo de valor a cambio. (Continúa)

18. Narrador	Nata sacó su caja de primeros auxilios y se la dio. Sin detallar lo que la niña le había entregado, el mono se levantó de la silla, se acercó a una puerta ubicada detrás de él y la abrió.
19. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE PUERTA QUE SE ABRE DE FONDO.</u>
20. Narrador	Los niños pudieron observar que adentro había una gran cantidad de objetos amontonados, entre los que se destacaban un enorme cofre antiguo, una rueda de bicicleta, un viejo morral de excursionista y varias cantimploras. Sin poder aguantar la curiosidad, Guillo le preguntó al jefe de los araguatos:
21. Guillo	(ANSIOSO) ¿Qué lugar es este?
22. Narrador	El mono le respondió con seriedad:
23. <u>CONTROL</u>	ENTRA EFECTO DE PIEDRAS DE FONDO HASTA SUBRAYADO.
24. Jefe Araguato	En la época de la colonia, los humanos construyeron varios castillos en esta montaña para evitar que los piratas llegaran hasta la ciudad. (Continúa)

	Y con el paso de los años, cuando <u>los castillos fueron abandonados</u>, nosotros decidimos usarlos como puestos de vigilancia para proteger la zona de buscadores de tesoros y personas malintencionadas.
25. Narrador	Dicho esto, el mono se despidió de los niños y dio la orden para que les abrieran las puertas. Mientras Nata, Guillo y Eric cruzaban nuevamente el puente levadizo, empezó a caer un fuerte aguacero.

CAPÍTULO 6

1. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE TRUENO EN PRIMER PLANO.</u> <u>ENTRA EFECTO DE LLUVIA DE FONDO Y QUEDA HASTA EL FINAL DEL CAPÍTULO.</u>
2. Narrador	Una lluvia de mala suerte. Las gotas de agua eran tan grandes y caían tan fuertemente, que Eric apenas podía distinguir lo que indicaba su brújula. Mientras tanto, Nata y Guillo tiritaban de frío y esperaban a que su amigo les dijera qué vía debían tomar. En su intento por leer el instrumento, Eric dio un paso en falso, perdió el equilibrio y se resbaló, deslizándose a toda velocidad por una pendiente de lodo. Rápidamente, Guillo tomó a su hermana de la mano y le dijo:
3. Guillo	Vamos, Nata, ¡tenemos que seguirlo!

4. Narrador	Los dos hermanos se dejaron caer sentados sobre el lodazal y se deslizaron como si se tratara de un tobogán. Obviamente, Eric fue el primero en llegar abajo, e inmediatamente se puso a tantear el suelo para encontrar la brújula que se le había escapado de las manos. A los pocos segundos, Guillo y Nata cayeron en el mismo lugar y se alegraron al ver que su amigo se encontraba en perfecto estado.
5. Eric	<i>(PREOCUPADO)</i> Ayúdenme a buscar mi brújula, por favor.
6. Narrador	Dijo Eric con preocupación
7. Eric	<i>(PREOCUPADO)</i> Si no la encontramos no vamos a poder salir de este lugar.
8. Narrador	Dicho esto, Nata y Guillo se pusieron a buscar la brújula desesperadamente, mientras llovía sin parar. (Continúa)

	Muy cerca de ellos, Nata notó un objeto brillante semienterrado en el barro, y al acercarse, descubrió que era la brújula de su amigo. De inmediato llamó a Eric, este la tomó con cuidado y, verificando que ya no funcionaba, la guardó cuidadosamente en su morral. Guillo estaba a unos pasos de ellos y sin percatarse de lo que había sucedido, seguía hurgando entre las plantas en busca del objeto perdido. Repentinamente, el niño tocó algo sólido y se dio cuenta de que se trataba de un viejo letrero con una borrosa inscripción que no podía entender. Nata y Eric se acercaron para averiguar qué era lo que Guillo había encontrado
9. Eric	(EMOCIONADO) ¡Eso está escrito en alemán!
10. Narrador	Dijo Eric, que conocía el idioma
11. Eric	¡Quiere decir “Propiedad Privada”!

12. Guillo	(<i>EMOCIONADO</i>) ¡Miren, por allí hay más letreros! ¡Deben llevar a algún lugar!
13. Narrador	Dijo Guillo señalando una especie de vereda entre la vegetación.
14. Narrador	Eric y Guillo miraron a Nata esperando su opinión al respecto.
15. Nata	(<i>RESIGNADA</i>) Bueno, no tenemos cómo regresar. Lo mejor es que sigamos los carteles.
16. Narrador	Dijo Nata resignada. Los tres niños comenzaron a caminar por la vereda, con la esperanza de encontrar algún tipo de ayuda. Mientras tanto, la lluvia cesaba

CAPÍTULO 7

1. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA MÚSICA DE MISTERIO 1.</u> <u>SUENA POR 5 SEGUNDOS Y</u> <u>QUEDA DE FONDO HASTA EL</u> <u>FINAL DEL CAPÍTULO.</u>
2. Narrador	La finca Bella Vista (CON SUSPENSO) La vereda los condujo a los restos de una antigua casa que se encontraba prácticamente devorada por la maleza; y entre lo poco que quedaba de la construcción, se podía apreciar un letrero en el que se leían las palabras “Finca Bella Vista”. El lugar lucía tenebroso y parecía estar totalmente desabitado. Ante aquel panorama tan desalentador, Nata se puso a llorar.
3. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE LLANTO DE</u> <u>FONDO.</u>
4. Narrador	Guillo y Eric trataban de consolar a la niña, cuando comenzó a soplar un viento frío.
5. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE VIENTO DE</u> <u>FONDO HASTA SUBRAYADO.</u>

6. Narrador	(CON SUSPENSO) Y como los tres estaban empapados, decidieron protegerse entre las paredes de <u>la finca abandonada</u>. A medida que caminaban entre las ruinas, los niños se topaban con vidrios rotos, restos de muebles y objetos deteriorados de todo tipo. Todo aquello daba la impresión de que el lugar había sido saqueado hacía mucho tiempo. Nata y Guillo se sentaron en el suelo para descansar, y Eric decidió explorar el lugar un poco más. Mientras investigaba, el niño notó, justo frente a él, entre la maleza, un par de ojos que lo miraban fijamente. Asustado retrocedió, pero la extraña mirada seguía clavada en él. Guillo vio que Eric volvía caminando de espaldas lentamente, y supuso que algo raro le pasaba. (Continúa)
-------------	--

	Incorporándose rápidamente, avanzó hacia su amigo y este, llevándose el dedo índice a la boca le dijo en voz baja:
7. Eric	(<i>SUSURRANDO</i>) ¡Shhh! Allí, entre los matorrales hay algo que nos observa.
8. Narrador	(<i>CON SUSPENSO</i>) Guillo volteó hacia donde Eric miraba y pudo distinguir los dos ojos que los observaban. Sin embargo, había algo sospechoso en aquella mirada, por lo que decidió averiguar de qué se trataba. Al ver que su amigo se arriesgaba, Eric tomó a Nata de la mano y ambos caminaron unos cuantos pasos detrás de Guillo, quien apartó la maleza con sus manos, y descubrió que los ojos pertenecían a un enorme perro pastor alemán disecado, colocado sobre un pedestal de piedra. Al ver que no había peligro alguno, Eric y Nata se acercaron confiadamente. (Continúa)

	El perro llevaba al cuello un viejo collar del que colgaba una plaquita en la que se leía el nombre de “Stark”. Eric la tomó entre sus dedos y dijo:
9. Eric	¡“Robusto”!
10. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE PIEDRA QUE SE DESLIZA DE FONDO.</u>
11. Narrador	En ese preciso instante, la base de piedra en la que se encontraba el perro comenzó a moverse, y dejó al descubierto unas escalinatas que descendían por debajo de la casa
12. Nata	¿Qué fue lo que dijiste, Eric?
13. Narrador	Preguntó Nata.
14. Eric	Es que Stark es una palabra alemana que significa “robusto”.
15. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE PIEDRA QUE SE DESLIZA DE FONDO.</u>
16. Narrador	Respondió Eric. Para sorpresa de todos, el pedestal comenzó a regresar a su lugar, ocultando nuevamente la escalinata.
17. Guillo	(<i>CON FUERZA</i>) ¡Robusto!

18. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE PIEDRA</u> <u>QUE SE DESLIZA DE FONDO.</u>
19. Narrador	Repitió Guillo para comprobar si esa palabra era la contraseña para entrar al lugar secreto. En efecto, tal y como lo esperaba Guillo, el pedestal volvió a moverse.

CAPÍTULO 8

1. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA MÚSICA DE MISTERIO 2.</u> <u>SUENA POR 5 SEGUNDOS Y</u> <u>QUEDA DE FONDO HASTA EL</u> <u>FINAL DEL CAPÍTULO.</u>
2. Narrador	El laboratorio del Doctor Knoche (<i>CON SUSPENSO</i>) Una vez que el pedestal dejó de moverse, los niños asomaron la mirada hacia el fondo de las escalinatas, y no pudieron distinguir nada porque el lugar estaba a oscuras. De manera casi automática, los tres sacaron sus respectivas linternas de los morrales y confirmando que funcionaban, comenzaron a bajar por las escaleras. Una vez abajo quedaron sorprendidos con lo que encontraron. Habían llegado a un laboratorio con vitrinas y mesones repletos de libros, tubos de ensayo y frascos con diferentes sustancias químicas. (Continúa)

	A diferencia del piso superior, el laboratorio lucía en perfecto estado. Si no hubiera sido por el polvo acumulado y las telas de araña que colgaban del techo, cualquiera diría que habían estado trabajando allí el día anterior. Cada uno de los niños decidió curiosear un área distinta del laboratorio: Eric hojeaba los libros, la mayoría de los cuales estaban escritos en alemán; Nata iluminaba con su linterna las vitrinas para ver qué contenían; y Guillo se acercó hasta uno de los mesones, donde había unos instrumentos extraños. De pronto, el haz de luz de la linterna de Nata iluminó un cuadro colgado en una de las paredes. Era el retrato de un elegante hombre rubio de bigotes sentado en una silla, y por su atuendo, parecía haber vivido en una época pasada. (Continúa)
--	---

	Nata llamó a Guillo y a Eric para que vieran el cuadro y cuando llegaron a su lado, ella preguntó:
3. Nata	¿Quién será este señor?
4. Narrador	Una voz desconocida a sus espaldas respondió:
5. Stark	(<i>INTIMIDANTE</i>) Es el doctor Gottfried Knoche
6. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE SUSPENSO DE FONDO.</u>
7. Narrador	(<i>CON SUSPENSO</i>) Los tres niños se estremecieron del susto y al voltearse descubrieron que detrás de ellos había un enorme perro pastor alemán, al que Eric reconoció de inmediato: era Stark. El perro se acercó hacia ellos, moviendo la cola cariñosamente para tranquilizarlos y les dijo:
8. Stark	No se asusten. Creo que lo más conveniente es que salgan pronto de este lugar.
9. Eric	¿Por qué?
10. Narrador	Preguntó Eric

11. Stark	¿No han visto cómo está la parte de arriba de la casa? Los destrozos han sido causados por cientos de personas que han buscado sin éxito la fórmula secreta de mi amo, el Doctor Knoche. Si alguien llegase a descubrir este laboratorio, las consecuencias podrían ser terribles.
12. Narrador	Los niños no entendían lo que Stark les quería decir, así que el perro tuvo que explicarse mejor
13. Stark	Gottfried Knoche fue un médico alemán que llegó a Venezuela a finales del siglo diecinueve. Era muy bueno con la gente, curaba a los enfermos sin cobrarles y todo el mundo lo quería. Como le gustaba tanto el clima de montaña, construyó su casa y su laboratorio aquí en el Ávila. Gracias a su curiosidad científica, Knoche desarrolló una fórmula química con la que podía momificar a personas y animales. (Continúa)

	Pero, a pesar de haber utilizado la fórmula con buenas intenciones, se dio cuenta de que la sustancia podía ser peligrosa en las manos equivocadas. Así que mudó su laboratorio a un lugar donde nadie lo pudiera encontrar después de su muerte.
14. Narrador	Al finalizar el relato, Stark se dirigió a las escalinatas y condujo a los niños hacia el piso superior de la casa. Una vez arriba, Stark se trepó al pedestal de piedra y dijo:
15. Stark	¡Robusto!
16. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE PIEDRA QUE SE DESLIZA DE FONDO</u>
17. Narrador	Acto seguido, la entrada se cerró y Stark se dirigió a Eric diciéndole:
18. Stark	Amigo, como fuiste tú quien descubrió la contraseña, te pido que te lleves mi collar para que más nadie pueda entrar en el laboratorio por error.
19. Eric	¿Por qué no te vienes con nosotros? Así nadie podrá encontrarte.
20. Narrador	Dijo Eric

21. Stark	Lo siento, siempre fui el perro guardián del Doctor Knoche y debo seguirlo siendo.
22. Narrador	Respondió el perro. Con tristeza Eric abrazó a Stark y, al momento de desprender su collar, notó que el perro estaba momificado.
23. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE SOLIDIFICACIÓN DE FONDO</u>
24. Narrador	Después de guardar el collar y sus linternas, los niños se dispusieron a salir de la casa. Sin embargo, frenaron el paso al notar que una silueta humana, ubicada a contraluz...
25. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE SUSPENSO DE FONDO</u>
26. Narrador	...estaba parada en lo que alguna vez fue el umbral de entrada de la finca Bella Vista.

CAPÍTULO 9

1. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE NATURALEZA HASTA SUBRAYADO.</u>
2. Narrador	Después de un susto, un gusto La sensación escalofriante desapareció cuando los niños descubrieron que se trataba de uno de los guardias del Parque Nacional, al que de inmediato identificaron por el uniforme que llevaba puesto.
3. Guardaparques	<i>(AMABLE)</i> ¿Están bien?
4. Narrador	Preguntó el hombre amablemente Los tres niños contestaron moviendo afirmativamente la cabeza. El guardia tomó el radio transmisor que llevaba colgado en el cinturón...
5. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE RADIO TRANSMISOR DE FONDO</u>
6. Narrador	...y avisó que había encontrado a los excursionistas perdidos. (Continúa)

	Observando el lamentable estado en el que se encontraban, les informó que hacía rato que estaba buscándolos y que debían regresar porque pronto comenzaría a anochecer. Pidiéndoles a los niños que lo siguieran, el guardia se abrió camino entre los árboles, hasta llegar a un lugar amplio y despejado, que conectaba con el sendero que conducía al terminal del teleférico.
7. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE MÚSICA</u> <u>VENEZOLANA DE FONDO</u> <u>HASTA SUBRAYADO.</u>
8. Narrador	Al llegar a la estación, Nata, Guillo y Eric fueron al baño para asearse un poco, y cuando salieron, el guardia les suministró unas cobijas y unas reconfortantes tazas de chocolate caliente. (Continúa)

	Tan pronto lo hubieron bebido, llegó el funicular que los llevaría hasta Maripérez, donde los esperaban Alfredo y sus compañeros de excursión. Mientras bajaban, los niños admiraban fascinados la hermosa vista de la montaña mágica. El sol del atardecer pintaba las nubes de rosado, haciéndolas parecer suaves copos de algodón de azúcar.
9. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE MÁGIA DE FONDO.</u>
10. Narrador	A lo lejos, comenzaban a brillar las primeras luces en la ciudad.
11. Voz créditos	Escrito y producido por Adriana Panero. En la Dirección Técnica y Sonido, Yair Szarf. Narrador por Jorge González. Y con las voces de: Jonathan Rosenberg, interpretando a Eric y al jefe de los araguatos. (Continúa)

	Nacho Huett, interpretando a Guillo, Alfredo, la Pereza y a Stark. María Alejandra Espejo, interpretando a Nata y al mono gritón. Y Jorge González, <u>interpretando al Rabipelado.</u>
12. <u>CONTROL</u>	<u>ENTRA EFECTO DE MÁGIA EN PRIMER PLANO.</u>

3. Audi-cuento 2: “El edificio de la cúpula dorada”

3.1 Idea

El edificio de la cúpula dorada es el Capitolio de Caracas. En esta ocasión, Nata, Guillo y Eric lo visitan y descubren un poco más sobre la historia y el patrimonio venezolanos.

3.2 Sinopsis

En esta ocasión los hermanos León, Nata y Guillo, y su mejor amigo, Eric Rahn, realizan un paseo al Capitolio de Caracas, un hermoso edificio con una gran cúpula dorada.

Durante la visita al edificio, les ocurren una serie de acontecimientos fantásticos que les permiten conocer una parte de la Historia de Venezuela de una forma divertida.

3.3 Tratamiento

Capítulo 1: “La manzana de la discordia”

En esta ocasión, el Centro de Excursionistas visita el Capitolio de Caracas, un gran edificio con una impresionante cúpula dorada.

Para llegar, el autobús rojo debe atravesar el centro de la ciudad, mientras Alfredo les cuenta a los niños un poco sobre las esquinas de Caracas que forman la manzana en donde se encuentra el Capitolio.

Capítulo 2: “La fuente escultural”

Al llegar al Capitolio, Alfredo lleva a los excursionistas hasta el patio central de la construcción, donde visitan una bellísima fuente repleta de esculturas. Estas cobran vida sorpresivamente y les cuentan a Nata, Guillo y Eric sobre la historia de su llegada a Venezuela

Antes de despedirse de la fuente, Nata decide pedir un deseo con una moneda que lleva en el bolsillo.

Capítulo 3: “El 13 de enero de 1873”

Nata, Guillo y Eric descubren asombrados que, gracias al deseo de Nata, han viajado al pasado. Específicamente hasta el día 13 de enero de 1873.

Los niños descubren que, para esa fecha, los constructores del Capitolio están trabajando contra el reloj porque deben terminar la construcción en muy poco tiempo.

Después de esta experiencia, deciden recorrer los alrededores del Capitolio.

Capítulo 4: “La pulpería de las Mijares”

Nata, Guillo y Eric pasean maravillados, mientras descubren cómo era la capital de Venezuela hace más de doscientos años.

En su paseo llegan hasta la pulpería de Felipa y Francisca Mijares, unas morochas solteronas y chismosas, que vende en su bodega productos típicos de la época, en especial dulces criollos hechos por ellas.

Capítulo 5: “En la calle de Mercaderes”

Al salir de la pulpería, Nata, Guillo y Eric deciden pasear por la calle de Mercaderes conocer un poco más sobre la ciudad de Caracas del siglo XIX.

En su paseo observan las distintas actividades que se realizan en la calle: los pregoneros, músicos ambulantes, y negocios y vendedores de todo tipo de

cosas. Finalmente, se encuentran con una señora regañona que confunde a Nata con otra niña, y desea llevársela a su casa.

Capítulo 6: “El Salón Elíptico”

Los niños regresan al presente y descubren que el tiempo se mantuvo detenido, mientras se aventuraban en su viaje al pasado.

Alfredo, los lleva al Salón Elíptico del Capitolio y les explica sobre los salones que allí se encuentran, y sobre las maravillosas obras del gran pintor Martín Tovar y Tovar.

Capítulo 7: “La galería de los retratos”

Alfredo les da un tiempo a los niños para que se deleiten con las obras de arte del Salón Elíptico.

Mientras aprecian las maravillas del salón, Nata, Guillo y Eric descubren que los retratos pintados pueden hablar. Y estos les cuentan datos curiosos sobre su participación en la historia de Venezuela.

Capítulo 8: “La gran batalla”

Los excursionistas salen del Salón Elíptico dispuestos para ir a almorzar. Sin embargo, Nata, Guillo y Eric deciden quedarse, al descubrir que el gran lienzo que ilustra la Batalla de Carabobo cobra vida.

Finalmente, después de esa aventura, los niños se reúnen con el resto del grupo y se despiden del Capitolio de Caracas

3.4 Guión literario

Capítulo 1: “La manzana de la discordia”

El autobús del Centro de Excursionistas se encontraba detenido en uno de los semáforos de la Avenida Urdaneta, esperando la luz verde para continuar su marcha hacia el centro de Caracas.

Dentro del vehículo viajaba un grupo de niños, entre los que estaban los hermanos León, Nata y Guillo, y su inseparable amigo Eric Rahn.

A Nata, con sus diez años de edad, le encanta conocer gente y aprender cosas nuevas. Su hermano Guillo tiene once años; es un niño lleno de energía, le gusta la acción y, si fuera por él, jamás se acostaría a dormir.

Eric tiene la misma edad de Guillo; es un niño muy ingenioso y le gusta muchísimo leer.

En esta ocasión, el Centro de Excursionistas programó una visita al Capitolio Federal, así que Eric decidió llevar su libro de Historia de Venezuela pensando que tal vez le sería útil.

Cuando faltaban apenas dos cuadras para llegar a su destino, Alfredo, el guía de los excursionistas, se levantó de su asiento y dio unas cuantas palmadas para llamar la atención del grupo

- En pocos minutos estaremos entrado en el Capitolio. Este edificio fue construido en el siglo XIX, durante el gobierno del Presidente Antonio Guzmán Blanco. A medida que nos vayamos acercando, se darán cuenta de que esta construcción ocupa una manzana completa.

- ¿Cómo que una manzana? –preguntó uno de los niños que iba sentado en la última fila.

Alfredo sonrió al escuchar la pregunta y se dispuso a aclarar la duda:

-Verán... Una manzana es un terreno cuadrado rodeado de calles en el que se pueden construir casas y edificios.

Cada manzana tiene cuatro esquinas y algo muy curioso sobre el centro de nuestra ciudad, son los nombres de estas esquinas. Por ejemplo, algunas llevan los apellidos de personajes de la colonia y de la independencia; otras tienen nombres de árboles, nombres de santos o hacen referencia a alguna vieja historia caraqueña.

Nata estaba muy atenta a lo que Alfredo les contaba y, recordando que el Capitolio ocupa toda una manzana, decidió hacer una pregunta:

-Alfredo, ¿cómo se llaman las esquinas donde está construido el Capitolio?

Al guía le agradó la pregunta y amablemente le respondió:

-El Capitolio está ubicado entre las esquinas de la Bolsa, Padre Sierra, San Francisco y Las Monjas.

La esquina de la Bolsa no se llamaba así cuando se construyó el Capitolio, sino que era conocida como la esquina de Mercaderes.

La de Padre Sierra conserva el nombre que se le dio en la época de la colonia, en honor al sacerdote Don José de Sierra que vivía en una casa ubicada en ese lugar.

La esquina de San Francisco se llama así porque allí está la Iglesia de San Francisco.

Y en la esquina de Las Monjas estaba ubicado el Convento de las Monjas Concepciones.

Cuenta la historia que las religiosas no querían ceder parte de su propiedad para la construcción del Capitolio, así que el Presidente Guzmán Blanco ordenó derribar una de las paredes del convento, sin importarle la opinión de las monjas, y esto causó el disgusto del Arzobispo de Caracas.

Como podrán imaginarse, el convento fue motivo de discordia para la época.

La historia de las esquinas estaba tan interesante, que ni Alfredo ni los niños se habían dado cuenta de que el autobús ya estaba detenido en el estacionamiento del Capitolio.

Capítulo 2: “La fuente escultural”

Los niños comenzaron a bajarse del autobús, el último en salir fue Eric que al llegar a la puerta decidió devolverse para dejar el libro de Historia en el asiento.

Cuando todos estuvieron afuera, contemplaron maravillados la belleza del Capitolio de Caracas. El exterior de la construcción lucía majestuoso. Incluso, a Nata le dio la impresión de estar frente a un verdadero palacio. Sin embargo, lo que más llamó la atención de los niños fue la reluciente cúpula del Capitolio, que parecía estar hecha de oro macizo.

Alfredo guió a todo el grupo hacia interior del edificio y una vez adentro, los niños se llevaron una enorme sorpresa al descubrir que, en el centro de la construcción, había un impresionante jardín colmado de chaguaramos y palmeras.

Nata, Guillo y Eric notaron que en el medio de aquel agradable lugar se levantaba una fuente escultural, a la que Eric le calculó unos ocho metros de altura, después de observarla cuidadosamente.

A medida que el grupo se fue acercando al imponente monumento, todos comenzaron a sentir un suave viento fresco cargado de pequeñísimas gotitas de agua, provenientes de los múltiples chorros de la fuente.

Instantáneamente, el ambiente se transformó en algo verdaderamente delicioso; a tal punto, que los niños se olvidaron de Alfredo, y la mayoría comenzó a recorrer el jardín como atraídos por un extraño encantamiento.

Cautivados por la fuente, Nata, Guillo y Eric se acercaron a ella y apoyándose en el borde de la pila, se inclinaron para ver el reflejo de sus rostros en la ondeante superficie del agua.

Mientras observaban sus imágenes, los tres escucharon una tos a lo alto, pero no pudieron distinguir de dónde provenía exactamente.

- ¡Cof, cof, cof! Tengo algo en la garganta que no me deja escupir el agua –dijo una voz quejumbrosa.

Mientras Guillo y Eric seguían tratando de descubrir la procedencia de la tos, Nata volvió la mirada hacia el estanque y cuál no fue su sorpresa al notar en el reflejo del agua que, a lo alto de la fuente, las gárgolas hablaban entre sí.

De inmediato la niña volteó hacia arriba, pero todo lucía estático, sin movimiento alguno. Así que miró nuevamente hacia el agua y observó maravillada que las esculturas continuaban conversando.

-¡Cof, cof, cof! –se escuchó de nuevo.

Nata pudo identificar que la tos provenía de una gárgola que escupía el agua con dificultad. La niña haló a su hermano por la manga de la franela y le hizo señas para que mirara hacia la superficie del agua.

Guillo quedó atónito con el descubrimiento de su hermana y muy discretamente le hizo saber a Eric lo que sucedía.

Finalmente la gárgola logró escupir una moneda, con tan mala suerte, que golpeó a Nata en la cabeza.

- ¡Ay, me pegaste! –dijo la niña, mientras miraba a la figura responsable, a través de la superficie del estanque.

Las gárgolas quedaron estupefactas al darse cuenta de que los tres niños las miraban en el reflejo del agua.

- ¡Lo siento, niña! No fue mi intención golpearte – dijo nerviosamente la figura de la voz quejumbrosa.

- ¡No tienes por qué disculparte! ¡Quién la manda a estar parada allí! -dijo antipáticamente la gárgola vecina—. Además, nosotros tenemos 130 años en este preciso lugar. ¡Ella es la que está atravesada!

Al escuchar esto, la gárgola de la voz quejumbrosa interrumpió a su vecina con timidez:

- Bueno, perdóname que te corrija, pero no llevamos 130 años en este preciso lugar. Recuerda que cuando llegamos de Inglaterra, nos colocaron en uno de los lados de la construcción.

- ¿Para qué les cuentas eso? A los niños no les interesan esas cosas –dijo la gárgola de la voz antipática.

Mirando a través del agua, Nata le dijo suavemente a la gárgola de voz quejumbrosa:

- A nosotros si nos interesan esas cosas.

Guillo y Eric asintieron con la cabeza, apoyando el comentario de la niña.

La gárgola de la voz quejumbrosa se alegró al ver el interés de su pequeño público, y continuó diciendo:

- Llegamos a Venezuela en el año 1876, por solicitud del presidente Guzmán Blanco...

- Nos hicieron en Inglaterra con los mejores materiales, por eso, esta fuente resultó muy costosa... ¡Imagínese casi 7.000 venezolanos! –interrumpió la gárgola de la voz antipática.

- ¡Venezolanos! ¿Pagaron la fuente con personas? –preguntó Guillo sorprendido.

- ¡Ay, qué niño tan ignorante! –dijo con fastidio la gárgola de la voz antipática, mirando a su compañera.

– El “venezolano” era la moneda de la época. –añadió la gárgola de la voz quejumbrosa–. Bueno, como les venía contando... En aquel entonces todo se transportaba desde Europa en barco, ¡qué viaje tan placentero hicimos!

- Sí, pero la comodidad se acabó cuando llegamos al puerto de La Guaira, porque allí nos montaron en una carreta y nos llevaron a través del Ávila por un camino empedrado incomodísimo, lleno de monos chillones.

Los tres niños se miraron con complicidad, recordando la fantástica aventura que una vez tuvieron en aquel lugar.

En ese instante se escuchó la voz de Alfredo llamando al grupo, desde uno de los extremos del jardín:

- ¡Todos acérquense porque vamos a entrar al Salón Elíptico!

En el momento en que los tres niños iban a despedirse de las gárgolas, la mirada de Nata se topó algo brillante en el borde de la fuente, y se dio cuenta de que se trataba de la moneda que le había golpeado la cabeza.

Cuando la niña se inclinó para tomarla entre sus dedos, escuchó una voz femenina proveniente de una de las esculturas ubicadas en la orilla de la pila, que le susurró al oído:

- ¡Pide un deseo con esa moneda y lánzala a la fuente!

Nata no lo dudó ni un segundo, cerró los ojos, pidió su deseo y lanzó la moneda.

Mientras la moneda volaba, los tres niños sintieron que el ambiente que los rodeaba se tornaba blanquecino, como si una espesa nube envolviera todo el jardín.

Capítulo 3: “El 13 de enero de 1873”

La rara sensación apenas duró unos segundos y mientras la misteriosa niebla se desvanecía, Nata escuchó una voz que se iba apagando mientras le decía: “¡Todo se revertirá cuando realmente lo desees!”

Finalmente la neblina se disipó, dejando a la vista de los niños un panorama totalmente diferente: tabloncillos de madera, cal, arena, piedras, y una multitud de obreros que pululaban a su alrededor. ¡El Capitolio estaba en plena construcción!

- ¡Dios mío! –dijo Nata mientras mantenía los ojos abiertos como un par de huevos fritos.

- ¿Qué pasó aquí? –preguntó Eric dando vueltas sobre el mismo lugar en el que estaba parado.

- ¿Dónde estamos? –agregó Guillo, mientras tomaba de las manos a Nata y a Eric, como para asegurarse de que, al menos ellos, eran reales.

Sin salir de su asombro, Nata soltó a su hermano y llevándose ambas manos a la cara y dijo en voz alta:

- ¡El deseo que le pedí a la fuente se cumplió!

- ¡Miren cómo estamos vestidos! Esta no es la ropa que teníamos puesta -dijo Guillo
- ¡Sí! Es extraña. Parece antigua –agregó Eric.

Mientras los tres detallaban sus nuevas vestimentas, Eric sintió que una mano grande se posaba sobre su hombro y al voltearse, se topó con un hombre de bigotes y rostro amable

- A ver, ¿quiénes son estos muchachitos? ¿Saben que están en una construcción? Este no es el lugar mas adecuado para jugar.

Los tres niños estaban absolutamente desconcertados y el hombre, al darse cuenta de esto, les preguntó:

- ¿Los puedo ayudar en algo? Me da la impresión de que estuvieran perdidos.

Nata y Eric no sabían qué responder, así que Guillo se apresuró a decir:

- ... Solo vinimos a conocer el Capitolio.

En ese instante, fueron interrumpidos por otro hombre que lucía ligeramente preocupado y traía un periódico en la mano.

- Luciano, te traigo la prensa de hoy. Creo que es mejor que la leas.

Luciano tomó el periódico y comenzó a leer la primera plana, mientras Eric se inclinaba de puntillas para intentar ver qué era aquello que el hombre estaba leyendo.

Aquel diario resultó llamarse “La Opinión Nacional” y la fecha del día era ¡13 de enero de 1873!

Luciano les sonrió a los niños y les dijo:

- Después de leer esto, les puedo decir que tenemos que terminar esta construcción en un mes porque de lo contrario, mis hombres y yo recibiremos la pita más horrorosa que se puedan imaginar.

Luciano les dio la mano a los niños en señal de despedida y añadió:

- Es mejor que salgan de la obra, y cualquier cosa que necesiten, búsquenme aquí. Mi nombre es Luciano Urdaneta.

Al escuchar esto, Eric se apresuró a decir:

- ¡Urdaneta! ¿Como el héroe de la independencia?

- Sí, Rafael Urdaneta era mi tío -respondió Luciano inmediatamente, mostrando una sonrisa de satisfacción en su rostro.

Dicho esto, Luciano se dio media vuelta y se fue conversando con el otro hombre, mientras que los niños empezaban a caminar hacia la calle.

Capítulo 4: “La pulpería de las Mijares”

Al salir de la construcción, los niños quedaron estupefactos con lo que vieron. El centro de Caracas era totalmente distinto de lo que ellos conocían.

A Eric le llamó la atención que en aquel lugar no había ni un solo edificio alto; mientras que Guillo estaba impresionado con los coches tirados por caballos y la humilde carreta halada por un burrito enclenque, que se había detenido enfrente de él; y Nata seguía con la vista a las guapas señoras de largos vestidos, que llevaban guantes y sombrillas para protegerse del sol.

- No puedo creer lo que nos está pasando- se apresuró a decir Guillo

- ¿Será que estoy soñando? –se preguntó Eric a sí mismo-. Que yo sepa nunca nadie ha podido viajar al pasado.

-No, no creo que estemos soñando -intervino Nata-. Es que la historia que estaban contando las gárgolas me pareció tan interesante, que deseé ver el Capitolio en plena construcción. Y creo que la fuente me concedió mi deseo.

Mientras los niños conversaban, el ambiente se impregnó de un olor familiar. Era una mezcla de dulces aromas caseros, como de torta recién horneada, chocolate con leche, canela en rama y azúcar caramelizada.

En ese momento, la carreta que estaba frente a Guillo reanudó su marcha, y los niños pudieron apreciar que el olor provenía de una bodega ubicada al otro lado de la calle, en cuya fachada se podía leer “Pulpería Las Mijares”

Nata, Guillo y Eric cruzaron la vía empedrada atraídos por aquel rico aroma que les había despertado el apetito. Y al llegar, se detuvieron en la puerta del local dudando sobre si entrar o no.

Detrás del mostrador de la pulpería, estaba parada una señora corpulenta que se dirigió a los tres niños para invitarlos a pasar:

- ¡Pasen adelante!

Estos entraron en la bodega con los ojos fijos en aquella señora que llevaba puesta una larga falda negra y una blusa blanca adornada con una discreta cinta de color lila atada al cuello; su cabello era canoso y lo tenía recogido en un pequeño moño a la altura de la nuca.

- Me parece que nunca los había visto por aquí... Aunque la cara de esta niña me parece familiar –comentó la mujer.

La señora no había terminado de decir esto, cuando entró en el lugar un risueño niño negrito de unos ocho años de edad.

- ¡Hola, doña Francisca! Buenos días –dijo el niño, mientras ponía en el mostrador una pequeña cesta.

- ¡Pacífico, ya me extrañaba que no te hubieras aparecido antes! añadió la mujer.

El niño sonrió dejando ver sus blanquísimos dientes y le comentó:

- Mi mamá le envía estos huevos de gallina para que se los cambie por dos panelas de jabón.

Dejando la cesta a un lado, Francisca desapareció tras una cortina para buscar el pedido del niño.

No habían pasado ni tres segundos cuando Nata, Guillo y Eric vieron que la mujer ingresaba de nuevo en la bodega, pero esta vez por la puerta de enfrente.

“¿Cómo hizo para salir y entrar tan rápidamente?” pensaron los tres niños al mismo tiempo.

-¡Hola Pacífico! -dijo la señora.

-Hola doña Felipa –respondió el niño sonriendo de nuevo y dejando a los tres niños más confundidos que antes.

Mientras ambos se saludaban, Francisca salió de la trastienda con las dos panelas de jabón en la mano, y Nata, Guillo y Eric notaron sorprendidos que ambas mujeres eran idénticas. Lo que las diferenciaba era que Felipa tenía una verruga en la barbilla y, aunque vestía igual que Francisca, la cinta que llevaba al cuello era de color amarillo claro.

Francisca envolvió los jabones con un pedazo de papel marrón, vació la cesta de Pacífico y los colocó adentro. Luego, tomando algo de la parte inferior del mostrador le dijo al negrito:

-Toma Pacífico, los jabones de tu mamá y por ser tan buen niño, te regalo estos dos papeloncitos de azúcar.

Pacífico agradecido volvió a sonreír y agarrando el paquete y los dulces se fue dando saltitos por la calle.

- A ver, niños, ¿en qué los podemos ayudar? ¡Segurito que vienen por un dulce! –dijo Felipa al ver a los tres niños parados a su lado.

- ¡Miren, estos buñuelos bañados en melado, están recién hehechos! –agregó Francisca señalando con su dedo índice una bandeja rebosante de buñuelos dorados.

- Muchas gracias, pero no tenemos dinero –se apresuró a decir Eric, pensando que sería una locura sacar una moneda procedente del siglo XXI.

- ¡No se preocupen, niños! Como es la primera vez que vienen por aquí, les regalaremos un dulcito a cada uno –dijo cariñosamente Francisca, mientras detallaba las deliciosas bandejas de confites, cuidadosamente ordenadas en el mostrador.

Tímidamente, Nata, Guillo y Eric se acercaron hasta la vitrina mirando con curiosidad los distintos dulces que allí se exhibían.

- Para ti, una polvorosa –dijo Felipa extendiéndole a Nata algo parecido a una galleta de color blanco-. No sé dónde te he visto, pero tu carita me parece conocida –agregó la mujer.
- Para ti, un alfeñique –añadió Francisca dirigiéndose a Eric, mientras le entregaba una golosina alargada envuelta en papel.
- ...Y para ti, ¡un besito! –prosiguió Felipa mirando a Guillo, quien se horrorizó al pensar que sería besado por la mujer de la verruga.

En ese instante, Felipa le ofreció al niño un atractivo dulce, al mismo tiempo que le decía:

- Toma, un “besito de coco” para ti.

Guillo respiró con alivio y Francisca los condujo hasta la puerta, indicándoles que eran las doce del día, hora de cerrar la bodega para almorzar.

Los tres niños les dieron las gracias a las señoras y salieron a la calle dispuestos a comerse sus obsequios.

Capítulo 5: “En la calle de Mercaderes”

Nata, Guillo y Eric iban avanzando por la calle, mientras saboreaban aquellos exquisitos dulces, que resultaron ser los más ricos que habían probado en su vida.

Al llegar a la esquina, se enteraron de que caminaban por la calle Mercaderes, gracias a un letrero ubicado en la pared de una casa.

Aquella era una zona muy transitada y colorida, había gente de todo tipo y algunos vendedores ambulantes.

Particularmente, les llamó la atención un puesto de bebidas atiborrado de niños que hacían una larga cola para comprar guarapo de papelón, mientras no paraban de gritar “¡Refresquero, refresquero!”.

Un poco más adelante, observaron un pequeño negocio atendido por una señora vestida con un traje de colores chillones, en donde se vendía mondongo de res, el almuerzo favorito de los trabajadores del Capitolio.

Los niños continuaron caminando y llegaron a un lugar amplio donde había una frondosa ceiba; en una de sus ramas más bajas, un hombre que hacía las veces de barbero, había colgado un pequeño espejo para que sus clientes pudieran verse mientras los afeitaba.

En aquel sitio se escuchaban las risas y los gritos de un pequeño grupo de niños que formaban un círculo y parecían estar jugando algo muy divertido. Nata, Guillo y Eric se acercaron y asomándose por encima de los hombros de los más bajitos, pudieron percatarse de que el grupo estaba jugando trompo.

El mejor jugador de todos era el niño más alto, lanzaba aquel objeto con tal habilidad, que podía mantenerlo dando vueltas por minutos enteros. Nata Guillo y Eric nunca imaginaron que jugar trompo fuera tan chévere.

Mientras disfrutaban de aquel espectáculo, Nata sintió que alguien la agarraba bruscamente por un brazo. Era una mujer grandota, de piel oscura, que llevaba delantal y un pañuelo blanco anudado a la cabeza.

Nata no había salido de su asombro cuando la mujer comenzó a zarandearla mientras le hablaba fuertemente:

-¡Niña Maria Matilde! ¿Qué hace aquí rodeada de varones? Si su mamá o su papá la ven, le van a dar una pela y a mí me van a dejar sin comer por no cuidarla como es debido.

- Señora, usted está equivocada -dijo rápidamente Guillo-. Ella es mi hermana Natalia.

-Sí, es verdad. Mi nombre es Natalia, no Maria Matilde -agregó Nata comenzando a asustarse con aquella situación.

- ¡Además de desobediente, mentirosa! ¡Nunca había visto a una niña así! ¡Vámonos ya para la casa! -gritó con furia la mujer, mientras sujetaba con más fuerza a la niña.

Guillo y Eric tomaron a Nata por el otro brazo tratando de evitar que aquella señora se la llevara. Y así comenzó un estira y encoje que parecía no tener fin, hasta que en aquel jamaqueo la mujer perdió el equilibrio y cayó sentada, causando un estallido de risa entre los jugadores de trompo que no habían perdido detalle de lo que acontecía.

Nata, Guillo y Eric salieron corriendo como alma que lleva el diablo. Al mismo tiempo, la enorme mujer se levantó del suelo más furiosa que antes y echó a correr detrás de los niños con una rapidez impresionante.

La mujer empezó a llevarse por delante todo lo que encontraba a su paso y así fueron a parar al suelo, una pipa de guarapo del refresquero y un par de platos de mondongo, que la señora del vestido de colores acababa de servir a dos de sus clientes.

Nata estaba tan aterrada que en medio de la veloz carrera deseó con todas su fuerzas volver al tiempo presente. De inmediato, una densa nube cubrió el lugar, y Nata, Guillo y Eric frenaron en seco porque no podían ver nada.

La nube se disipó; la imagen de la fuente escultural apareció ante sus ojos y la moneda que Nata había lanzado, apenas comenzaba a descender.

Capítulo 6: “El Salón Elíptico”

Todavía impresionados por lo sucedido, los tres niños se unieron al resto de sus compañeros porque había llegado el momento de conocer una de las áreas más extraordinarias del Capitolio

Alfredo los condujo a una gran salón en forma de elipse que estaba dividido en tres espacios diferentes, en los que podían apreciarse diversos objetos y obras de arte.

Cuando todos estuvieron adentro, el guía tomó la palabra para explicarles algunas cosas acerca del lugar en el que se encontraban:

- Este es el Salón Elíptico. Deben saber que esta es una de las áreas más importantes del Capitolio porque conserva algunos tesoros de nuestro patrimonio nacional.

Como pueden observar, este lugar está dividido en tres secciones diferentes: este es el Salón Amarillo; más allá está el Salón Azul, que es el más grande de los tres; y por último, se encuentra el Salón Rojo.

Alfredo empezó a caminar nuevamente y deteniéndose con los niños en el centro de la siguiente estancia les dijo:

- Ahora que estamos en el Salón Azul, quiero enseñarles algo muy especial. Aquí se encuentra el Acta de la Independencia de Venezuela, que fue firmada el 5 de julio de 1811.

Este documento tan valioso se encuentra guardado en aquel pedestal, justo debajo del busto de Simón Bolívar, y solo se exhibe el día de la celebración de esta importante fecha.

Deben saber que en el Salón Elíptico también están algunos de los retratos de los personajes más importantes de la historia de Venezuela. Sin embargo, la pintura más asombrosa de este lugar no está colgada en ninguna pared.

Alfredo sonrió con picardía y señalando hacia arriba les dijo:

-Si dirigen su vista hacia el techo, comprobarán lo que les digo.

Los niños elevaron sus miradas y descubrieron que en el techo de aquel salón había un óleo impresionante que ilustraba la escena de una batalla.

- Esa obra de arte tan maravillosa es la “Batalla de Carabobo” que fue pintada por Martín Tovar y Tovar.

Muchos dicen que este artista venezolano ha sido el pintor que mejor ha sabido reflejar las escenas históricas de nuestro país.

Un dato curioso acerca de esta pintura es que se está ubicada justo por debajo de la cúpula dorada del Capitolio

Dicho esto, Alfredo los invitó a pasear por el Salón Elíptico para que pudieran apreciar con más detalle todo lo que allí había.

Capítulo 7: “La galería de los retratos”

Desde el centro del Salón Azul, el Salón Elíptico lucía majestuoso con sus ventanas en forma de arco; sus esplendorosas cortinas que parecían sacadas de un palacio real; y sus sillas, lámparas y muebles ornamentales de color oro.

Esta sala tenía tantas obras de arte que la hacían parecer la galería de un gran museo.

En las paredes del lugar estaban colgados una gran cantidad de retratos que mostraban personajes con expresión solemne.

Mientras Eric recorría el Salón Azul con la vista, se topó con un óleo en el que estaba representado El Libertador, Simón Bolívar.

- ¡Mira, Guillo, ese es el cuadro que aparece en la portada de nuestro libro de Historia de Venezuela! –le comentó Eric a su amigo.

Los dos niños se acercaron para mirar de cerca el retrato y lo observaron con detenimiento.

Mientras Eric pensaba cuán interesante debió haber sido Bolívar, Guillo se imaginaba vestido con aquel formidable uniforme militar.

Los pensamientos de ambos niños se vieron interrumpidos cuando Nata se les acercó.

- ¿Vieron que aquí está el cuadro de Páez? –dijo Nata señalando una pintura ubicada a la derecha del cuadro de El Libertador.

- ¡Y al lado está Rafael Urdaneta! –agregó Eric.

- ¡El tío de Luciano! –comentó Guillo emocionado.

Los tres rieron con complicidad y continuaron mirando los retratos tratando de identificar quiénes eran el resto de las personas allí representadas.

Guillo recordaba haber escuchado hablar de Santiago Mariño, José Tadeo y José Gregorio Monagas, pero no tenía la menor idea de quién era Juan José Rondón, un hombre moreno con ojos grandes y aspecto amable.

-¿Ustedes saben quién fue Rondón? –preguntó Guillo mientras señalaba a lo alto el retrato de aquel hombre.

Nata y Eric vieron la pintura indicada y respondieron moviendo la cabeza en señal de negación.

Los niños se quedaron contemplando aquel cuadro y mientras lo miraban sintieron que había algo extraño en aquella pintura.

El semblante de Rondón parecía cambiar con cada segundo que pasaba, y Nata, Guillo y Eric tuvieron la impresión de que ahora el hombre tenía el ceño fruncido y que ya no lucía tan amable como antes.

- ¡Rondón fue uno de los más valientes hijos del llano venezolano! –dijo con carácter una voz desconocida.

Guillo se volteó para averiguar quién había dicho eso, pero ellos tres eran los únicos que permanecían en el Salón Azul.

- Me pareció que la voz provenía de allá –dijo Nata señalando al grupo de retratos ubicados a la derecha del cuadro de Simón Bolívar

Los tres avanzaron hacia aquel lugar, donde no parecía suceder nada extraño. Sin embargo, Eric notó que la figura de Páez lucía diferente: llevaba las manos en la cintura y tenía una ligera expresión de descontento.

- ¡Rondón fue el mejor de mis lanceros! –dijo la imagen a los tres niños

- Además, cuando estuvimos a punto de ser derrotados por los realistas en la Batalla de Boyacá, llegó el valiente Rondón con sus soldados para garantizarnos el triunfo de esa pelea –agregó la figura del cuadro ubicado arriba de Páez, que correspondía al General Carlos Soublette.

Los niños estaban fascinados con lo que sucedía porque estaban conociendo la Historia de Venezuela narrada por sus propios protagonistas.

-¡Vamos a aprovechar para averiguar qué hicieron algunos de estos personajes! –dijo Eric emocionado.

Entusiasmada con la idea, Nata se acercó más a la pared y se puso a mirar, uno por uno, los cuadros que allí colgaban.

- Me gustaría saber qué hizo... ¡El General Manuel Cedeño! –dijo la niña señalando una pintura que estaba ubicada dos cuadros a la derecha de Soublette.

Inmediatamente, la figura cobró vida y mostrándole una sonrisa de medio lado a la niña le dijo:

- Yo luché junto a José Félix Ribas y otros cientos de jóvenes en la Batalla de la Victoria, el 12 de febrero de 1814.
- ¡Sí! –agregó la imagen de Ribas que se encontraba justamente debajo del retrato de Cedeño –. Peleamos durante todo el día, pero valió la pena porque vencimos a Boves. En honor a esta fecha, el 12 de febrero de cada año se celebra el Día de la Juventud.

Guillo y Eric caminaron para observar nuevamente los óleos que estaban a la izquierda del retrato de Bolívar.

- ¡Yo quiero saber sobre José Francisco Silva! –comentó Eric apuntando con el dedo un retrato colocado un poco más a la derecha de Rondón.

Inmediatamente, la figura del General Silva giró dándoles la cara y con la mano derecha en el corazón y expresión de orgullo en el rostro les dijo:

- Yo participé en 53 batallas por la independencia de Venezuela y por eso llevo 15 cicatrices en mi pecho. ¡Nadie recibió más heridas que yo!
- ¡Yo envidiaba las heridas del General Silva! –exclamó la imagen de Antonio José de Sucre, localizada dos pinturas más abajo.

Guillo estaba tan exaltado con aquella fabulosa experiencia, que no pudo contener su emoción y gritó:

- ¿Y quiénes de ustedes estuvieron en la Batalla de Carabobo?

En ese preciso instante otros retratos cobraron vida y se escucharon las voces de los Generales José Antonio Páez y Manuel Cedeño, acompañadas de los Generales Santiago Mariño, Bartolomé Salom y Ambrosio Plaza, mientras gritaban a la vez “¡Yo participé!”

- Ciertamente, ¡gracias a estos valientes hombres y a otros muchos más se selló la independencia de Venezuela! –añadió finalmente la imagen de El Libertador, Simón Bolívar.

Capítulo 8: “La gran batalla”.

¡Qué emocionante era lo que estaba sucediendo! Nata, Guillo y Eric hubieran podido pasarse todo el día haciéndoles preguntas a las imágenes de los cuadros; sin embargo, algo había ocurrido durante los últimos instantes porque todas las figuras de las pinturas habían vuelto a su posición original.

De inmediato, Guillo se dio cuenta de que Alfredo había ingresado de nuevo en el Salón Azul y estaba llamando a todos los niños para reunirlos en ese lugar.

-Niños, a las doce en punto cierran estos salones, así que les propongo que salgamos y vayamos a comer algo. Por favor, acérquense y hagan una fila ordenadamente.

Poco a poco, los niños se fueron acercando, incluidos Nata, Guillo y Eric, y se agolparon alrededor de Alfredo quien los fue organizando mientras hacían la fila.

Con Alfredo a la cabeza, todos comenzaron a salir, pero a medida que avanzaban, Guillo notó que conforme caminaba sentía algo raro bajo sus pies: algo granuloso.

Si no hubiera sido porque el suelo de aquel lugar estaba tan pulido como un espejo, hubiera jurado que pisaba tierra.

Finalmente, Guillo tuvo que detenerse porque sintió que algo le molestaba: un pedrusco se le había incrustado en la suela de uno de sus zapatos de goma. El niño intentó sacarlo con su mano mientras mantenía el equilibrio saltando sobre un solo pie, pero no pudo hacer mucho porque la piedrita estaba muy atorada, así que se sentó en el suelo para solucionar su problema.

Nata y Eric notaron que algo raro le pasaba a Guillo y se salieron de la fila para averiguar qué le sucedía. Para cuando llegaron a su lado, el resto de los niños, junto con Alfredo, ya habían salido de la estancia.

Nata se agachó al lado de su hermano y al percatarse de cuál era el problema, procedió a buscar en su bolsito una pinza que llevaba para situaciones de emergencia.

La niña se sentó en el suelo y Eric la imitó. En seguida, Guillo se quitó el zapato con cuidado y se lo entregó a su hermana para que trabajara más cómodamente. Mientras Nata intentaba sacar la piedrita, Eric y Guillo la observaban como si aquello se tratará de una operación de alta cirugía.

Los tres tenían la vista clavada en la suela cuando comenzaron a sentir que algo les caía en la cabeza. De manera casi automática se sacudieron el pelo con las manos, dándose cuenta de que lo tenían lleno de tierra.

Extrañado, Eric levantó la vista hacia el techo pensando que algo podía estarse desprendiendo y mayúscula fue su sorpresa cuando vio que arriba de ellos se estaba desarrollando una situación insólita: en el enorme óleo de Tovar y Tovar, un caballo blanco sin jinete relinchaba alzando las patas delanteras.

Al intentar decir algo, su voz quedó opacada por los gritos y los fuertes cañonazos provenientes del cuadro.

Nata había soltado la pinza y observaba atónita la escena de la batalla sobre sus cabezas. De pronto, identificó a lo alto de una colina a Simón Bolívar sobre su caballo, mientras señalaba con su brazo derecho el campo de batalla.

Eric reconoció al General José Antonio Páez uniformado de rojo que cabalgaba decidido sobre un caballo blanco, guiando a un escuadrón de lanceros; por otro lado, los Generales Cedeño y Plaza se precipitaban valientemente sobre las bayonetas del enemigo, mientras que la bandera tricolor ondeaba triunfante por el campo a manos de un jinete.

Eric fijó la vista en un oficial que les gritaba a sus soldados: “¡Firmes!” mientras caía sin vida en el campo de Carabobo.

Para entonces, Guillo se había puesto de pie y olvidando su zapato, caminó hasta colocarse debajo de la figura de Páez, a quien seguía sin perder de vista.

Al cabo de un rato de mucha acción le oyó gritarle a alguien:

-¿Por qué huyes cobarde?

-¡Mi general, vengo a decirle adiós porque estoy muerto! -le respondió un hombre moreno al tiempo que se rasgaba la camisa, le enseñaba una herida mortal y caía desvanecido a sus pies.

Mientras que en el techo todo eran gritos y confusión, en el Salón Azul, los tres niños conmovidos, tenían los ojos llenos de lágrimas.

Alfredo entró apurado al lugar donde se encontraban los niños, se detuvo a unos metros de estos y les preguntó:

-Bueno ¿se puede saber qué les pasó? ¿Por que no han salido? Tenemos largo rato esperándolos afuera. ¡Vamos, apúrense que nos tenemos que ir! ¡Es más de la una!

Guillo buscó su zapato, se lo puso sin importarle que aún tenía la piedrita clavada en la suela y dándole la mano a su hermana, salió cabizbajo del salón. Silenciosamente, Eric les seguía de cerca.

Los tres niños subieron calladitos al autobús mientras sus compañeros, ya ubicados en sus puestos, los observaban con extrema curiosidad.

Guillo y Nata se sentaron juntos, tal y como habían hecho en el viaje de ida; cuando Eric se iba a colocar detrás de ellos, se topó con su libro de Historia de Venezuela. Después de sentarse, Eric lo tomó entre sus manos y lo abrió.

En la primera página se leía: "Dedicado a la memoria de todos aquellos que dieron su vida por hacer de Venezuela un país libre"

Eric cerró el libro, lo miró por unos segundos y lo abrazó.

4. Audi-cuento 3: “Los mensajeros de los dioses”

4.1 Idea

Nata, Guillo y Eric viajan junto al Centro de Excursionistas hasta la región de Los Andes merideños, donde aprenden sobre el lugar, especialmente sobre los animales en venezolanos en peligro de extinción.

4.2 Sinopsis

Nata, Guillo y Eric viajan junto al Centro de Excursionistas para conocer Los Andes merideños.

En esta ocasión, la excursión dura varios días y deben acampar en distintos lugares de la región, donde comienzan a recibir una serie de pistas que los llevan a conocer uno secretos naturales más hermosos de Venezuela.

4.3 Tratamiento

Capítulo 1: “Rumbo al páramo”

El autobús del Centro de Excursionistas acaba de dejar Barinas y circula por la carretera Trasandina, rumbo al páramo. Afuera hace frío y los niños se colocan sus chaquetas, sin quitar la vista de las ventanas admirando el hermoso paisaje.

Se detienen a comer en una posada andina en donde disfrutan de los más deliciosos platos típicos de la región. Luego, montan su campamento muy cerca del río Santo Domingo.

Capítulo 2: “Un viaje contra la corriente”

Nata, Guillo y Eric pasean a orillas del río Santo Domingo y mientras disfrutan de la vegetación típica del lugar, descubren un cardumen de truchas que nada contra la corriente.

Realizando gran cantidad de acrobacias para llegar hasta la cabecera del río, las truchas les dan una clave que los deja totalmente intrigados.

Después del paseo por el río, todos los excursionistas regresan al campamento y recogen sus cosas para trasladarse a la zona de las lagunas

Capítulo 3: “La recompensa del silencio”

Los excursionistas montan su campamento cerca de la Laguna de Mucubají, y desde allí realizan un paseo a caballo para conocer la Laguna Negra.

Durante el viaje, Nata, Guillo y Eric son los únicos que se mantienen silenciosos. Por eso, las oscuras aguas se abren para ellos y los tres niños son llevados hasta el centro de la laguna, donde se forma un enorme remolino a su alrededor y una voz misteriosa les da otra curiosa clave.

Capítulo 4: “La mujer de bronce”

Al día siguiente, los excursionistas llegan hasta Apartaderos, uno de los pueblos más representativos de Los Andes merideños.

Allí visitan el Monumento en honor a la Loca Luz Caraballo y Alfredo les cuenta la historia de esta mujer.

Mientras eso sucede, Nata, Guillo y Eric descubren que la escultura está relacionada con una nueva clave.

Capítulo 5: “Una extraña casa”

Los niños visitan la famosa “Casa de los cien techos” ubicada en Apartaderos.

Una vez adentro, se pierden en este misterioso lugar lleno de pasadizos secretos y entradas falsas. Cuando Nata, Guillo y Eric llegan al techo más alto de la casa, descubren una nueva pista.

Capítulo 6: “Las cinco águilas blancas”

Cuesta arriba avanza el autobús por el páramo andino con los excursionistas. Finalmente llegan al Parque Nacional Sierra Nevada y hacen una parada en la estación del teleférico para subir hasta el Pico Espejo y ver la nieve.

Luego de que Alfredo les cuenta la leyenda de los picos nevados, aparecen cinco águilas blancas que se llevan volando a los tres niños en un maravilloso viaje por Los Andes merideños.

Capítulo 7: “Donde llora la montaña”

Las cinco águilas vuelan alrededor de una alta montaña de la que brotan riachuelos que van a parar al río Chama.

Una vez allí, los niños descubren el “Reino de los Cóndores” y conocen la importancia de cuidar la naturaleza que les rodea

Capítulo 8: “Setecientas ochenta y ocho sorpresas”

Finalmente, los excursionistas llegan en el autobús del Centro de Excursionistas a la hermosa ciudad de Mérida en donde visitan la famosa heladería “Coromoto”, y comen los helados de los sabores más exóticos.

4.4 Guión literario

Capítulo 1: “Rumbo al páramo”

El autobús del Centro de Excursionistas acababa de dejar Barinas y circulaba por la carretera Trasandina, rumbo al páramo merideño.

En esta ocasión y a diferencia de otros paseos, el grupo era más grande de lo usual y estaba formado por niños y jóvenes de diferentes edades, pertenecientes a las distintas categorías del Centro de Excursionistas: los Excursionistas Menores, los Exploradores y los Escaladores.

El grupo de los “Excursionistas Menores” es el más grande de todos. Está conformado por niños entre ocho y doce años de edad y realizan actividades sencillas y paseos cortos, en donde aprenden las primeras nociones acerca del excursionismo.

Por otro lado, el grupo de los “Exploradores” está integrado por jóvenes entre los trece y los diecisiete años. Realizan paseos largos a distintos lugares del país, son especialistas montando campamentos y, como su nombre lo indica, son expertos en labores de exploración.

Por último, los mayores de dieciocho años de edad forman el grupo de los “Escaladores”. Ellos dominan por completo todo lo relacionado al excursionismo y la exploración, y además de esto, están entrenados para montar campamentos en lugares con condiciones extremas y son hábiles alpinistas. Por esta razón, pueden realizar excursiones en distintos lugares del mundo.

Nata, Guillo y Eric pertenecen al grupo de los Excursionistas Menores y al igual que sus compañeros de grupo, Patricia y Francisco, estaban sumamente emocionados porque era la primera vez que realizaban un paseo fuera de Caracas con el Centro de Excursionistas.

Alfredo, un joven simpático que pertenece al equipo de los Escaladores, es el guía de los cinco niños.

El autobús había salido de Caracas muy temprano en la mañana y después de largas horas de viaje, todos lucían muy cansados. Tanto así, que hasta al mismo Guillo se le cerraban los ojos de vez en cuando.

A medida que el autobús se acercaba al páramo andino, sus pasajeros comenzaban a sentir frío. Por esta razón, Alfredo les recomendó a los niños que se pusieran sus chaquetas.

Afuera, el panorama comenzaba a cambiar: las pendientes se hacían más pronunciadas, la vegetación era cada vez más escasa y a lo lejos, comenzaban a verse los picos de las altas montañas.

Alfredo se cambió de puesto y se sentó cerquita de los excursionistas menores para contarles algo acerca del lugar en el que se encontraban.

- Como deben haberse dado cuenta, estamos entrando en el páramo venezolano. Durante el viaje notarán que esta región es muy distinta al resto del país.

Por ejemplo, algunas de las plantas más comunes son el frailejón, el tabacote morado, el chispeador y el huesito de páramo.

También deben saber que la fauna del páramo es muy especial, pero lamentablemente algunos de estos animales se encuentran en peligro de extinción, como es el caso del cóndor de Los Andes; también está el único oso de Suramérica, conocido como el oso frontino, y el venado caramerudo paramero.

A Patricia, una niña pecosa de pelo castaño, le llamó mucho la atención el hecho de que en Venezuela hubiera osos

- ¿Cómo es el oso frontino? –preguntó la niña con curiosidad.

- Este oso tiene un pelaje negro brillante, aunque alrededor de los ojos tiene unos círculos blancos y por esta razón mucha gente lo llama el “oso de anteojos” –respondió Alfredo

- ¿Y cómo es el cóndor de Los Andes? –preguntó Guillo, a quien le encantaban los animales.

Alfredo sonrió al escuchar la pregunta y le respondió.

- El cóndor andino es mi animal favorito. ¡Es majestuoso! Es el ave voladora mas grande del mundo y con sus alas extendidas puede llegar a medir tres metros y medio. Su plumaje es de color negro, con excepción de la cabeza y las patas en donde no tiene plumas, y alrededor del cuello tiene un delicado plumaje blanco.

Es una lástima que casi no queden cóndores. Muy pocas personas han tenido la suerte de verlos en su hábitat natural.

En ese momento, el conductor del autobús les informó que estaban entrando en Santo Domingo y que se iban a detener para comer y beber algo caliente.

El vehículo se estacionó frente a una pequeña posada de color blanco y techos de teja; de sus paredes exteriores colgaban una multitud de macetas con flores de todos los colores y en la puerta había un letrero que decía “La posada de los mil geranios”

El grupo del Centro de Excursionistas entró al lugar. Era una estancia acogedora en la que se veía una agradable chimenea que mantenía calentito el ambiente, y de la cocina salían deliciosos aromas que les abrieron el apetito.

Todos se dividieron en pequeños grupos y se sentaron en mesitas cubiertas con simpáticos manteles de cuadros rojos y blancos. Nata Guillo y Eric se colocaron en una misma mesa junto con Alfredo, Patricia y Francisco.

A los pocos segundos, les llevaron un plato con quesos ahumados, acompañados de una cesta con deliciosas arepas andinas, que eran muy parecidas a las arepas de maíz pero un poco más delgadas y más dulces, y estaban hechas con harina de trigo.

Seguidamente les sirvieron una humeante crema de papas que les hizo entrar en calor de inmediato. De segundo plato comieron unos dorados pastelitos de San Benito, rellenos con carne guisada; y para completar, de postre les trajeron dulces abrillantados y chocolate caliente.

Con la barriga llena y el corazón contento, todos se montaron en el autobús nuevamente para continuar el viaje hasta el lugar donde acamparían.

Capítulo 2: “Un viaje contra la corriente”

Al poco rato de andar por la carretera, el autobús del Centro de Excursionistas tomó un pequeño desvío para llegar al lugar donde iban a acampar.

Una vez allí, todos se bajaron del autobús y procedieron a organizarse para montar el campamento. Los más expertos se encargaron de armar las tiendas de campaña que estuvieron listas rápidamente.

A Nata y a Patricia les asignaron una carpa para ellas solas; mientras que Guillo, Eric y Francisco compartían una más grande, a pocos metros de la tienda de las niñas.

Paralelamente, dos de los exploradores encendieron una magnífica fogata, alrededor de la cual todos se sentaron un rato después. Allí cantaron canciones, contaron algunas historias que asustaron a más de uno y les participaron a los más pequeños que al día siguiente harían una excursión por el río Santo Domingo.

Finalmente, después de un día tan largo, todos se fueron a dormir.

A las seis de la mañana ya Guillo estaba listo para empezar el día. Sin embargo, Eric y Francisco seguían durmiendo plácidamente dentro de sus sacos de dormir. Guillo salió en silencio la tienda para ver si alguno de los exploradores o de los escaladores estaba despierto como él.

Al salir, supuso que alguien se había levantado porque percibió un aroma a café recién colado.

- ¿Quieres un poco? –preguntó Alfredo a sus espaldas, mientras sostenía una pequeña jarra de café con leche.

El niño aceptó y Alfredo le sirvió en una taza.

Guillo bebía su café cuando vio al grupo de escaladores que se despedía del resto de sus compañeros de viaje porque el plan de estos era escalar el Pico Mucuñuque en Santo Domingo. Mientras tanto, de las demás tiendas comenzaban a salir Nata, Eric y los otros excursionistas.

En una mesa plegable habían colocado el desayuno, que consistía en tortas, frutas y jugos. Los niños comieron, ordenaron sus tiendas y Alfredo los llamó para comenzar la caminata por la orilla del río Santo Domingo.

El guía y los cinco niños abandonaron el campamento y comenzaron su excursión. Caminaron un buen trecho, hasta llegar a un río de aguas heladas y transparentes, y se sentaron a sus orillas para descansar.

Al poco rato, reanudaron el camino y continuaron admirando el paisaje mientras observaban a los pájaros y las plantas del lugar, hasta que llegaron a una zona donde las aguas eran más llanas y a lo ancho del río, se podía observar una larga hilera de rocas que llegaba hasta el otro extremo.

Los niños y Alfredo empezaron a caminar en fila sobre las piedras para cruzar hasta la otra orilla. El guía iba de primero, seguido por Patricia y Francisco; y un poco más atrás, caminaban Nata, Guillo y por último, Eric.

De pronto, Nata vio unos reflejos plateados en el agua y se detuvo para averiguar qué los causaba.

- ¡Son truchas! –dijo Guillo, asumiendo que su hermana se había detenido para observar los peces.

- ¿Dónde? –añadió Eric que estaba más pendiente de las rocas que pisaba que de aquello que circulaba por el agua.

- ¡Allí! –dijo Nata, mientras señalaba a varias truchas que nadaban río arriba contra la corriente.

Eric iba a decir algo pero se quedó sin palabras cuando vio que uno de los peces saltaba afuera del agua, pasaba por encima de sus cabezas y volvía a caer en el río continuando su trayecto.

Mientras Alfredo, Patricia y Francisco los esperaban en la orilla, Nata, Guillo y Erick se divertían viendo las acrobacias de las ágiles truchas que, saltando sobre ellos, dejaban caer heladas gotitas de agua.

Repentinamente, dos peces enormes salieron al mismo tiempo del agua y mientras saltaban sobre los niños les dijeron a una sola voz:

- ¡Solo en silencio escucharán!

Dicho esto, se zambulleron en el agua dejando totalmente intrigados a los tres niños.

- ¡Apúrense! – gritó Alfredo mientras les hacía señas.

Nata, Guillo y Eric apuraron el paso caminando por la hilera de piedras y se unieron al resto de sus compañeros para continuar el paseo

Al cabo de un rato, Alfredo sacó unos sándwiches que había llevado en su morral y los repartió entre su pequeño grupo de excursionistas. Los niños comieron sentados bajo la sombra de unos arbustos, se quedaron conversando y regresaron al campamento en horas tempranas de la tarde.

Cuando Nata, Guillo y Eric estuvieron solos, comentaron lo ocurrido en el río.

-¿Qué oyeron ustedes en el río?-preguntó Guillo intrigado.

- ¡“Solo en silencio escucharán”! -dijo Eric recordando la frase pronunciadas por las truchas.

- ¿Qué habrán querido decir con eso? –agregó Nata desconcertada.

Los tres niños siguieron hablando al respecto, pero no lograron llegar a ninguna conclusión.

En vista de que ya era hora de recoger para continuar el viaje, los exploradores desarmaron el campamento mientras que los excursionistas menores se encargaban de recoger sus pertenencias. Después de esto, todos se montaron en el autobús y emprendieron la marcha hasta su siguiente destino: la Laguna de Mucubají.

Capítulo 3: “La recompensa del silencio”.

El autobús del Centro de Excursionistas llegó a la Laguna de Mucubají cuando aún no había anochecido, y los exploradores bajaron los implementos necesarios para volver a armar las tiendas.

Al igual que el día anterior, encendieron una fogata para calentarse y aprovecharon el fuego para asar las truchas que habían pescado durante el día; sin embargo, después de la experiencia que tuvieron en el río, Nata, Guillo y Eric

decidieron comerse otro sándwich y una fruta. Y después de cenar y conversar un rato, todos se fueron a descansar porque tenían que levantarse temprano.

Al día siguiente, los niños se despertaron al escuchar el llamado de Alfredo; se alistaron rápidamente y al salir de sus carpas, comieron huevos revueltos, galletas saladas y tomaron chocolate caliente.

El guía les informó que esa mañana darían un paseo a caballo para visitar la famosa Laguna Negra, y también les dijo que el paseo lo realizarían en compañía de algunos de los exploradores. Así que una vez que todos estuvieron listos, fueron a buscar los caballos que se alquilaban cerca del campamento.

Como Nata nunca había cabalgado, decidió montarse en el mismo caballo de su hermano, mientras que Eric escogió un caballo para él solo.

El grupo comenzó la cabalgata por un camino estrecho; sin embargo, era lo suficientemente ancho como para que los caballos de Eric y de Guillo fueran uno al lado del otro.

Los tres niños viajaban en silencio, muy atentos, observando todo lo que los rodeaba, mientras seguían a Alfredo, Francisco y Patricia, que iban justo delante de ellos.

A medida que avanzaban, Nata, Guillo y Eric escuchaban las conversaciones que llevaban los exploradores que cabalgaban más adelante. Al parecer, contaban chistes porque de vez en cuando se escuchaba una sonora carcajada.

A Eric le dio la impresión de que las voces de Alfredo y del resto de jinetes se oían cada vez más alto; a un punto tal, que le pareció que comenzaban a gritar.

El niño volteó para mirar a sus amigos y vio que Nata se protegía los oídos con sus manos, mientras que Guillo mostraba gran incomodidad por la expresión de su rostro. Eric intentó decirles algo, pero sus palabras quedaron opacadas por las fuertes voces que se escuchaban alrededor.

Al parecer, ellos eran los únicos que podían percibir aquel escándalo porque Alfredo y sus compañeros cabalgaban tranquilamente.

En ese instante, los caballos en los que iban montados los tres niños detuvieron el paso. Eric intentó animar a su animal, mientras que Guillo movía incesantemente las riendas que tenía entre sus manos; sin embargo, los caballos parecían hipnotizados.

Nata quiso avisarle a Alfredo que se habían detenido, pero este parecía no escuchar a la niña; finalmente, el grupo se alejó dejándolos atrás.

Una vez que Nata, Guillo y Eric se quedaron solos, sus caballos reanudaron la marcha por una vereda paralela a la que venían, y aunque los niños les daban órdenes a los animales, estos no los obedecían.

Los caballos siguieron avanzando hasta llegar a un lago de aguas intensamente oscuras, y los tres supusieron que se trataba de la Laguna Negra. Esto los tranquilizó pensando que, en cualquier momento, se encontrarían con Alfredo y sus compañeros de cabalgata. Sin embargo, los animales no se detenían y continuaban caminando con paso firme hacia el centro del lago.

En un principio, Eric pensó que su caballo tenía sed, pero se dio cuenta de que estaba equivocado, cuando el animal continuó adentrándose en las aguas. Guillo y Nata comenzaron a asustarse cuando sus zapatos comenzaron a mojarse. Incluso, pensaron en lanzarse a la laguna, pero la oscuridad de sus aguas los atemorizó aún más.

Nata abrazaba a su hermano con tanta fuerza que casi le cortaba la respiración, y Eric no dejaba de girar la cabeza de un lado a otro mirando cómo subía el nivel del agua.

En ese momento, un viento cortante pasó entre los dos caballos y las aguas se fueron abriendo, dejando al descubierto el fondo de la laguna. Los caballos comenzaron a caminar por aquel canal despejado hasta llegar el centro del lago y una vez allí, comenzó a formarse un inmenso remolino de agua a su alrededor.

Mientras el líquido giraba a gran velocidad, Nata, Guillo y Eric empezaron a oír una voz proveniente de las aguas que les decía:

“Los deditos de tus manos
los deditos de tus pies:
uno, dos, tres, cuatro, cinco,

seis, siete, ocho, nueve, diez”.

La voz calló y los caballos se dieron la vuelta, mientras el remolino les abría paso para que salieran de la laguna.

Cuando llegaron a la orilla, todo pareció volver a la normalidad y los tres niños alcanzaron a Alfredo y al resto del grupo, quienes apenas estaban llegando al lugar y no habían notado su ausencia.

Capítulo 4: “La mujer de bronce”

Esa noche, Nata, Guillo y Eric asaban salchichas sentados alrededor de la fogata, mientras comentaban lo sucedido en la laguna.

- ¿Qué le habrá ocurrido a los caballos? –preguntó Guillo.

- No sé... Pero me parece que todo tiene que ver con lo que nos dijeron las truchas –respondió Nata.

Dicho esto la niña repitió la frase que les dijeron los peces cuando cruzaron el río:

- “¡Solo en silencio escucharán!”

- ¡Sí! ¡Todo está relacionado! –afirmó Eric-. Recuerden que nosotros éramos los únicos que estábamos en silencio y por eso pudimos escuchar lo que la laguna dijo.

- Ahora tenemos que averiguar qué significado tiene el mensaje que nos dio el agua –dijo Guillo.

Al poco rato, todos se retiraron a sus carpas para dormir después de aquella extraña y agitada jornada.

El cuarto día de la excursión, los niños se levantaron temprano para recoger el campamento, se tomaron un vaso de jugo rápidamente y subieron al autobús del Centro de Excursionistas para continuar su viaje hasta la población de Apartaderos.

Al llegar allí, se encontraron con un pueblito de casas antiguas, viejos muros de piedra y campos sembrados de hortalizas.

El autobús se detuvo en una colina donde había un parador para desayunar; en aquel lugar, vendían un delicioso chocolate caliente y bollitos de maíz con nata fresca y, como ese día hacía tanto frío, aquella comida les sentó de maravilla.

- ¿Alguno de ustedes ha escuchado hablar de la Loca Luz Caraballo? –preguntó Alfredo dirigiéndose a los niños.

- ¡Esa es una mujer fantasma! –respondió Francisco demostrando seguridad

Alfredo se sonrió y les dijo:

- Verán... Existe una vieja leyenda acerca de una mujer llamada Luz Caraballo que enloqueció cuando perdió a sus cinco hijos. Dicen que dos de ellos murieron, que otros dos se fueron a pelear en la guerra y que su única hija la abandonó.

Muchos cuentan que, desde ese entonces, la mujer camina sin rumbo entre los pueblos de Chachopo y Apartaderos.

Inmediatamente después de narrar esta breve historia, Alfredo llevó a los niños afuera para que conocieran el monumento más famoso del lugar. Se trataba de una estatua hecha de bronce que representaba a la Loca Luz Caraballo.

Al llegar hasta la escultura, Nata se asustó con ella; tanto así, que le daba temor acercársele. Por su parte, Eric y Guillo se aproximaron al monumento para poder apreciarlo mejor.

Mientras Guillo detallaba aquella estatua que tenía un brazo extendido, Eric se dedicó a leer una placa de bronce ubicada al pie de la escultura; allí había un poema de Andrés Eloy Blanco dedicado a aquella mujer.

A medida que Eric avanzaba en la lectura del texto, se dio cuenta de que la línea final de cada verso coincidía con las palabras que las aguas de la Laguna Negra les habían dicho.

Inmediatamente, llamó a sus amigos para que se acercaran y pudieran comprobar lo que había descubierto. Guillo llegó donde Eric rápidamente, sin embargo, Nata se mantuvo alejada acompañada por Francisco y Patricia que ya habían conocido la estatua en un viaje anterior.

- ¡Hay algo misterioso que tenemos que descubrir! –dijo Eric-. ¡Debe haber algo oculto en este monumento!

- La clave tiene que estar en los dedos de las manos o en los dedos de los pies - comentó Guillo recordando las palabras de la laguna.

Ambos comenzaron a mirar a detenidamente los dedos de la estatua; sin embargo, en ellos no había nada escrito.

Guillo se quedó observando las grandes manos de la escultura y descubrió que el dedo índice de la mano derecha parecía apuntar hacia algún lugar.

El niño trató de alinear su vista con aquel dedo y descubrió que señalaba una vieja casa que estaba ubicada en lo alto de una colina.

-¿Qué lugar será ese? –preguntó el niño

- Esa es la “Casa de los cien techos” –respondió Alfredo mientras se acercaba a Guillo y a Eric-. ¿Quieren visitarla?

Entonces, los dos niños respondieron a la vez:

-¡Por supuesto!

Capítulo 5: “Una extraña casa”

Alfredo y el grupo de excursionistas se encontraban parados frente a la “Casa de los cien techos”.

Esta era una casa colonial algo rara y daba la impresión de tener más techos de los que realmente tenía.

Los primeros en ingresar en el curioso lugar fueron Nata, Guillo y Eric, que estaban deseosos por recorrer su interior para ver si encontraban algún indicio relacionado con las extrañas pistas que habían estado recibiendo durante los últimos días.

Guillo propuso comenzar la búsqueda de arriba hacia abajo porque, de acuerdo a sus deducciones, la estatua señalaba hacia la parte superior de la casa.

Cuando Eric paseaba la vista por el lugar, vio una escalera ubicada en un pasillo. De inmediato, se dirigieron hacia allá y comenzaron a subir; sin embargo,

cuál no sería su sorpresa, cuando se dieron cuenta de que por allí no se llegaba a ninguna parte: la escalera terminaba en uno de los extraños techos.

Los tres niños se dieron la vuelta y bajaron por donde habían subido, ubicándose nuevamente en el pasillo. Al fondo del mismo, divisaron una puerta cerrada y Guillo apuró el paso para llegar hasta ella. Mientras comenzaba a abrirla, los tres se quedaron totalmente desconcertados porque detrás de la puerta solo había una pared.

Los niños regresaron sobre sus pasos para llegar de nuevo a la entrada y así caminar en la dirección opuesta a la que habían tomado al principio. Primero, pasaron frente a un salón-museo en el que estaban exhibidas piezas de cerámica de fabricación indígena; en aquella sala, estaba el resto de sus compañeros admirando la exposición.

Nata, Guillo y Eric siguieron avanzando hasta el siguiente salón en el que había otra escalera; esta era muy ancha; tan ancha, que los tres subieron cómodamente uno al lado del otro.

Finalmente, esta escalera los llevó a un pequeño descanso en el que había una ventana, pero cuando se asomaron por ella, lo único que pudieron observar fue un sembradío de repollos. Después de mirar el paisaje con detenimiento, los niños concluyeron que allí no había nada misterioso.

Nata, Guillo y Eric se dieron la vuelta y se toparon con otra escalinata larguísima y muy estrecha; tan estrecha, que por allí tuvieron que subir los tres, uno detrás del otro, rozando las paredes de ambos lados mientras ascendían.

Cuando llegaron a lo más alto, se encontraron con una pequeñísima habitación totalmente circular, que tenía una única ventana redonda ubicada en todo el centro del techo.

Después de recorrer el suelo y las paredes con la vista, los niños no descubrieron nada extraño y se pusieron a mirar hacia arriba a través de la ventana. Desde allí, se veía un cielo totalmente despejado y de un intenso color azul; sin embargo, antes sus ojos se comenzó a formar aceleradamente una nube blanquísima como una mota de algodón.

A medida que transcurrían los segundos, la nube tomó la forma de una cara con los ojos cerrados que se inflaba y desinflaba, tal y como si estuviera durmiendo. Los niños casi pudieron sentir que roncaba.

-¿Están viendo lo que yo veo? -preguntó Guillo sin quitar la vista del cielo.

-¡Parece ser una cara! -dijo Eric de inmediato.

-¡Sí! Y parece que la cara duerme -añadió Nata -. ¡Estoy segura de que significa algo!

En eso, un fuerte viento sopló; la nube se desvaneció y el cielo quedó tan azul como estaba al principio.

Convencidos de que no tenían más nada que buscar en la “Casa de los cien techos”, los tres caminaron escaleras abajo y se reunieron con Alfredo y sus compañeros en el salón-museo, donde todos estaban recibiendo una charla relacionada con artesanías y cerámicas traídas de distintos lugares del país.

Aunque el grupo de excursionistas dedicó el resto del día a recorrer los alrededores del pueblo, Nata, Guillo y Eric no prestaron mucha atención al paseo porque no hicieron más que intercambiar ideas acerca del posible significado de aquello que habían visto desde la “Casa de los cien techos”.

Al final de la tarde, el grupo se alojó en una confortable y acogedora posada donde, después de cenar, pasaron la noche en unas cómodas camas bien abrigaditos.

Capítulo 6: “Las cinco águilas blancas”

El autobús del Centro de Excursionistas estaba listo para continuar con el recorrido programado y el siguiente destino era el teleférico de la ciudad de Mérida.

Mientras viajaban por la carretera, Alfredo les contó a los niños algunos detalles acerca del lugar que iban a visitar.

-¿Saben que ahora vamos al teleférico más alto y más largo del mundo? -preguntó Alfredo dirigiéndose a los excursionistas-. Este sistema de transporte une a la

ciudad de Mérida con el pico Bolívar, que es la montaña más alta de toda. A medida que subamos en el teleférico, podremos ver los otros picos de la Sierra Nevada.

Los niños continuaron el resto del viaje imaginándose lo emocionante que debía ser subir tan alto... ¡Y sin tener que escalar! Además, como estaban en el mes de Agosto, sabían que la nieve abundaba en el lugar.

Entre conversaciones, risas y uno que otro rato de silencio, los excursionistas finalmente llegaron a la estación del teleférico.

Alfredo se dirigió a la taquilla para comprar todos los boletos, mientras el grupo de excursionistas formaba una ordenada fila para abordar los funiculares que, en esta oportunidad, los llevarían hasta el pico Espejo.

Nata, Guillo, Eric, Patricia, Francisco y Alfredo ascendieron juntos. Mientras los tres últimos miraban el paisaje por el lado derecho de la cabina, los otros tres observaban el panorama desde el lado contrario.

A medida que ganaban altura, pudieron apreciar una linda vista de la ciudad de Mérida y frente a ella, Nata, Guillo y Eric vieron algo que los dejó sin habla: había una rara montaña que tenía la forma de una cara, y daba la impresión de que era un gigante acostado boca arriba. ¡La figura era idéntica a la nube que habían visto en la “Casa de los cien techos”!

De repente, de la enorme cara de piedra brotó una voz gruesa y retumbante que les dijo: “Allí, donde llora la montaña”. Inmediatamente el sonido cesó y Nata, Guillo y Eric se dieron cuenta de que ellos eran los únicos que habían oído la voz, porque sus compañeros seguía de lo más tranquilos.

Nata le preguntó a Alfredo:

-Alfredo, ¿cómo se llama la montaña que está allá? ¡Aquella que tiene cara de persona!

Alfredo se cambió de lado y mirando hacia donde Nata señalaba respondió:

-¡Ah! Ese es el “gigante dormido”.

En ese mismísimo instante Nata, Guillo y Eric supieron que lo dicho por la montaña era una nueva clave.

Cuando llegaron al pico Espejo todos se bajaron; hacía un frío terrible y todo estaba nevado.

Los niños salieron de la estación y comenzaron a caminar sobre la mullida alfombra de nieve. Nata se agachó, recogió un poco de nieve, hizo una bolita y se la lanzó a su hermano. ¡Siempre había querido hacer eso!

Mientras caminaban con Alfredo en medio de aquel frío, el guía decidió contarles una antigua leyenda indígena.

- Vengan y acérquense, que les voy a contar la leyenda de las cinco águilas blancas –dijo Alfredo-. De acuerdo a la tribu de los Mirripuyes, que habitaban hace muchos años en estos parajes, la primera mujer que existió sobre la tierra se llamaba Caribay. Ella era la hija del dios Sol y la diosa Luna.

Un día Caribay vio volar por el cielo cinco águilas blancas y se enamoró de sus hermosas plumas, así que decidió ir tras ellas. Caribay tuvo que atravesar los valles y las montañas siguiendo las sombras que las aves dibujaban en el suelo, hasta que llegó a la cima de un risco desde donde vio cómo las águilas se perdían en las alturas.

Al poco tiempo, volvió a ver a estas cinco hermosas aves y mientras volaban hasta las sierras, Caribay se puso a cantar dulcemente. Entonces, cada una de las águilas descendió sobre un risco, todas se quedaron inmóviles y en ese momento, Caribay corrió hacia ellas para arrancarles las plumas.

Sin embargo, cuando tocó a las aves, un frío glacial entumeció sus manos porque las grandes águilas estaban congeladas y se habían convertido en cinco picos helados.

De acuerdo a esta leyenda, este es el origen de las sierras nevadas de Mérida, y las cinco águilas blancas son los cinco picos que siempre están cubiertos de nieve. Y dicen que cuando caen las grandes nevadas es porque las águilas se despiertan y el silbido del viento es el canto triste y dulce de Caribay.

Cuando Alfredo terminó de narrar la leyenda, Patricia y Francisco estaban tiritando de frío porque había comenzado a nevar, así que el guía les propuso entrar a la estación para tomar algo caliente.

Aunque Nata, Guillo y Eric también tenían frío, se quedaron afuera y decidieron acercarse al mirador en donde había una estatua de la Virgen de las Nieves. Desde allí, podían observar perfectamente los picos Bolívar, Humboldt y Bonpland.

Mientras admiraban tan fastuoso paisaje, vieron que a lo lejos, detrás de cada una de las tres cumbres, había algo que se elevaba en el cielo acercándose hacia ellos.

A medida que se aproximaban, descubrieron que se trataba de tres águilas enormes que batían las alas majestuosamente.

Cuando las aves estuvieron lo suficientemente cerca, descendieron y en pleno vuelo, cada una tomó a un niño por los hombros y nuevamente se elevaron con ellos por los aires.

Capítulo 7: “Donde llora la montaña”

Sin saber por qué, ninguno de los tres niños sintió temor alguno. Más bien, se agarraron fuertemente de las patas de las águilas, como si de un paracaídas se tratara, y así remontaron el vuelo.

A los pocos minutos, dos águilas salieron desde la parte trasera de los otros dos picos nevados y emprendieron el vuelo escoltándolos.

El panorama del páramo andino era maravilloso y no había nada que se les escapara de la vista; Nata, Guillo y Eric pudieron ver infinitad de colinas y montañas; lagos y lagunas; caminos y poblados; sembradíos y riachuelos. ¡Aquella era una experiencia única!

Mientras volaban, Guillo reconoció la Laguna Negra, por lo que supuso que las águilas volaban hacia el norte; también se dio cuenta de que, poco a poco, las aves comenzaban a descender acercándose a la cumbre de una montaña de la cual brotaban hilillos de agua cristalina, que bajaban por sus laderas y se unían al curso de un caudaloso río.

- Aquí llora la montaña y sus lágrimas bajan hasta el río Chama -le dijo el águila a Guillo.

- ¿Y por qué llora? –preguntó el niño.

- Lloro porque muchas de las plantas y animales que habitan en ella están desapareciendo -le respondió el águila entristecida-. Y mientras menos vida silvestre quede aquí, más llorará la montaña y el gran río crecerá causando terribles tragedias. Así que tú y tus amigos deben hacer saber esto a los humanos para que cuiden la naturaleza. ¿Me lo prometes?

- ¡Lo prometo! -dijo Guillo-. ¡Lo prometo!

Mientras esto sucedía, Eric y Nata estaban teniendo una experiencia similar a la de Guillo.

- Ahora les vamos a mostrar algo fantástico que nunca olvidarán -dijeron a coro las águilas mientras daban la vuelta a la montaña.

Las blancas aves adquirieron más velocidad y se precipitaron aceleradamente hasta un lugar oculto, donde estaba el Reino de los Cóndores.

-¡Los Cóndores! -exclamó Guillo emocionado.

-Sí, los Cóndores –confirmó el águila-. También los llamamos “los mensajeros de los dioses” porque ellos acompañan a las almas las plantas y los animales cuando mueren. Además, son aves muy sabias porque conocen el secreto del equilibrio ecológico.

En ese instante, todas las aves, águilas y cóndores, elevaron el vuelo y armoniosamente, danzaron por el cielo alrededor de una enorme montaña en la que había un gran cóndor de bronce.

Mientras tanto, los niños comenzaron a escuchar el silbido del viento y recordaron el dulce canto de Caribay.

Para el momento en que Nata, Guillo y Eric regresaron a la estación del pico Espejo, nadie había extrañado su ausencia porque Alfredo y el resto de los excursionistas se encontraban tomando chocolate caliente en el cafetín del lugar.

Capítulo 8: “Setecientas ochenta y ocho sorpresas”

Había llegado el final de la excursión, pero antes de salir de la ciudad de Mérida, el autobús del Centro de Excursionistas se detuvo en la famosa heladería “Coromoto”, que se encuentra en el libro de los récords mundiales Guinness, como la heladería con la más amplia variedad de helados.

Al llegar allí, todos los excursionistas descubrieron asombrados que en ese lugar se preparaban, nada más y nada menos, que ¡setecientos ochenta y ocho sabores diferentes! Habían helados rarísimos que sabían a hallaca, a plátano, a pabellón criollo y hasta a guacuco; aunque también había sabores más comunes como mantecado, fresa o chocolate.

Nata se sentía especial después de la experiencia que habían tenido el día anterior, así que pidió un exótico helado de rosas, mientras que Guillo decidió probar uno de caraotas porque se había quedado hambriento después del desayuno. Por su parte, Eric se fue por lo seguro y simplemente pidió que su helado fuera de limón.

Montados en el autobús, todos los excursionistas comenzaron el viaje de regreso. Poco a poco quedaba atrás la ciudad, y Nata, Guillo y Eric hacían esfuerzos con la vista por divisar las montañas nevadas a lo lejos.

Mientras el autobús deshacía el camino andado, pasó nuevamente por el páramo; hizo una breve parada en Santo Domingo para recoger a los escaladores que habían ido hasta el pico Mucuñuque y, finalmente, con todos a bordo, el vehículo comenzó a bajar la cuesta rumbo a casa.

V PARTE

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Todo producto comunicativo, desde un programa de radio o de televisión, hasta un libro para niños, debe tomar en cuenta los intereses, gustos y necesidades del público al cual va dirigido, porque de lo contrario, se corre el riesgo de ofrecer un producto inadecuado, incapaz de cumplir con los objetivos deseados.

Por este motivo es estrictamente necesario que todo comunicador social estudie detalladamente cuál es el perfil psicológico del target elegido, para poder ofrecerle un producto acorde a sus características intelectuales y socio-afectivas.

El público elegido para este trabajo de grado, incluye a los individuos de la niñez intermedia: entre los ocho y los doce años de edad. De acuerdo a León (2003), este período es trascendental para la formación de la personalidad y la autoestima del individuo. Por esta razón, es indispensable que la familia, la escuela y la comunidad le suministre al niño de estas edades, instrumentos educativos, como los audi-cuentos infantiles, que lo ayuden en su desarrollo psicológico

Para conocer las características del target seleccionado se utilizó principalmente el “Modelo Octogonal Integrador del Desarrollo Infantil”, propuesto por la psicóloga venezolana Chilina León de Vilorio (2000), que considera que el individuo se va desarrollando integralmente a lo largo de su ciclo vital, el cual está formado por distintas etapas, entre las cuales se encuentra la niñez.

De acuerdo al MOIDI (2003), las áreas de desarrollo integral típicas la niñez son la física, motora, sexual, cognitiva, afectiva, social, moral y lingüística. El estudio de estas áreas permitió conocer en primer lugar, que el audi-cuento infantil es un instrumento adecuado para los niños entre ocho y doce años de

edad; y en segundo lugar, las investigaciones realizadas también demostraron que el audi-cuento es un material didáctico necesario durante este período del ciclo vital.

a. Es posible decir que el audi-cuento es un instrumento adecuado porque, los niños entre ocho y doce años de edad han alcanzado las destrezas físicas y motoras necesarias para manejar un recurso educativo de este tipo. Paralelamente, los niños de estas edades atraviesan por una etapa de su desarrollo sexual, en donde resulta ideal reforzar los modelos de feminidad y masculinidad esperados y, en este sentido, los contenidos literarios y los personajes del audi-cuento han sido utilizados para tal fin.

Siguiendo con estas ideas, las investigaciones realizadas dieron a conocer que los individuos de la niñez intermedia cuentan con un grado de desarrollo cognitivo-académico que les permiten comprender el audi-cuento infantil. Mientras que en el campo afectivo, social y moral, los contenidos y mensajes presentes en la serie de audi-cuentos han sido aprovechados para estimular la conciencia social, el cambio de actitud y para alertarlo sobre comportamientos incorrectos y peligrosos.

b. Según León (2000), el período entre los ocho y los doce años de edad es ideal para aplicar materiales didácticos como el audi-cuento infantil, porque durante esta etapa los individuos han logrado un grado de desarrollo social tal, que son capaces de identificarse culturalmente con el país al que pertenecen. En vista de esto, unos audi-cuentos cuya temática está centralizada en el patrimonio venezolano resulta idónea porque inculca valores positivos en el niño hacia el país, y refuerza conductas protectoras y conservacionistas hacia su realidad social y natural.

De acuerdo a León (2006), las diferencias culturales en los individuos de una misma sociedad dependen, en gran parte, de la crianza que estos reciban.

Consecuentemente, es un hecho que si durante el proceso de formación de la personalidad y autoestima, el niño recibe el apoyo de instrumentos que lo ayuden a identificarse con su ambiente y su país, existen mayores posibilidades de que individuo tenga una identidad nacional mucho más arraigada y crezca sintiendo gran aprecio por el país que lo rodea.

Ahora más que nunca nuestro patrimonio nacional, bien sea natural o cultural, necesita el apoyo de este tipo de instrumentos porque está atravesando por una grave etapa en la que cada vez es peor su estado de conservación, y los niños venezolanos, futuros adultos, están creciendo en un ambiente donde los principales medios de comunicación social les brindan escasa información sobre su propio país.

Los niños de hoy en día parecen estar abstraídos por medios de comunicación sumamente modernos que les brindan entretenimiento, pero en muy pocas ocasiones les proporcionan contenidos educativos que les dan a conocer sobre su realidad cultural y los alertan sobre los peligros que corre nuestro patrimonio nacional. En vista de esta situación, los comunicadores sociales venezolanos deben ofrecer una solución urgente a este problema, y qué mejor alternativa que crear productos comunicacionales especialmente preparados para el público infantil, cuyo objetivo principal sea darles a conocer a los niños sobre Venezuela.

En vista de esto, la serie de audi-cuentos “Colección Campamento”, desarrollada a través del presente trabajo de grado, es una solución comunicacional para concienciar a los niños sobre el patrimonio nacional, a través de un medio de comunicación hecho en Venezuela y preparado de acuerdo al perfil psicológico del target elegido.

Vale la pena mencionar que el audi-cuento infantil es un formato que presenta muchas ventajas en comparación a otros medios de comunicación dirigidos al público infantil.

- a. En primer lugar, el audi-cuento un recurso literario que promueve la lectura, gracias a su lenguaje sencillo que favorece el desarrollo integral del individuo en su área lingüística. Además de esto, es importante mencionar que las lecturas han sido elaboradas de acuerdo a los intereses y gustos de un público lector que, según las investigaciones del Banco del Libro (2001), se siente identificado con las historias fantásticas, de aventuras y de héroes.

La ventaja descrita anteriormente es sumamente importante si tomamos en cuenta que:

“Enfrentar a la lectura por primera vez, puede constituir una experiencia traumática. Odiar la lectura, pareciera un sentimiento compartido por muchos niños y jóvenes. No saber leer, ni comprender lo que se lee, ni recurrir de manera espontánea a los libros, constituye un diagnóstico sobre el cual se mira con alarma el estado de la educación en nuestros países. (Hanán, 1998: 3)

En vista de esta realidad, resulta sumamente importante que los cuentos estén orientados en función de los intereses de los lectores, y que los textos estén escritos con un lenguaje claro y sencillo, para hacer que las lecturas luzcan más llamativas ante el público elegido.

- b. En segundo lugar, el audi-cuento es un instrumento comunicacional, cuyas características visuales vienen en forma de texto e ilustraciones llamativas, mientras que las características sonoras están conformadas por voces, músicas y efectos de sonido que corresponden a los textos escritos. De esta forma, este formato audiovisual resulta competitivo dentro del mundo moderno de los medios de comunicación social, y permite poner en práctica los procesos de sincronización de lectura y audición.

Para hacer viables las ventajas de esta serie de audi-cuentos infantiles, es pertinente tomar en cuenta las siguientes recomendaciones:

- a. A pesar de que el audi-cuento infantil es un instrumento que puede ser utilizado fácilmente sin que sea necesaria la ayuda ni la orientación de ningún adulto, es importante que los padres, maestros o representantes inmediatos, compartan este tipo de materiales con los niños porque este tipo de actividades ayudan a consolidar con mayor fuerza los conocimientos adquiridos a través de la lectura y, según Hanán (1998), favorecen a que el niño desarrolle una estructura de pensamiento más ordenada.
- b. A pesar de que el material impreso del audi-cuento puede leerse perfectamente, sin el material sonoro. Es importante que ambos componentes del audi-cuento funcionen conjuntamente porque el material audible ayuda a consolidar el proceso de lectura en el niño.

En el caso de no colocar el material sonoro, resulta igualmente recomendable que un adulto le lea la historia en voz alta al niño porque esta actividad ayuda a desarrollar destrezas lectoras en el niño.

- c. Es importante tomar en cuenta el hecho de que la temática de cada audi-cuento está centrada en el patrimonio venezolano, porque el mismo resulta accesible para el niño. En vista de esto, las escuelas pueden valerse de este instrumento educativo para realizar actividades en las que se incluyan sus aportes y opiniones, y en las que se propongan realizar actividades vinculadas a las necesidades del patrimonio que los rodea.

Hanán recomienda a los padres, maestros u otros adultos conversen con los niños antes de leer el libro, y compartan sus expectativas sobre la historia próxima a leer, sus opiniones sobre el título, temas relacionados con el texto, hablen sobre los posibles personajes, etc. Este tipo de actividades “crean una plataforma de conocimientos para que la historia sea significativa” (Hanán, 1998: 22)

Para Hanán, este “conjunto de estrategias y actividades que se realizan en torno a un libro específico con el fin de acercar a los niños afectivamente a la lectura y crear un clima festivo y participativo, es lo que se conoce con el término de «animación a la lectura»”, y es recomendable para promover los libros infantiles. (Hanán, 1998, 20)

- d. Los libros para niños, como es el caso de estos audi-cuentos, no son libros para ser leídos exclusivamente de forma textual. También es importante leer las imágenes porque las ilustraciones también contienen mensajes.

En este sentido, las imágenes ofrecen informaciones que no se pueden apreciar a través del texto. Por esta razón, resulta recomendable que el niño se tome el tiempo necesario para disfrutar de los dibujos. “En un mundo donde las imágenes forman parte de la vida cotidiana, ellas pueden ser puentes para interactuar con los libros y potenciar el acercamiento a lo literario” (Hanán, 1998: 8)

- e. Como dice Hanán (1998), la lectura es un acto especial, que requiere de ciertas condiciones especiales, entre las cuales preparar un espacio físico bien adecuado es importante.

Es más probable que el niño disfrute del acto de lectura si se crea un espacio cómodo y especial para ello, bien sea en la casa o en la escuela.

Para culminar, es necesario tomar conciencia de que todos los adultos somos responsables de brindarles a nuestros niños venezolanos mejores oportunidades para su desarrollo integral.

Está en nuestras manos ofrecerles materiales didácticos creados especialmente para ellos, que fomenten su identidad nacional dándoles a conocer sobre su país y su cultura. Y resulta mejor aún si estos materiales promueven la

lectura de libros, que favorecen la creatividad del niño y le ofrecen un amplio repertorio de conocimientos.

Como dice C.S Lewis, autor de las famosas “Crónicas de Narnia”

“Los que estamos habituados a la buena lectura no solemos tener conciencia de la enorme extensión de nuestro ser que ha supuesto nuestro contacto con los escritores. Es algo que comprendemos mejor cuando hablamos con un amigo que no sabe leer de ese modo. Puede estar lleno de bondad y de sentido común, pero vive en un mundo muy limitado, en el que nosotros nos sentiríamos ahogados” (Lewis, 1983, citado por Imízcoz, 1999: 102)

En vista de esto, vale la pena cerrar con el siguiente planteamiento:

“Estimular los hábitos lectores en los niños es una responsabilidad compartida. La escuela representa un espacio ideal y privilegiado para acercar a los niños a los libros. El maestro tiene el compromiso de transmitir su amor propio a la lectura y conducir a sus alumnos a través de este maravilloso laberinto” (Hanán, 1998: 4)

*“Y dicen que se quisieron tanto,
y que llegaron a la vejez tan felices
que la gente de su país aún hoy habla de ellos,
después de haber pasado tantos siglos”*

J. y W Grimm en “La serpiente blanca”

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Libros de texto

Aimard, P. (1987). El lenguaje del niño. México: Fondo de Cultura Económica

Banco del Libro. (2001) ¿Qué libros para qué edad? Cómo escoger el libro adecuado. Caracas: Banco del Libro

Banco del Libro. (2001) ¿Cómo elegir un buen libro para niños? Algunas recomendaciones útiles. Tips de Apoyo. Caracas: Banco del Libro

Bernstein, S. (1993) Técnicas de producción cinematográfica. México: Editorial Limusa

Castro, E. (2001) Así se diseñan programas radiofónicos. Maracaibo: Ediciones de la Universidad del Zulia, Ediluz

Dunlap, K. (1963). El cuento en la educación. La Habana: Biblioteca José Martí, Departamento manuales técnicos

Field, S. (1995). El libro del guión. Madrid: Plot Ediciones

Fundación Mendoza (1997). Vamos a contar un cuento. Caracas: Fundación Mendoza

González, N. & Tovar, D. (1998). Castellano y literatura 7. Caracas: Venezuela. Oxford University Press-Harla Venezuela C.A.

Hanán, F. (1998). Leer en la escuela. Caracas: Grupo Editorial ANDIEP

Imízcoz, T. (1999). Manual para cuentistas. El arte y el oficio de contar historias. Barcelona: Ediciones Península

León, Ch. (2003). Secuencias de desarrollo infantil. Caracas: Universidad Católica Andrés Bello

Ley de Responsabilidad Social en Radio y Televisión de la República Bolivariana de Venezuela. Publicada en Gaceta Oficial N° 38.333 el 12 de diciembre de 2005. Caracas: Eduven

Martínez-Costa, M/González, J. (2002). El diseño del guión radiofónico para programas informativos. In Información radiofónica. Barcelona: Editorial Ariel

Martínez-Costa, M/Merayo, A. (2002). La construcción del relato informativo radiofónico. In Información radiofónica. Barcelona: Editorial Ariel

Morais, M./León, C. (2000). La Ley Orgánica para la Protección del Niño y del Adolescente: un reto que obliga a aproximar el derecho con la psicología del desarrollo. In Introducción a la Ley Orgánica para la Protección del Niño y del adolescente. Caracas: Universidad Católica Andrés Bello

Ortiz, M. & Volpini, F. (1995) Diseño de programas en radio. Guiones, géneros y fórmulas. Barcelona: Paidós

Osterrieth, P. (1965) Psicología infantil. Madrid: Ediciones Morata

Perriconi, G., Fernandez, M., Guariglia, G & Rodríguez A. (1983). El libro infantil: Cuatro propuestas críticas. Buenos Aires: Librería, Editorial e Inmobiliaria

Papalia, D. (2005) Desarrollo humano. México: Mc Graw Hill

Piaget, J. (1981) La representación del mundo del niño. Madrid: Ediciones Morata.

Riva, J. (1990) Aprender. El desarrollo de la inteligencia. Barcelona: Editorial Marín, S.A.

Rosetti, M. (1980). El cuento maravilloso infantil y su sintaxis narrativa. Buenos Aires: Plus Ultra

Sabino, C (1992). El proceso de investigación. Caracas: Editorial Panapo

Seger, L. (2003). Cómo crear personajes inolvidables. Barcelona: Paidós

Sojo, R. (2000). Breve análisis de la ley orgánica para la protección del niño y el adolescente. Caracas: Mobilibros

Tesis y trabajos académicos

Grand, M. & Quilarque, A. (2005). Del teatro a la radio: Memoria y olvido de nueve mujeres. Tesis de grado. Universidad Católica Andrés Bello, Caracas.

León, Ch. (2006). El Modelo Integrador de desarrollo humano: logros y retos. Papel de trabajo número 2. Papel de trabajo presentado en el Programa de Postgrado en Educación: Procesos de Aprendizaje de la Universidad Católica Andrés Bello

Material electrónico

Universidad Católica Andrés Bello. El arte de contar cuentos si va a la escuela (Sin fecha) Consultado el día 07 de agosto de la World Wide Web: http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/cultura/recursos/material_narracuentos.pdf

Cuatrogatos revista de literatura infantil (2000, enero-marzo). De la imagen a la escritura: ilustración de libros para niños. Consultado el día 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/ilustracion.html>

Cuatrogatos revista de literatura infantil (2001, octubre-diciembre). El libro infantil: un camino a la apreciación de las artes visuales. Consultado el día 19 de marzo de 2006 de la World Wide Web: <http://cuatrogatos.org/8andricain.html>

El Universal (1998, julio 12) ¿Qué hacer para que los niños se aproximen a los libros? Leer puede ser ¡divertido! Consultado el día 19 de julio de 2006 de la World Wide Web: http://www.el-universal.com/1998/07/12/ten_art_12401AA.shtml

Instituto del patrimonio cultural IPC (Sin fecha). Acerca del IPC. Consultado el día 28 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ipc.gov.ve/infoipc/acercaipc.html>

Instituto del patrimonio cultural IPC (Sin fecha). Patrimonio mundial. Consultado el día 31 de enero de 2006 de la World Wide Web: http://www.ipc.gov.ve/pmundial/pmundial_1.html

Instituto del patrimonio cultural IPC (Sin fecha). Noticias IPC. Consultado el día 31 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ipc.gov.ve/noticias/prensa.html>

Monte Ávila Editores. (Sin fecha). Colección Warairarepano recibió el aplauso de los niños. Consultado el 24 de julio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.monteavila.com.ve/noti-wara.htm>

Northwest Regional Educational Laboratory (Sin fecha). El mejor regalo: leer con los niños. Consultado el día 30 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.educar.org/articulos/regaloleer.asp>

Sociedad General de Autores de la Argentina. (2005, mayo 02) ¿Qué es un radioteatro?. Consultado el día 05 de julio de 2006 de la World Wide Web: http://www.argentores.org.ar/03eventos/06_concursos/2005/2005-01.htm

UNESCO (Sin fecha). (Consultado el 28 de enero de 2006 de la World Wide Web: http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=3328&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

UNESCO (Sin fecha). Patrimonio cultural y natural. Consultado el día 28 de enero de 2006 de la World Wide Web: <http://www.tierramerica.net/2001/1209/losabias.shtml>

Universidad Católica Andrés Bello. Modalidades de tesis de pregrado de Comunicación Social. Consultado el día 05 de junio de 2006 de la World Wide Web: <http://www.ucab.edu.ve/ucabnuevo/index.php?load=modalidades.htm&seccion=130>

Revistas

Goldin, D./Hanán, F. (2005). Acerca del potencial del libro álbum. *Barataria, Volumen 2*, (Número 2), 24.

Fuentes vivas

León, Chilina. Psicóloga del Desarrollo Humano, autora del Modelo Octogonal Integrador del Desarrollo Infantil (MOIDI). Conversación personal, 13 de mayo de 2006.

Hanán Díaz, Fanuel. Profesor, editor e investigador literario venezolano. Conversación personal, 06 de julio de 2006

Quintero, Armando. Educador, cuenta-cuentos y escritor de libros para niños. Conversación personal, 19 julio de 2006

Niño Araque, William. Arquitecto venezolano. Conversación personal, 23 de agosto de 2006

Apuntes de clases de Juan Andrés Bello. Cátedra de Guión Argumental. UCAB. 2005-2006

Apuntes de clases de Rosa Clemente. Electiva Comedia Situacional. UCAB. 2005-2006

Apuntes de clases de Acianela Montes de Oca sobre cómo realizar entrevistas. Seminario de tesis II. UCAB. 2005-2006

Apuntes del taller de ilustración del Banco del Libro, dictado por Fanuel Hanán Díaz y Gerald Espinoza.

Libros infantiles

Araujo, O. (2004) Miguel Vicente, pata caliente. Caracas: Ediciones Ekaré

Carrol, L. (2004) Alicia en el país de las maravillas. Madrid: Edimat Libros, S.A.

- Dahl, R. (1995) Charlie y la fábrica de chocolate. Bogotá: Editorial Santillana
- De Saint-Exupéry, A. (1999) El Principito. España: J.C Sáez Editor y Editorial Océano
- Grimm, J. & Grimm, W. (1983) La serpiente blanca. Barcelona: Editorial La Galera S. A.
- Hanán, F. & Revenga, A. (2005). Pipo Kilómetro en Venezuela. Diario de un inolvidable viaje por mi país. Caracas: Fundación Eugenio Mendoza
- Lewis, C (2005). Las crónicas de Narnia. El sobrino del mago. Bogotá: Editorial Planeta
- Otero, D. (2005) La abuela de las garzas. Caracas: Monte Ávila Editores
- Uribe, M. (1983) El Cururúa. Caracas: Ediciones Ekaré-Banco del Libro
- Uribe, M. (1981) Doña Piñones. Caracas: Ediciones Ekaré-Banco del Libro

ANEXOS

1. Anexo A:

Entrevistado: Psicóloga Chilina León de Viloria

Fecha: 13 de mayo de 2006

Adriana: Mi tesis tiene tres capítulos. Un capítulo va destinado a la parte psicológica, el público al cual van dirigidos los audi-cuentos; después tengo un segundo capítulo que describe qué es el audi-cuento, que es el producto de esta tesis, cuál es la importancia del cuento escrito, cuál es la importancia del cuento oral, y cómo la mixtura de ambos da origen al audi-cuento como instrumento educativo. Y tengo una última parte que es la del patrimonio cultural venezolano, porque el tema central de los audi-cuentos es el patrimonio cultural venezolano.

Chilina: (En referencia al modelo MOIDI) Para comenzar, debes analizar todas las dimensiones del niño. Y de esas dimensiones, todas están interrelacionadas. No piques el marco teórico por área de desarrollo porque eso te va a entrampar. Más bien tu foco es que él que, como un todo, está construido.

De esas dimensiones interrelacionadas las más importantes, para efecto del audi-cuento, son las competencias cognitivo-académicas que tiene, porque tienes que tomar en cuenta lo académico, porque si él no lee ni escribe, él no puede trabajar tu audi-cuento. Estas se llaman competencias medias, son las competencias que él tiene que adquirir, destrezas, competencias cognitivo-académicas y también socio-afectivas, porque asumo que el audi-cuento es también para que lo trabajen en grupo, para que lo compartan, porque eso es lo caracteriza esa edad.

Entonces, en esa macro-dimensión este niño de ocho a doce años qué es, brevemente: primero, es un niño integral y tú lo estás enmarcando en su cultura. Luego, este niño de ocho a doce años es un niño:

En el desarrollo físico es un niño cuya rata es estable, no tiene las aceleraciones del adolescente, ni las del bebé. Y en consecuencia, él se puede focalizar en otras cosas... Él no está alborotado orgánicamente, vamos a llamarlo así.

Lo físico te lleva a lo motor. Es un niño que no logra nada nuevo, lo que hace es perfeccionar... que para ti es poco relevante. ¿Tú tienes juegos motores en tu audi-cuento?

Adriana: No

Chilina: (En este caso) Entonces lo motor es algo secundario, lo primario es la lectura...

Lo sexual tampoco es relevante aunque tú debes destacarlo con componentes de género, que haya igualdad de género en los audi-cuentos. Tienes que buscar algo que sea atractivo para ambos sexos.

Adriana: Si yo quiero que mi audi-cuento tenga un protagonista, y a este lo identifico con un sexo particular ¿estaría desequilibrando mi producto?

Chilina: Claro, tendrían que poner una pareja. Para los niños de ocho a doce años, tienes que humanizar a los protagonistas, tienes que ponerlos en términos de pandilla, en término social, en término de panas...

Vamos a lo cognitivo. En lo cognitivo este niño tiene un pensamiento lógico, el tiene herramientas para organizar información, esto es lo que hoy en día se habla como un procesamiento de información. Esta es la edad perfecta para aprender esquemas, mapas conceptuales, tiene un pensamiento lógico y conceptual.

Adriana: ¿Y tienen capacidad de abstracción?

Chilina: No, eso es de niños más grandes.

Adriana: ¿Qué significa tener capacidad de abstracción?

Chilina: Es tener la capacidad para pensar en términos hipotéticos... La parte de pensamiento abstracto, teóricamente, de acuerdo a Piaget arrancaba antes de los doce años, pero eso se demostró que no es así...

Te debes leer niñez intermedia del libro de Papalia, porque lo tuyo es niñez intermedia... Seguimos con el análisis, la parte afectiva es importante por lo de la pertenencia cultural, a tu país, a tu casa, a tu región, al folclor, etc...

La parte social tiene que ver con la pandilla, con el trabajar en grupo, con la parte cooperativa, en esa edad ya los adultos son “un fastidio”, fíjate que esa es la edad de las maquetas, de los trabajos en equipo.

En la parte moral tú tienes que usar esto (los audi-cuentos) como una forma de formación de valores, de destrezas sociales, para aprender a cooperar, etc...

Y, por último, el lenguaje que es tu área “estrella”, porque tú a través del lenguaje estás integrando todo esto (todas las dimensiones del modelo MOIDI)...

El niño de las operaciones concretas (ocho a doce años) tiene un pensamiento lógico-concreto, pero no te enfoques en el vocabulario piagetiano, sino en la parte de los avances cognoscitivos, que es la parte que a ti te interesa porque te lleva al razonamiento moral, porque tiene que plantearse un dilema y tiene que entender que el otro necesita ayuda. Yo creo que esto dentro del campo de responsabilidad social mundial que hay hoy en día esto es importante.

(...)

Este un resumen que yo hice para abogados, pero muy orientado al derecho de participación: “excesivamente centrados en los logros académicos, estos años son fundamentales para el establecimiento del autoestima, desarrollar estrategias cognitivas que le permitan auto-monitorearse y seleccionar las estrategias de aprendizaje... Este período se caracteriza por lograr la meta-cognición, el sabe cómo sabe, el sabe que él aprender más fácil así... Y en consecuencia tiene competencias que son ideales para trabajar esto (el audi-cuento). También tiene meta-memoria, el sabe cómo recuerda más fácil. Estas destrezas se aplican en los aprendizajes diarios de los escolares. Los logros cognitivos son importantes, pero mucho más sus logros sociales y morales. En este período construye su yo social, con base en la retroalimentación de sus compañeros y adultos significativos, establece redes sociales, con incorporación a la realidad cultural”. Todo esto va más allá de un Papalia 2005.

Adriana: ¿Entonces es muy importante que las temáticas de los audi-cuentos estén orientadas al patrimonio cultural?

Chilina: Sí. Eso se puede ver en este párrafo: “...de allí la importancia de fomentar actividades con los pares de sus edad, e incluir siempre sus sugerencias, guiar sus aportes...” Me imagino que tú tendrás recomendaciones para hacer después de la lectura del audi-cuento.

Adriana: Sí

Chilina: Entonces, tú lo que estás haciendo es un recurso para este párrafo hacerlo realidad, y con temas de folclor... Hoy en día la parte cultural es crucial.

(...)

No te metas con Piaget... Resumidamente, estas teorías (psicológicas) son “settings” interrelacionados de ideas elaboradas por distintas personas... Por ejemplo, Piaget quería explicar al niño a través de fórmulas matemáticas. Pero, el niño no es así. Por otro lado, los conductistas creían “yo te refuerzo y tú haces esto...” Los psicoanalistas creían en el inconsciente. Parte es así, pero el niño no es así. Entonces, todas las teorías se quedan chiquitas y por eso hacen falta los modelos (psicológicos), porque ellos son como una especie de maqueta que se ajustan más a la realidad, y los modelos se nutren de los aportes de las diferentes teorías.

(...) Así que puedes empatar al decir que el niño es un todo integral, el niño se ha estudiado parcialmente, en la práctica lo tenemos integrado, de esas dimensiones las más relevantes son estas (mencionadas al principio de la entrevista), y en consecuencia, el audi-cuento es un recurso para que él haga actividades grupales... Todo está interrelacionado.

...Los marcos teóricos deben ser así: partes de lo macro, para llegar a lo tuyo...

Adriana: ¿Es necesario que explique cómo el niño piensa, cómo el niño memoriza?

Chilina: ¿Para qué? Simplemente te interesa cómo esas habilidades de pensamiento están socialmente mediadas...

2. Anexo B:

Entrevistado: Escritor y cuenta-cuentos Armando Quintero

Fecha: 19 de julio de 2006

Adriana: Explicación de la tesis...

¿De qué se tratan? (los cuentos orales) Según tu experiencia personal, ¿por qué son importantes?

Considerando la versión auditiva del audi-cuento, qué tips o recomendaciones que sea un material de calidad en cuanto a la parte auditiva.

Armando: Material de apoyo y bibliografía, puedes buscar en la página de cultura en www.ucab.edu.ve/cultura.

Material acerca de narración oral. También en google, buscas por Armando Quintero Laplume puedes encontrar información sobre todo con respecto a cuenta-cuentos (...)

Adriana: ...Cuando voy a trabajar un personaje del cual voy a escuchar ¿qué características debo yo manifestar en ese personaje?

Armando: El autor a lo mejor te da referencias muy precisas sobre un personaje, a lo mejor te lo describe, te detalla elementos constructivos del personaje. Si tú en lo oral lo haces, puedes correr el riesgo de aburrir, porque es un dato informativo que no le interesa al escucha, muchas veces, porque le hace perder tiempo sobre

la trama. Entonces, tú debes sí sintetizar algunos rasgos típicos, o acciones que te muestren como es el personaje. Es decir, referencia indirectas, más que directas porque al que esta escuchando el cuento, lo que le interesa es lo que pasa... Es un poquito chusma: le encanta saber qué le pasó al otro

Cuando estás en lo oral a ti te interesa saber qué le pasó al persona y cómo resolvió su situación, y cómo llegó a concretar la historia a través de lo que le pasó.

Toda historia tiene una inicio, un desarrollo y un fin, y al personaje, lo que a uno le interesa es que salga bien de la aventura... Normalmente, le interesa a uno, saber que el otro solucionó su situación.

Cuando vas a contar oralmente, debes hacer un material de mesa muy concreto. En este trabajo tienes que desarrollar todos componentes de la historia aunque no los vayas a contar todo. Me refiero... cuáles son los componentes básicos: las acciones, lo que sucede; pero también hay otro componente que son el paisaje o donde se desarrolla, el lugar espacial y el lugar temporal en donde se desarrollan, en qué época, en qué momento. Y quienes son los personajes: principal y secundarios en la historia. Tú tienes que, en el trabajo de mesa, debes precisar bien todas las características del personaje y todas las características del espacio.

Adriana: ¿Y ese trabajo de mesa, por ejemplo, es un trabajo que debe hacer el escritor del cuento o es un trabajo que tú haces en el taller, por ejemplo?

Armando: No, lo tienes que hacer tú porque cuando tú cuentas una historia, al otro le interesa y lo motiva el hecho de que tu historia se sienta conmovida (...) Así las historia sea totalmente mágica, tú tienes que tener muy claro cuáles son los componentes de la historia porque si no, el otro te va a chequear...Al cuento le falta vida, por eso debes hacer este trabajo con precisión. Cuando tratas a los personajes, ya sea principal o secundario, tu tienes que dar todas las características físicas, todas las características culturales, todas las características sociales, todos los componentes de ese personaje, así no vayas a hacer ninguna descripción porque no es necesario hacerla, las debes de tener para no desviar la historia o para que no falte sazón o componentes a esta...Con el ambiente pasa lo mismo (...)

Adriana: Acerca de la sensibilidad que dan los cuentos, ¿tú cree que esa sensibilidad es producto de los cuentos, o es propia de los individuos y el cuento es la que la hace evidente?

Armando: Hay un trabajo multifacético ahí. Evidentemente el cuento lo tiene que tener. El narrador puede intensificar esa reacción, pero si el público no lo tiene adentro es muy difícil que tú lo puedas sensibilizar

Adriana: ¿Has hecho esa dinámica con gente adulta? ¿Cómo te responden?

Armando: ¡De lo más bien!... Todos tenemos el potencial de imaginar, de jugar, de recuperar la infancia, de recuperar a ese niño que todos tenemos dentro... Todos los cuentos deben divertir, pero yo no soy un inconsciente de lo que significa divertir...Yo no pretendo dar la moraleja de la historia. Creo que eso no me interesa. Pero sí sé que ningún cuento es inocente, todo cuento tiene un mensaje. Tengo que ser conciente de cuáles son las puertas y ventanas que puede abrir esa historia. Cuáles son los convenientes e inconvenientes que puede tener la historia, porque sí puede crear reacciones que no sean las más deseadas.

Entonces, tengo que ser muy conciente de lo que estoy diciendo y cómo estoy reforzando algunas cosas... Por eso tienes que ser muy conciente sobre cuáles son los contenidos reales de la historia, cuál es la finalidad de la historia porque si no vas a cometer un error, vas a distorsionar... Cuando analizas un cuento saber cuáles son todos los mensajes del cuento, cuáles son las puertas y ventanas que puedes abrir porque es importante que tengas conciencia de que con una historia tú estás abriendo puertas y ventanas; a la imaginación, a la sensibilidad del otro, al corazón del otro... Es necesario establecer que la oralidad tiene muchos más siglos que la escritura, es necesario establecer que los primeros conocimientos de tu cultura son transmitidos a través de la oralidad; con todo el cuerpo, con toda la voz, como lo hace tus padres tus hermanos; los valores también son transmitidos así y los cuentos también son transmitidos así... Los padres cocientes cuentan sus historias, inventan sus historias y lo siguen haciendo y me parece bien importante que lo sigan haciendo...

La palabra cuenta-cuentos tiene una dimensión distinta a la de narrador oral...

Adriana: en mis cuentos, el narrador no se va a ver, sino que se va a escuchar. ¿Con qué tipo de narradores debería trabajar?...

Armando: ¡Con un locutor! ... Puedes trabajar con un locutor de radio que tiene un manejo de lo auditivo mejor desarrollado... Nosotros escuchábamos cuento en la radio, pero obviamente ya no hay mucha costumbre de eso. Ya no hay costumbre de que los contadores de cuentos cuenten en la radio. A mí me encanta y me parece un medio bellísimo y debería reforzarse en ese sentido...

Adriana: El objetivo principal de los cuentos es divertir, pero detrás de toda esa diversión puede haber un mensaje educativo.

Armando: Por supuesto... Que tu función sea entretener al otro, divertirlo, sacar lo mejor hacia fuera porque tú estás dando lo mejor de ti no quiere decir que tú no tengas que tener conciencia de lo que le estás diciendo... Tienes que saber muy bien cuáles son los contenidos del cuento, qué es lo que te está diciendo ese cuento porque puedes correr el riesgo de que, de repente, niegues valores que tú tienes.

Adriana: Y si ese mensaje educativo, si uno lo hace muy obvio, ¿tú crees que pueda aburrir al que lo escucha?

Armando: Generalmente nadie se come el cuento. Si tú lo haces obvio... ¡Ah, ahí viene con el mensaje!...

Adriana: ¿Tú dices que, tal vez, la clave es esconderlo detrás de algo divertido para que al final uno mismo se dé cuenta sin que te lo tiren en la cara

Armando: ... Si tú lo haces obvio aburre, si tú lo haces obvio no es entretenido. El otro dice ¡este no me está dando un cuento para que lo disfrute! ¡Este me está dando un mensaje!...

3. Anexo C:

Entrevistado: Arquitecto William Niño Araque

Fecha: 23 de agosto de 2006

Adriana: ...Primero lo que le quería preguntar era, yo investigue algo en internet sobre el patrimonio, dice que hay un instituto que se llama el IPC, que es el Instituto del Patrimonio Cultural, pero yo quería saber si aparte de las obras y de los monumentos y los parques y todo eso, aparte de eso que esta inscrito dentro del IPC, ¿el resto de las cosas que se podrían considerar como patrimonio son patrimonio o sin esa formalidad no son patrimonio?

William: No

Adriana: ¿Sin la formalidad no lo son?

William: No, el patrimonio es algo que se lleva en el alma. El patrimonio es una condición que no depende de una declaratoria, y de hecho muchas obras durante muchos años se consideraron patrimonio y no tenían declaratoria, como las torres del centro Simón Bolívar del Hotel Humboldt. Hay una declaratoria absurda que decía que todos los edificios mayores de cincuenta años podían ser declarados patrimonio. Hay edificios que a los tres años tu te das cuenta que están magníficamente diseñados, ubicados estratégicamente en el paisaje, hechos con una conciencia tecnológica y con una felicidad cultural, que ofrecen felicidad cultural, y ya son patrimonio.

Adriana: O sea que usted dice que eso es algo que se nota?

William: Se nota, se ve, por la facilidad como se encaja en el alma del funcionamiento de la ciudad.

Adriana: Y no de acuerdo a la parte cultural si no la parte natural, para usted que es el patrimonio ya naturalmente hablando, de repente ya con relación a la naturaleza, mas eso, como lo definiría dentro del patrimonio?

William: El patrimonio es un elemento que por su característica geográfica o histórica ingenieril, o histórica constructiva, o de paisaje, se convierte en una situación única e irrepetible y que constituye un elemento indispensable para un lugar.

Adriana: ¿Y las tradiciones y las costumbres? ¿Estarían dentro del patrimonio? ¿Formarían parte del patrimonio?

William: Si, claro. Las tradiciones, las costumbres, la gastronomía, la manera de hablar, el ser, la manera de vestir, la manera de educar, el afecto, la amistad, lo que es la enseñanza, las tradiciones con los niños, los gestos que tienden a dar felicidad, a preservar la alegría, la cultura, la civilización, el roce, la tolerancia, el orgullo, el señorío, la felicidad que representa ser del lugar. Por supuesto,

Adriana: Y para usted, de acuerdo a su opinión personal, ¿cómo definiría la situación actual del patrimonio venezolano?

William: Confusa, poco afectiva, desconcertante, el ser caribeño no esta muy claro, perdimos el derecho al frente marítimo, somos gente de mar, del litoral, del salitre, de una gastronomía salitre, y no disfrutamos de ese hecho, tenemos muchas abolladuras en el alma, esas abolladuras también se repiten en nuestra

falta de conciencia del Ávila monumental y nuestra pérdida de orgullo de la caraqueñidad.

Adriana: Ya específicamente hablando de los niños, como cree usted que se les educa a ellos, como ven ellos el patrimonio cultural, natural, de Venezuela?

William: No hay, y creo que debería ser un factor de educación de padres a hijos, como las tradiciones orales, las tradiciones populares, yo creo que los padres deberían asumir la responsabilidad terrible, profunda, además de felicidad que representa llevar a los niños a los lugares patrimoniales, enseñarles los que son las rutas de las aves, el funcionamiento de las aguas, el funcionamiento de la montaña monumental, llevarlos a la catedral de Caracas, explicarles lo que es la Ciudad Universitaria. Hay edades en que las conversaciones entre padres y niños se llevan como recuerdo, y creo que la herencia mas grande que tienen los niños es el recuerdo de las enseñanzas de sus padres hacia las rutas patrimoniales (...) tiene la fortuna de transmitir cultura, elegancia, afecto por el territorio, del lugar, que es una de las partes mas importantes del patrimonio. Yo creo que el patrimonio esta para hacernos del lugar, para hacernos raíces, para no hacernos chauvinistas, si no para sentirnos orgullosos del lugar y consientes de los otros patrimonios, del patrimonio de los indios, del patrimonio de los rusos, del patrimonio del mediterráneo, del patrimonio eslavo, del patrimonio latinoamericano. Entonces tener esa conciencia, un elemento de tolerancia y una conciencia de las diferencias.

Adriana: ¿Usted cree que el hecho de que el venezolano no conozca su patrimonio le quita muchísima identidad nacional o nacionalismo? ¿Lo hace que sea menos nacionalista que otro?

William: Nos hace superficiales, vulgares, indolentes, intolerantes, porque la conciencia del patrimonio es una conciencia de amor por los humildes, por los que menos recursos tienen, por la historia, por los grandes logros de la naturaleza y de la tecnología, es una conciencia de amor la conciencia del patrimonio. Tener conciencia del patrimonio es tener conciencia del patrimonio por los demás. La no conciencia del patrimonio genera la prepotencia, la vulgaridad.

Adriana: ¿Usted podría decir que el problema del patrimonio es un problema social?

William: El problema del patrimonio es un problema histórico, es un problema social, es un problema económico, es un problema psiquiátrico, porque la conciencia del patrimonio te da estabilidad moral, psíquica, frente a las enfermedades del alma y de la mente, de las patologías sociales. La conciencia del patrimonio es la conciencia de la familia, de los afectos, de la naturaleza, de la tecnología, la conciencia de los defectos, la conciencia de los grandes logros.

Adriana: Parte del ser humano, de esa parte humana, de estar humanizado por así decirlo, es conocer el patrimonio.

William: Conocer el patrimonio es una de las fortuna que da placer. Por eso es importante la educación del patrimonio a los niños.

Adriana: Yo estoy haciendo unos cuentos para niños entre ocho y doce años...

William: La conciencia del patrimonio es todo, el patrimonio pictórico, patrimonio arquitectónico, patrimonio ecológico, patrimonio natural, de la zoología, de las aves, de las rutas, de las chaguaramas, de los cachicamos, de las rutas de las garzas, y de las lluvias torrenciales, de las torres del Centro Simón Bolívar, de las chozas, de las distintas pobladores, de todo, de la gastronomía sobre todo.

Adriana: Eso es muy importante, porque yo tenía la idea, de acuerdo a las definiciones que había visto que es formalmente patrimonio lo que esta registrado por un instituto o por un ministerio, por algo así, como que esa formalidad era lo que le garantizaba el respeto de la gente.

William: Es que garantiza como invertir economía en eso, pero realmente no es lo que esta unido al alma, porque esos patrimonios, a veces se colocan en unas chaquetas de fuerza folklóricas y ridículas, y el patrimonio no es folklórico, el patrimonio es diario, el ser caribeño es una actitud, una manera de vestir, de hablar, de ser, de arreglarse el pelo, que va variando. El patrimonio se enriquece y aia, cada generación porta el patrimonio. Hay una cosa intransferible y transparente que va impregnada al alma. Hay otra cosa física que se congela, el patrimonio no son las mascararas de Yare, hay algo de los diablos de Yare del patrimonio, pero ese no es el patrimonio.

Adriana: Esta pregunta es mas específica: La falta de espacios públicos en Venezuela...

William: Es una tragedia, y es una cosa que genera las grandes patologías sociales, porque no tienes fijado en tu memoria el paisaje, la memoria, las edificaciones, las fachadas, los recuerdos, no hay, a mi manera de verlo, paternidad, figura paterna, ni figura materna social, en el hecho colectivo, en la memoria colectiva, no hay una conciencia de la localidad. Un hombre sin escenario, sin escena, sin ciudad.

Adriana: La inseguridad, y todo esto, la falta de espacios públicos, todo afecta muchísimo a que el venezolano concientice y conozca sobre su patrimonio?

William: Claro.

Adriana: Específicamente como cree usted que podemos fomentar en los niños la conservación del patrimonio? Algún ejemplo que se le ocurra. Como podemos hacer que los niños entiendan, no específicamente en la escuela, que de repente...

William: Para mi el secreto es el diálogo, la conversación del padre con el hijo en un punto clave, en una edad clave, a los cuatro, cinco, ocho años, hay un momento en el que el niño esta descubriendo cosas y son irrevocables, son rotundas, son inolvidables. Y es en ese momento en el que el padre tiene que enseñar al hijo algo de los gustos, de los dulces de guayaba, algo del sabor caraqueño de la canela, algo de la comida local y las hallacas en familia, algo de los patios de la ciudad y los árboles, algo del edificio monumental, del museo, de la universidad, de la plaza, de la historia y de la plaza Bolívar, hay algo del dialogo que es que tu lo descubres por la televisión, ni lo descubres en una campaña publicitaria, es algo que solo el padre le susurra al hijo, o el hermano.

Adriana: Es algo familiar.

William: O alguien que ama a un niño.

Adriana: Claro, también. Si por ejemplo, usted pusiera a dos adultos, uno que ha recibido ese tipo de educación en su casa, donde le han hablado del patrimonio, y otro que no, se notaría la diferencia, en que?

William: En la manera de hablar, en la manera de tratar la calle, en la manera de usar los espacios públicos, en la manera de utilizar los servicios públicos, en la manera de ingresar en un edificio, en el placer de la degustación, es distinto la manera en que alguien jarta un vino y una persona conciente de los sabores, puede degustar una sepa y diferenciar, y hacer una fiesta gigantesca de dos vinos modestos con otro vino en comparaciones y en recuerdos, eso es una maravilla de la cultura. Lo mismo pasa con una persona que llega al patio de un museo y lo compara con los patios de la ciudad y sabe que llegó al centro de su ciudad y degusta lo que es la llegada de la luz y la sombra, y sabe el tiempo del villa nueva decimonónico, y los tiempos de Juan Vicente Gómez, y toda la empresa de construcción de la ciudad y lo relaciona con la ciudad colonial y con la llegada de las lluvias torrenciales y con los grandes museos, es la conciencia gigantesca de felicidad. El patrimonio es fuente de felicidad y alegría.

Adriana: Independientemente de la educación familiar que pueda recibir el niño sobre el patrimonio, usted no considera que los medios de comunicación fomenten ese...

William: Totalmente, es una ayuda, pero para mí la clave está en la relación del adulto con el bebé. De manera que el patrimonio es un secreto intransferible de padres a hijos.

Adriana: Por ejemplo, si los niños no conocen sobre su país, a largo plazo empieza a incrementar esta situación que está presente, que considera usted que va a pasar con el patrimonio venezolano.

William: Una sociedad devastada, que le demueven su patrimonio, que se deja violar por cualquier cultura, que no tiene instrumentos para competir, que compra lo que sea, que no tiene oferta, que no compete, que no tiene instrumentos para defender las violaciones que los mismos incultos y vulgares, los bárbaros, ejercen sobre el patrimonio, los insensibles.

Adriana: Y usted cree que eso ahorita se está viendo, por ejemplo, en muchas obras del patrimonio que están destruidas.

William: Una de las cosas es la devastación, a mi manera de ver, del Ávila monumental, todo el frente marítimo está y hasta lleno de parcelas privadas que están privatizando la montaña.

Adriana: Y en el caso, por ejemplo, del centro de Caracas.

William: Igualito, la privatización de todos los espacios públicos, la privatización del transporte público, la privatización de los espacios lujosos también y de las avenidas, la invasión de las avenidas con los carros y las camionetas gigantes, el mal comportamiento de los que tienen y van en carro contra los peatones que no tienen, la discriminación, la lucha de clases, todo eso, es fomentado por la

vulgaridad y la poca conciencia del patrimonio y el derecho que tenemos todos a usar la calle, sobre todas las cosas, la peatonalidad.

Adriana: Y viéndolo desde otra perspectiva, ya no desde el punto de vista educativo, usted cree que si se hace un llamado de conciencia sobre esta situación, se pueda revertir?

William: Claro, sin duda, y una campaña es no solamente el secreto entre los padres y los hijos, porque el patrimonio nace de tener un secreto. El patrimonio es un secreto y una complicidad. No nace solamente del secreto y la complicidad, nace también de las empresas comunes, y parte de esa empresa puede ser eso que tu estas hablando, de los cuentos para los niños, eso es un secreto tuyo, un cuento es un secreto que le cuentas a los niños, y luego vendrán otros mecanismos.